



Informazioni generali sul Corso di Studi

Università	Università Telematica "E-CAMPUS"
Nome del corso in italiano	LINGUE E LETTERATURE MODERNE E TRADUZIONE INTERCULTURALE (<i>IdSua:1584341</i>)
Nome del corso in inglese	MODERN FOREIGN LANGUAGES, LITERATURE AND INTERCULTURAL TRANSLATION
Classe	LM-37 - Lingue e letterature moderne europee e americane
Lingua in cui si tiene il corso	italiano
Eventuale indirizzo internet del corso di laurea	-
Tasse	https://www.uniecampus.it/iscrizione/procedura-di-immatricolazione-e-iscrizione/
Modalità di svolgimento	c. Corso di studio prevalentemente a distanza



Referenti e Strutture

Presidente (o Referente o Coordinatore) del CdS	PIGOZZO Francesco
Organo Collegiale di gestione del corso di studio	Comitato Tecnico Organizzatore
Struttura didattica di riferimento ai fini amministrativi	Facoltà di LETTERE e FILOSOFIA

Docenti di Riferimento

N.	COGNOME	NOME	SETTORE	QUALIFICA	PESO	TIPO SSD
1.	DE BLASIO	Antonella		ID	1	
2.	ESPOSITO	Alessandra		OD	1	
3.	MANTOVANI	Dario		PA	1	

4.	MITA	Alessandra	PA	1
5.	NITTI	Paolo	ID	1
6.	RICCI	Ottavio	ID	1
7.	SORRENTINO	Gianluca	ID	1

Rappresentanti Studenti	GALLO MARIANGELA BONORA SAMANTHA
Gruppo di gestione AQ	PAOLA MOLLO FRANCESCO PIGOZZO VALENTINA ROSSI
Tutor	GIORGIA FINETTO Tutor dei corsi di studio MARILENA GENOVESE Tutor disciplinari GIULIA SARULLO Tutor disciplinari FRANCESCA LEMBO Tutor tecnici FRANCESCA INDRIOLO Tutor dei corsi di studio VALENTINA BALESTRA Tutor dei corsi di studio



Il Corso di Studio in breve

09/06/2022

Il corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature Moderne e Traduzione Interculturale offre una formazione culturale e linguistica di alto livello per operare in settori professionali quali la traduzione letteraria e tecnica, l'insegnamento linguistico-letterario e l'intermediazione culturale e linguistica. Il corso fornisce una preparazione specialistica in almeno uno dei principali ambiti linguistico-letterari di matrice europea e in un secondo ambito che può anche essere extra-europeo, cui fanno da complemento insegnamenti fondamentali di linguistica italiana, glottodidattica e micro-lingue, traduttologia, storia. Il corso di studi prevede curricula (si veda anche lo schema sintetico in allegato) che permettono agli studenti di diversificare il proprio percorso in base a interessi e obiettivi professionali specifici: approfondimento della preparazione filologico-letteraria o traduttologica o della mediazione interculturale.

Il curriculum in 'Lingue e letterature europee' prevede due annualità di Lingua e traduzione e di Letteratura per la prima lingua scelta e una annualità di Lingua e traduzione per la seconda. Il primo anno è completato da un esame di traduttologia, uno a scelta di ambito storico o geografico e altri CFU a scelta dello studente. Il secondo anno prevede anche esami di Linguistica italiana, Critica letteraria e letteratura comparata, Glottodidattica nonché di Filologia per l'ambito linguistico che caratterizza il percorso. Prima della prova finale, sono previste inoltre attività di tirocinio o laboratoriali professionalizzanti.

Il curriculum in 'Traduzione e processi interlinguistici' prevede due annualità di Lingua per entrambe le lingue scelte, due annualità di Traduzione per la prima lingua e una per la seconda. Linguistica italiana, Glottodidattica e traduttologia si trovano al primo anno, così come la scelta tra un esame di Antropologia interculturale e uno di Tecnologie per la traduzione. Al secondo anno sono presenti attività laboratoriali dedicate ai linguaggi specialistici ed altre competenze professionalizzanti, oltre che CFU a scelta dello studente e un'attività integrativa che lo studente può decidere se svolgere in ambito glottologico, giuridico, sociologico o storico.

Obiettivo comune è fornire una didattica focalizzata sulle interdipendenze linguistiche, letterarie e culturali, elevando la competenza comunicativa e l'autonomia di giudizio dei laureandi che vengono anche dotati di specifici strumenti metodologici adeguati alla gestione di dinamiche interlinguistiche e interculturali. Sono previste opportunità di mobilità in ambito europeo ed extra-europeo tramite il programma Erasmus+. In termini di sbocchi professionali, il corso di studi

prepara figure professionali in grado di trovare occupazione nel mercato del lavoro italiano, europeo o internazionale:

- insegnamento, previo completamento dell'iter previsto dai singoli sistemi scolastici nazionali dell'Unione Europea;
- traduzione letteraria, saggistica o tecnica;
- intermediazione culturale e servizi di accoglienza;
- consulenza linguistica e culturale presso istituzioni pubbliche e/o private, in diversi ambiti economici e lavorativi direttamente toccati dai processi di globalizzazione e di cooperazione internazionale come ad esempio il commercio, l'integrazione interculturale, lo spettacolo, l'editoria, il giornalismo, la pubblicità, la comunicazione multimediale, la progettazione europea e internazionale.

Il corso prepara anche in vista dell'accesso ai concorsi per l'ammissione al Dottorato di ricerca e alle Scuole di dottorato negli ambiti delle discipline umanistiche.

L'accesso al corso non è a numero programmato ed è aperto agli studenti in possesso dei requisiti curricolari descritti ai quadri A3.a e A3.b.

Pdf inserito: [visualizza](#)



10/02/2021

La prima istituzione del Corso di Studi nel 2014 e' stata preceduta da un'indagine documentale a livello nazionale circa i fabbisogni e gli obiettivi formativi, le opportunita' e gli sbocchi professionali dei laureati, usando fonti di informazione e statistiche ufficiali (http://www.almalaurea.it/sites/almalaurea.it/files/comunicati/2014/cs_almalaurea_condoclaureati2014.pdf). Dai dati e' risultato in particolare che, pur in un contesto di crisi, il conseguimento della LM aumenta significativamente le possibilita' di trovare un lavoro, nonche' di migliorare il proprio livello retributivo; inoltre, le competenze linguistiche sono trasversalmente richieste in una grande varieta' di settori economici e produttivi, in un contesto che rimane fortemente votato all'internazionalizzazione.

Nella prima parte dell'AA 2018/2019, ai fini di una revisione e modifica dell'ordinamento del corso di studi con arricchimento dell'offerta formativa a partire dall'Anno Accademico 2019/2020, il coordinatore del CdS, ha svolto, su mandato del Consiglio di corso di studi, una serie di consultazioni volte a coinvolgere nell'elaborazione della nuova offerta specifiche parti rappresentative dei settori economici e professionali individuati dal Consiglio stesso come sbocchi lavorativi fondamentali per il corso di studi:

- La responsabile amministrativa del Centro Interculturale - Comune di Torino, ente fra i piu' rilevanti a livello nazionale nel campo dei servizi di intermediazione culturale e integrazione, in via telematica in data 21 novembre 2018 e poi tramite consultazione con questionario via email restituito compilato in data 28 dicembre 2018.
- La responsabile dell'antenna in Italia della Direzione Generale Traduzione della Commissione Europea, tramite riunione in presenza in data 11 dicembre 2018 a Roma e poi tramite consultazione con questionario via email restituito compilato in data 12 dicembre 2018.
- La segretaria nazionale CISL-Scuola, telefonicamente in data 15 dicembre 2018 e poi tramite consultazione con questionario via email restituito compilato in data 8 gennaio 2019.
- Il Presidente della Fondazione Anna Kuliscioff (Milano), tramite consultazione con questionario via email restituito compilato in data 27 febbraio 2019.

Durante gli incontri, il coordinatore ha illustrato gli obiettivi formativi e gli indirizzi di sviluppo didattico individuati dal Consiglio di corso di studi del 15 novembre 2018 come criteri-guida nell'elaborazione della nuova offerta formativa e ha discusso con i diversi interlocutori la loro concretizzazione in termini di eventuale creazione di curricula e di rafforzamento, integrazione o modifica dei piani di studio rispetto a specifici settori disciplinari e attivita' formative previste dall'ordinamento in vigore. Gli esiti degli incontri sono stati riportati sia nei successivi Consigli di corso di studi sia in una apposita riunione del gruppo AQ del CdS svoltasi in data 9 gennaio 2019.

Le organizzazioni sono state invitate a costituire un permanente Comitato di indirizzo, che viene consultato annualmente e opera anche il monitoraggio dei fabbisogni formativi della classe di laurea triennale affine presente nell'Ateneo (L11).

In aggiunta alle consultazioni, il processo di revisione dell'offerta ha inoltre preso in esame gli aggiornamenti delle fonti statistiche istituzionali inerenti i dati occupazionali dei laureati italiani nelle classi di laurea LM37 (Alma Laurea 2018), da cui si evince una generalizzata crescita dell'assorbimento dei laureati nel mercato del lavoro, una tendenza maggioritaria da parte dei laureati triennali a proseguire i propri studi mirando a una laurea di secondo livello e anche una salda posizione dei laureati magistrali in materie linguistiche al di sopra della media nazionale di tasso d'occupazione a cinque anni dal titolo; e i dati della indagine nazionale 2017 sui fabbisogni formativi delle aziende italiane condotta da INAPP su incarico del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, da cui si evince che la 'lingua straniera' e' la conoscenza piu' richiesta tra tutte quelle ricondotte nel rapporto alle Scienze Umanistiche. In data 06/05/2019 a mezzo email il coordinatore ha inviato un aggiornamento sulla situazione del corso di laurea e sulla concreta offerta formativa proposta per l'AA 2019/2020 alla luce del nuovo ordinamento ai membri del gruppo AQ, al direttore del Centro Linguistico d'Ateneo e alle seguenti parti sociali: Circolo ARCI 'Movie' di Napoli, Societa' editrice Il Mulino, Aracne editore, Servizio intercultura Biblioteche di Roma, Sezione regionale Lazio dell'Associazione Italiana Traduttori e Interpreti, le societa' cooperative Spazio 2001 di Cagliari, attiva nel settore della cultura e del cinema, e Athena Docet di Pescara, attiva nel settore della traduttologia e delle certificazioni linguistiche, CISL Scuola, l'Antenna per l'Italia della DG Traduzione della Commissione europea e il Centro Interculturale del Comune di Torino. Tale comunicazione e' stata anche l'occasione per sancire la costituzione del gruppo consultato in Comitato di Indirizzo del CdS, congiunto con la laurea triennale affine all'interno dell'Ateneo (L11). I pareri delle parti consultate sono stati raccolti a mezzo email entro il 14/05/2019 e verbalizzati. L'esito della consultazione e' stato relazionato in occasione di apposito Consiglio del Corso di Studio in data 15 maggio 2019.

Con l'AA 2019/2020 e' poi entrato in vigore il nuovo ordinamento del CdS e la nuova offerta formativa. Il Comitato di indirizzo e' stato consultato a mezzo email inviata il 26/02/2020 e inclusiva del resoconto sull'attivita' di monitoraggio annuale del CdS. La composizione del Comitato di indirizzo e' stata aggiornata come segue rispetto ai rappresentanti delle parti sociali: Circolo ARCI 'Movie' di Napoli, Societa' editrice Il Mulino, Aracne editore, le societa' cooperative Spazio 2001 di Cagliari, attiva nel settore della cultura e del cinema, e Athena Docet di Pescara, attiva nel settore della traduttologia e delle certificazioni linguistiche, CISL Scuola, il Centro Interculturale del Comune di Torino e, dal febbraio 2020, l'Associazione Centro Studi Biblios di Arezzo.



QUADRO A1.b

Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Consultazioni successive)

09/06/2022

La successiva consultazione delle parti, prevista nel maggio 2020 secondo il verbale del 4 marzo 2020, ha dovuto essere rinviata a causa dell'incertezza legata alla pandemia da COVID-19 e si è svolta nel dicembre 2020 come da verbale allegato. Le organizzazioni del Comitato hanno confermato la loro disponibilità a proseguire nel lavoro di consultazione, ma hanno evidenziato la necessità di rinviare lo svolgimento alla seconda metà del 2021 per poter assicurare un contributo fattivo e basato su dati più realistici, da fondare necessariamente anche su fonti statistiche e studi istituzionalmente riconosciuti, circa le conseguenze della pandemia per gli sbocchi professionali e il contesto economico-sociale rilevanti nell'ottica dell'offerta formativa.

La prosecuzione dello stato d'emergenza fino all'inizio della primavera 2022 ha condotto il Comitato a una successiva consultazione formale in data 13/05/2022: è stata presentata, sulla base delle prime risultanze statistiche e del dibattito pubblico corrente, una sintesi analitica del nuovo scenario socio-economico in cui si collocano gli sbocchi professionali del Corso di Studi triennale e magistrale, di cui il Comitato è espressione congiunta. Data la permanenza di molteplici fattori di rischio e di incertezza, il Comitato ha deciso di riunirsi ulteriormente nell'autunno 2022 anche al fine di decidere eventuali allargamenti ad altri membri e cambiamenti nella propria modalità operativa.

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Allegato al Quadro A1.b - Consultazioni successive



QUADRO A2.a

Profilo professionale e sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati

TRADUTTORE E REVISORE DI TESTI

funzione in un contesto di lavoro:

Applica conoscenze in materia linguistica e micro-linguistica per la traduzione e revisione critica di testi scritti originariamente in una lingua diversa dall'italiano al fine di consentire la loro pubblicazione e divulgazione in italiano (anche sotto forma di materiale multimediale).

competenze associate alla funzione:

- esercita un'ottima padronanza di almeno due altre lingue oltre l'italiano, con particolari competenze e conoscenze specifiche rispetto all'analisi e produzione testuale, alle varietà dei registri e degli stili elocutivi, alle peculiarità di determinati linguaggi tecnici o specialistici.
- ha capacità di cogliere e rispettare le specificità linguistiche, culturali e contestuali dei testi di partenza al fine di veicolarle in modo competente e consapevole nella lingua d'arrivo.
- conosce, sa servirsi e aggiornarsi sugli strumenti informatici che supportano oggi il lavoro di traduzione, di elaborazione e di editing dei testi.

sbocchi occupazionali:

- agenzie di traduzione e traduzione free-lance;
- aziende di servizi editoriali e case editrici;

- redazioni giornalistiche;
- redazioni televisive;
- agenzie pubblicitarie.

FORMATORE O INSEGNANTE DI AMBITO LINGUISTICO-LETTERARIO

funzione in un contesto di lavoro:

svolge in Italia o all'estero attività di insegnamento, di produzione di materiali didattici e di consulenza formativa negli ambiti dell'apprendimento linguistico e letterario riferiti alle almeno due aree linguistico-culturali di cui è esperto/a oltre che all'italiano. I laureati che avranno crediti in numero sufficiente in opportuni gruppi di settori potranno come previsto dalla legislazione vigente partecipare alle prove di ammissione per i percorsi di formazione per l'insegnamento secondario.

competenze associate alla funzione:

- esercita un'ottima padronanza scritta e orale di almeno due lingue oltre l'italiano
- ha specifiche competenze traduttologiche e glottodidattiche;
- ha conoscenze letterarie e culturali, anche in ottica comparativa, che gli/le consentono di elaborare in modo creativo proposte didattiche adeguate a diversi contesti e ambiti di esercizio della propria professionalità;
- ha capacità di lavorare in gruppo e in contesti interculturali.

sbocchi occupazionali:

- centri educativi per la formazione linguistica;
- centri formativi filologico-letterari e culturali;
- istituti di cultura e associazioni culturali;
- aziende private;
- scuole e altre istituzioni scolastiche previo superamento dei relativi sistemi di selezione previsti.

ESPERTO LINGUISTICO E MEDIATORE INTERCULTURALE

funzione in un contesto di lavoro:

Supporta e favorisce le attività di comunicazione, mediazione e reciproca comprensione, le attività di formazione e integrazione di specifiche risorse umane, nonché le attività legate allo sviluppo internazionale nei settori, pubblici o privati, a vocazione interlinguistica e interculturale. Può sviluppare competenze tecniche specifiche in determinati contesti lavorativi attraverso ulteriori percorsi formativi formali o non-formali.

competenze associate alla funzione:

- è capace di esprimersi e comprendere con ottima padronanza scritta e orale almeno due lingue oltre all'italiano;
- ha elevate capacità di ascolto e di interazione per affrontare problemi e conflitti di tipo interculturale;
- sa cogliere e organizzare informazioni complesse in funzione del contesto culturale di riferimento e degli obiettivi lavorativi assegnati, contestualizzando le proprie competenze linguistico-culturali anche in ambito economico-commerciale e in ambito di terzo settore;
- sa dialogare e lavorare in gruppo con altre figure professionali valorizzando consapevolmente le differenze culturali e sociali, avendo capacità di interazione e di costruzione dei rapporti interpersonali in vari contesti geografici.

sbocchi occupazionali:

- Organizzazioni Non Governative;
- associazioni e cooperative culturali e sociali;
- istituti di mediazione interculturale;
- attività commerciali a carattere internazionale;
- uffici esteri di aziende;
- strutture museali e altri enti pubblici;
- istituzioni ed enti locali;
- rappresentanze diplomatiche e consolari.

L'accesso ad attività professionali in enti pubblici, nazionali, europei e internazionali è subordinato al superamento di sistemi di selezione regolati da specifiche normative.



1. Redattori di testi per la pubblicità - (2.5.4.1.3)
2. Interpreti e traduttori di livello elevato - (2.5.4.3.0)
3. Revisori di testi - (2.5.4.4.2)
4. Ricercatori e tecnici laureati nelle scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche - (2.6.2.4.0)
5. Insegnanti di lingue - (2.6.5.5.5)



10/02/2021

L'accesso al Corso di Studi non è a numero programmato.

Sono ammessi i laureati provenienti da qualsiasi Università italiana nelle classi di laurea, o laureati in possesso di titolo di studio conseguito all'estero riconosciuto idoneo e equivalente alle classi di laurea:

A) Ai sensi del D.M. 270/04: L-1 BENI CULTURALI L-3 DISCIPLINE DELLE ARTI FIGURATIVE, DELLA MUSICA, DELLO SPETTACOLO E DELLA MODA L-5 FILOSOFIA L-6 GEOGRAFIA L-10 LETTERE L-11 LINGUE E CULTURE MODERNE L-12 MEDIAZIONE LINGUISTICA L-42 STORIA;

B) Ai sensi del D.M. 509/99: Classe 5 - Lettere Classe 11 - Lingue e culture moderne Classe 13 - Scienze dei beni culturali Classe 23 - Scienze e tecnologie delle arti figurative, della musica, dello spettacolo e della moda Classe 29 - Filosofia Classe 30 - Scienze geografiche Classe 38 – Storia;

C) Sono inoltre ammessi gli studenti che abbiano conseguito una laurea del vecchio ordinamento (laurea quadriennale) in Lettere, Lingue, Filosofia, Storia.

Gli studenti privi di titolo fra quelli sopra elencati devono aver conseguito un minimo di 18 CFU (o certificazioni di livello B2 accreditate) distinti in almeno due annualità e relativi a due diverse lingue straniere oggetto di studio e un minimo di 12 CFU in almeno una delle letterature relative.

Gli insegnamenti di lingua e letteratura devono essere compresi tra i settori disciplinari L-LIN/03-21. Possono essere ammessi anche studenti che come seconda lingua abbiano conseguito i relativi CFU nei settori e L-OR/12, 15, 19, 21 e 22.

Lo studente dovrà scegliere come lingue e letterature curriculari almeno una tra quelle per le quali è in possesso dei requisiti d'accesso.

Gli studenti in possesso dei requisiti curriculari saranno soggetti alla verifica dell'adeguatezza della personale preparazione secondo le modalità previste nel Regolamento Didattico del Corso di Studio, consultabile al Quadro B1.



09/06/2022

L'accesso al Corso di Studio non è a numero programmato. Fermi restando i requisiti curriculari, per l'ammissione al CdS gli studenti dovranno sostenere con esito positivo una prova orale per la verifica della preparazione personale. A tal proposito il Consiglio di CdS nomina una commissione di valutazione dedicata. Il colloquio è volto ad accertare le effettive competenze nella prima e seconda lingua scelte per il percorso di studi (settori (L-LIN/12 - 04 - 07 - 14 - 21 - L/OR/12 - 21 in coerenza con i requisiti di accesso) e si svolge sulle tematiche generali connesse alle rispettive letterature (L-LIN/10 - 03 - 13 - 05 - 21 - L/OR/12 - 21).

Nel Regolamento didattico di CdS, consultabile al Quadro B1, sono dettagliati i casi in cui lo studente è esentato dalla verifica dell'adeguatezza della personale preparazione.

Il Regolamento d'Ateneo per il riconoscimento dei crediti formativi universitari, consultabile al link sotto riportato, disciplina le procedure di riconoscimento dei CFU.

Link : https://www.uniecampus.it/fileadmin/user_upload/regolamenti/Regolamento_CFU.pdf (Regolamento d'Ateneo per il riconoscimento dei crediti formativi universitari)



QUADRO A4.a

Obiettivi formativi specifici del Corso e descrizione del percorso formativo

15/02/2021

Il Corso di laurea magistrale in Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale, prevede lo sviluppo di competenze interlinguistiche e interculturali avanzate nell'ambito di due aree linguistiche prescelte. A tal fine, verranno stimulate le capacità analitiche e critiche, le abilità espressive scritte e orali, applicandole allo studio delle dinamiche culturali e interculturali, anche in una prospettiva comparativa, e con specifico riferimento a due principali specializzazioni: quella della traduzione o intermediazione culturale, quella della didattica linguistico-letteraria. Il conseguimento dei suddetti obiettivi sarà assicurato anche utilizzando gli strumenti della intermedialità in grado di presentare e offrire all'analisi e allo studio prospettive continuamente aggiornate e attuali. La verifica dei risultati attesi in ambito culturale/letterario sarà effettuata mediante prove d'esame scritte e/o orali. In ambito linguistico la didattica presterà particolare attenzione allo sviluppo delle competenze linguistiche attive e passive, prevedendo il raggiungimento del livello C2, secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento. Specifici laboratori permetteranno di affinare ulteriormente le conoscenze di specifiche micro-lingue e le abilità di intermediazione. Lo studio della lingua sarà applicato anche all'analisi di più contesti espressivi, letterari e tecnico-specialistici, alla valutazione delle dinamiche linguistiche in prospettiva storica e comparativa, allo sviluppo delle abilità di traduzione, con attenzione anche alle tematiche teoriche e all'evoluzione degli studi di traduttologia. La verifica dei risultati attesi nell'apprendimento linguistico sarà effettuata attraverso un monitoraggio continuo durante lo svolgimento dei corsi, nonché attraverso prove d'esame scritte e/o orali. Tutti i curricula del corso di studi prevedono lo sviluppo di competenze e conoscenze linguistiche in ciascuna delle due annualità di studio, con la scelta di una prima lingua europea tra inglese (L-LIN/12), francese (L-LIN/04), spagnolo (L-LIN/07) e tedesco (L-LIN/14) e della relativa letteratura, nonché il conseguimento di obiettivi formativi specifici nell'ambito della linguistica italiana (L-FIL-LET/12), della teoria e storia della traduzione e della glottodidattica (L-LIN/02). Un primo curriculum si caratterizza poi per l'ulteriore svolgimento di attività formative nella letteratura europea prescelta e nella relativa filologia, per insegnamenti di comparatistica (L-FIL-LET/14) e di ambito storico-geografico-antropologico nonché per lo sviluppo di competenze e conoscenze linguistiche in una seconda lingua europea. Un secondo curriculum offre invece al suo interno un percorso di approfondimento delle competenze e conoscenze linguistiche e traduttologiche per entrambe le lingue prescelte, la seconda delle quali può anche essere una lingua non-europea rappresentativa di una comunità di parlanti presente nella società europea, con specifiche attività laboratoriali dedicate ad approfondire la conoscenza di linguaggi specialistici e ad affinare anche le competenze nella revisione e scrittura di testi in italiano. In questo curriculum lo studente può decidere se accompagnare lo sviluppo di tali competenze ad attività orientate maggiormente verso la traduzione professionistica (tecnologie della traduzione, ulteriori approfondimenti glottologici) o verso la mediazione interculturale (scegliendo tra insegnamenti di carattere storico, filosofico-antropologico, giuridico, economico o sociologico). Tutti i percorsi didattici prevedono ulteriori attività di tirocinio e laboratori.



QUADRO A4.b.1

Conoscenza e comprensione, e Capacità di applicare conoscenza e comprensione:
Sintesi

Conoscenza e capacità di comprensione

Il corso mira a far raggiungere, in due lingue diverse da quella madre, i massimi livelli descritti dal Quadro Comune Europeo di Riferimento per la conoscenza delle lingue e un'avanzata conoscenza e capacità di comprensione delle relative culture, offrendo alla scelta degli

	studenti l'acquisizione di ulteriori conoscenze e capacità di comprensione in ambito filologico-letterario, traduttologico o di intermediazione culturale e linguistica. A tali obiettivi concorrono insegnamenti caratterizzanti e affini, un'apposita scelta di laboratori o tirocini, seminari e la prova finale, che prevedono modalità di verifica in itinere, esercitazioni interattive oltre che prove d'esame finali.	
Capacità di applicare conoscenza e comprensione	Nell'ambito specifico delle lingue studiate, il corso intende sviluppare, in elevato grado, la capacità di applicare conoscenze e comprensione acquisite a contesti pratici specifici come quello didattico-formativo, quello traduttologico, quello dell'intermediazione linguistica e in generale della comunicazione orale e scritta (anche multimediale), in svariati contesti lavorativi anche tecnici e specializzati. A tale obiettivo si adeguano le strategie didattiche di tutti gli insegnamenti, comprensivi di attività di valutazione formativa e sommativa nonché di esercitazioni interattive, e appositi seminari e laboratori.	

▶ **QUADRO A4.b.2** **Conoscenza e comprensione, e Capacità di applicare conoscenza e comprensione: Dettaglio**

Area linguistica e di traduttologia applicata

Conoscenza e comprensione

Padroneggiare allo scritto e all'orale almeno due lingue oltre all'italiano al livello C1+/C2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Impiegare attivamente almeno due lingue oltre all'italiano in contesti di realtà e in contesti di linguaggio tecnico, anche tramite il supporto di strumenti informatici professionali.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)
[Chiudi Insegnamenti](#)
 DATA MINING [url](#)
 LABORATORIO DI STRATEGIE DI COMUNICAZIONE, NEGOZIAZIONE E TRATTATIVA NEGOZIALE IN CONTESTI INTERLINGUISTICI [url](#)
 LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 4 [url](#)
 LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 5 [url](#)
 LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 4 [url](#)
 LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 5 [url](#)
 LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 4 [url](#)
 LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 5 [url](#)
 LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 4 [url](#)
 LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 5 [url](#)
 LINGUA FRANCESE 5 [url](#)
 LINGUA INGLESE 5 [url](#)
 LINGUA SPAGNOLA 5 [url](#)
 LINGUA TEDESCA 5 [url](#)
 LINGUAGGIO ECONOMICO - FINANZIARIO [url](#)
 LINGUAGGIO GIURIDICO [url](#)
 LINGUAGGIO MEDICO [url](#)
 LINGUAGGIO TECNICO - INDUSTRIALE [url](#)
 SEMINARIO REDAZIONE ELABORATO IN MATERIE GIURIDICHE [url](#)

TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE [url](#)
TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE E L' APPRENDIMENTO LINGUISTICO [url](#)
TRADUZIONE FRANCESE 5 [url](#)
TRADUZIONE INGLESE 5 [url](#)
TRADUZIONE SPAGNOLA 5 [url](#)
TRADUZIONE TEDESCA 5 [url](#)

Area glottodidattica, pedagogica e di linguistica generale sincronica e diacronica

Conoscenza e comprensione

Raggiungere un livello elevato di conoscenza delle tecniche di analisi e di descrizione dei sistemi linguistici in una prospettiva sincronica e diacronica, anche in riferimento alle applicazioni traduttologica, di analisi testuale, glottodidattica e più in generale pedagogica.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Saper utilizzare i principali strumenti di analisi linguistica e saper condurre un esame approfondito del testo dal punto di vista linguistico, basato sulle tecniche di descrizione fonologica e morfo-sintattica dei sistemi linguistici, sull'analisi del discorso e della conversazione, e sull'interpretazione di testi letterari e professionali. Saper applicare in contesto didattico e pedagogico le conoscenze e abilità multilinguistiche acquisite, anche in riferimento alla materia trasversale dell'educazione alla cittadinanza.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

DIDATTICA DELLA LINGUA MADRE, SECONDA E STRANIERA [url](#)

FONETICA [url](#)

GLOTTODIDATTICA, MICROLINGUE E LINGUISTICA EDUCATIVA [url](#)

LABORATORIO DI PEDAGOGIA DELLA CITTADINANZA MULTISCALARE [url](#)

LABORATORIO DI RICERCA BIBLIOGRAFICA [url](#)

LABORATORIO DI SCRITTURA [url](#)

LABORATORIO DI SCRITTURA E REVISIONE TESTI IN ITALIANO [url](#)

LINGUISTICA APPLICATA [url](#)

LINGUISTICA E SOCIOLINGUISTICA [url](#)

LINGUISTICA ITALIANA [url](#)

RICERCA TERMINOLOGICA E BANCHE DATI [url](#)

TEORIA E STORIA DELLA TRADUZIONE [url](#)

TEORIE E TECNICHE DELLA COMUNICAZIONE TRA GRUPPI [url](#)

Area storico-letteraria

Conoscenza e comprensione

Conoscere il profilo storico delle culture testuali e letterarie oggetto di studio linguistico approfondito, con riguardo anche ai contesti storico-sociali. Raggiungere un livello elevato di comprensione storica della dinamica di interdipendenza culturale europea.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Saper analizzare in prospettiva critica i rapporti tra le culture testuali di differente area linguistico-culturale nell'ottica del diversificato e ampio quadro delle geografie culturali, anche in relazione all'emergere di nuove letterature e alla crescente dinamica di cambiamento delle identità culturali.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

LETTERATURA FRANCESE 4B [url](#)

LETTERATURA FRANCESE 5 [url](#)

LETTERATURA INGLESE 4B [url](#)

LETTERATURA INGLESE 5 [url](#)
LETTERATURA ITALIANA [url](#)
LETTERATURA SPAGNOLA 4B [url](#)
LETTERATURA SPAGNOLA 5 [url](#)
LETTERATURA TEDESCA 4B [url](#)
LETTERATURA TEDESCA 5 [url](#)
STORIA CONTEMPORANEA [url](#)
STORIA MODERNA [url](#)

Area filologica e comparativa

Conoscenza e comprensione

Padroneggiare lo strumentario metodologico offerto dalla teoria della letteratura, dalla linguistica e dalla filologia.
Raggiungere adeguate conoscenze nelle tecniche di analisi del testo letterario.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Analizzare testi in lingua straniera e italiana pertinenti a generi di scrittura diversi, individuandone strutture e temi caratterizzanti ai fini non solo dell'interpretazione, ma anche della traduzione.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

CIVILTÀ E CULTURA CLASSICA 2 [url](#)

CRITICA LETTERARIA E LETTERATURE COMPARATE [url](#)

FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA [url](#)

FILOLOGIA GERMANICA [url](#)

Area antropologica e scientifico-sociale (valida per il curriculum in Traduzione e processi interlinguistici)

Conoscenza e comprensione

Acquisire conoscenze in ambiti disciplinari di area scientifico-sociale (giuridico, sociologico) e antropologica rilevanti nel campo della mediazione culturale.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Applicare le competenze di intermediazione linguistica e culturale in modo appropriato a differenti contesti di mediazione interculturale e integrazione come quello dell'insegnamento, delle attività culturali e dei servizi di sostegno all'integrazione e alla coesione sociale.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

ANTROPOLOGIA CULTURALE [url](#)

ANTROPOLOGIA INTERCULTURALE DELLE MIGRAZIONI [url](#)

DIDATTICA E PEDAGOGIA SPECIALE [url](#)

DIRITTO COMMERCIALE [url](#)

DIRITTO DEL LAVORO [url](#)

DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA [url](#)

DIRITTO INTERNAZIONALE [url](#)

EDUCAZIONE PERMANENTE DEGLI ADULTI [url](#)

GEOGRAFIA ECONOMICO - POLITICA DELL' UNIONE EUROPEA D [url](#)

LABORATORIO DI INTERCULTURALITÀ [url](#)

<p>Autonomia di giudizio</p>	<p>L'apprendimento linguistico-culturale in aree diverse da quella della lingua madre, che costituisce il principale obiettivo formativo del corso di laurea, svilupperà naturalmente l'autonomia di giudizio del discente in ambito interlinguistico e interculturale. Il corso di laurea si prefigge di rinforzare e ampliare tale effetto di apprendimento attraverso lo sviluppo di specifiche conoscenze e competenze teoriche di ambito filologico-linguistico, traduttologico, didattico e letterario. Tali obiettivi saranno raggiunti attraverso tutte le tipologie di attività didattiche (erogativa, interattiva e di supporto) degli insegnamenti previsti dal corso, ma in particolare dalle attività esercitative e in itinere e dalla prova finale. La tesi di laurea costituirà infatti un momento fondamentale nella formazione dello studente che, a seconda delle proprie scelte e degli indirizzi offerti, dovrà mettere alla prova e affinare in modo specifico la propria autonomia di giudizio attraverso un percorso di studio ed elaborazione personale di un prodotto testuale di valore.</p>	
<p>Abilità comunicative</p>	<p>Il corso mira a far raggiungere, in due lingue diverse da quella madre, i massimi livelli descritti dal Quadro Comune Europeo di Riferimento per la conoscenza delle lingue. Ciò consentirà di sviluppare abilità comunicative di livello elevato, che consentano di relazionarsi con interlocutori di differenti ambienti comunicativi. L'obiettivo sarà conseguito mediante lezioni a distanza, incontri seminariali, esercitazioni e laboratori, secondo le prospettive analitiche più aggiornate, e con l'ausilio di strumenti intermediali. Specifiche attività laboratoriali a scelta dello studente permetteranno di affinare ulteriormente e in modo specifico le abilità di mediazione interlinguistica. La verifica delle competenze acquisite sarà effettuata mediante prove d'esame scritte e/o orali e, nel caso dell'apprendimento linguistico, attraverso il monitoraggio continuo durante le attività didattiche.</p>	
<p>Capacità di apprendimento</p>	<p>Lo studente potrà acquisire la capacità di individuare e utilizzare criticamente e autonomamente gli strumenti per un costante aggiornamento delle proprie competenze. Insegnamenti di tipo teorico e comparatistico stimoleranno la capacità autonoma di sviluppare connessioni interdisciplinari tra gli ambiti della linguistica, della traduttologia, della didattica, dell'interculturalità, della letteratura e cultura in senso ampio. La capacità di apprendimento sarà stimolata trasversalmente ai singoli insegnamenti e laboratori attraverso l'adozione delle prospettive analitiche più aggiornate e con l'ausilio di strumenti intermediali. La verifica delle competenze acquisite sarà effettuata mediante prove d'esame scritte e/o orali e, nel caso dell'apprendimento linguistico, attraverso il monitoraggio continuo durante le attività didattiche. Inoltre, dette capacità di apprendimento sviluppate nel corso del biennio di specializzazione e concluse dalla stesura dell'elaborato finale, consentiranno allo studente di sfruttare le conoscenze acquisite per il proseguimento della sua formazione scientifica, accedendo ad ulteriori livelli (Master di secondo livello, Dottorato di ricerca, ecc.) ovvero di applicare e affinare professionalmente le proprie competenze in ambito lavorativo.</p>	

In linea con gli obiettivi formativi specifici e con gli sbocchi professionali del Corso di Studio, l'ordinamento didattico prevede attività affini o integrative che permettono di rafforzare conoscenze e abilità tanto in ambiti di specializzazione teorica (filosofico, glottologico e linguistico, storico, geografico) quanto in ambiti di specializzazione applicativa (informatico, musicale e mediatico audiovisivo, giuridico, sociologico, politologico e storico-politico, pedagogico e didattico). L'ordinamento prevede anche la possibilità di approfondire tramite attività integrative le specifiche conoscenze culturali e letterarie relative alle lingue di studio.



QUADRO A5.a

Caratteristiche della prova finale

15/02/2021

La prova finale, denominata esame di laurea magistrale, prevede la presentazione di una tesi elaborata in modo originale dallo studente sotto la guida di un relatore; l'elaborato dovrà dimostrare l'acquisizione da parte dello studente di specifiche conoscenze e competenze linguistico-culturali, un'elevata autonomia di giudizio e capacità di elaborazione critica secondo modalità che saranno stabilite dal Consiglio di studio competente. L'argomento oggetto di tesi dovrà essere quanto mai specifico e circoscritto in modo da ottimizzare il tempo a disposizione nell'arco del biennio. Sarà garantita la qualità del lavoro sia nei contenuti che nella forma. Nel corso della prova finale, che è discussa pubblicamente, vengono valutati: 1) completezza e rigore del lavoro; 2) metodologia; 3) risultati conseguiti e chiarezza espositiva. Il punteggio d'esame sarà conseguente, oltre che alle capacità espositive del candidato, alle valutazioni riportate relativamente ai punti 1-3. La votazione sarà espressa in centodecimi con eventuale lode, ai sensi dell'art. 11, comma 7, lettera e, D.M. 270/2004.



QUADRO A5.b

Modalità di svolgimento della prova finale

09/06/2022

Per il conseguimento della laurea magistrale è prevista la redazione di una tesi elaborata dallo studente in modo originale, sotto la guida di un relatore. La tesi deve essere discussa pubblicamente nel corso della seduta presieduta da un'apposita Commissione, nominata dal Rettore. I Regolamenti definiscono i termini e le modalità per l'attribuzione della tesi, e i criteri di individuazione del relatore. La prova finale è diretta alla verifica del raggiungimento degli obiettivi formativi previsti dal corso di studi. La Commissione di laurea valuta il candidato nel suo complesso, considerando sia lo svolgimento della prova finale che altri elementi, quali il curriculum degli studi compiuti, i tempi di completamento del percorso universitario, gli eventuali trasferimenti da altro corso di studio o Università, etc., e applicando regole specifiche autonomamente stabilite da ciascuna Facoltà. L'argomento oggetto di tesi dovrà essere quanto mai specifico e circoscritto in modo da ottimizzare il tempo a disposizione nell'arco del biennio. Sarà garantita la qualità del lavoro sia nei contenuti che nella forma. Nel corso della prova finale, che è discussa pubblicamente, vengono valutati: 1) la completezza e rigore del lavoro; 2) la metodologia con riferimento particolare all'autonomia del/la candidato/a; 3) i risultati conseguiti e la chiarezza espositiva sia in italiano sia nella prima lingua scelta per il percorso di studi. La Commissione dispone altresì di un documento, fornito dalla Segreteria Studenti, denominato 'statino di laurea', nel quale è riportata la media di partenza che risulta dalla trasformazione in centodecimi della media ponderata dei voti degli esami di profitto, invece, espressa in trentesimi. La media ponderata rapporta i voti ai crediti: escluse sempre le idoneità, si moltiplica ogni voto per i crediti dell'esame corrispondente, si sommano i prodotti e si divide tale somma per il totale dei crediti conseguiti attraverso esami con voto; il risultato si moltiplica per '110' e si divide quindi per '30'. La valutazione della Commissione è espressa in centodecimi. La prova si intende superata con una votazione minima di 66/110. In caso di votazione massima (110/110), la Commissione può concedere la lode dietro decisione unanime. La pergamena di laurea viene predisposta e messa in distribuzione generalmente nell'arco di un anno. Al momento opportuno sarà data comunicazione al laureato mediante e-mail all'ultimo indirizzo di posta elettronica fornito. È comunque possibile, già pochi giorni dopo la prova finale, ottenere certificati di laurea accedendo alla 'Sezione certificati' presente nella propria area riservata del sito eCampus.

I Regolamenti di Facoltà definiscono i termini e le modalità per l'attribuzione della tesi e i criteri di individuazione del relatore.

Per tutti gli aspetti qui non specificati trova applicazione il Regolamento per la prova finale di laurea, consultabile al link sotto riportato.

Link :

https://www.uniecampus.it/fileadmin/user_upload/regolamenti/regolamenti_didattica/nuovo_Regolamento_per_la_prova_finale_di_Laurea.p

(Regolamento per la prova finale di laurea)



▶ QUADRO B1

Descrizione del percorso di formazione (Regolamento Didattico del Corso)

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Allegato al Quadro B1 - Descrizione del percorso di formazione

▶ QUADRO B1.c

Articolazione didattica on line

14/06/2022

Si riporta, in allegato, la descrizione dell'articolazione didattica on line.

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Allegato al Quadro B1.c - Articolazione didattica on line

▶ QUADRO B1.d

Modalità di interazione prevista

20/05/2022

Le modalità di interazione e fruizione delle attività didattiche vogliono garantire:

- a) il supporto della motivazione degli studenti lungo tutto il percorso didattico, creando un contesto sociale di apprendimento collaborativo;
- b) un buon livello di interazione didattica, promuovendo il ruolo attivo degli studenti;
- c) una modulazione adeguata alle caratteristiche di ciascuno studente o ciascun gruppo di studenti.

I docenti e i Tutor Disciplinari (TD) possono interagire e comunicare con gli studenti attraverso modalità sincrone e asincrone presenti nel VLE dell'Ateneo e tracciate dallo stesso.

Le modalità sincrone comprendono:

- l'Ufficio Virtuale: che consente agli studenti di accedere al ricevimento online di docenti e TD e alla relativa sala di attesa. Tale sistema prevede comunicazioni bidirezionali audio e video in tempo reale (videoconferenza) e la possibilità di utilizzare lavagna/desktop condivisi;
- il Ricevimento telefonico: che permette la comunicazione diretta e gratuita tra studenti e docenti/TD, attraverso un sistema VOIP dedicato, con numerazione privata, tramite il sito o attraverso client da installare sul proprio device mobile;
- i Webinar/Aule Virtuali: che consistono in lezioni/sessioni di esercitazioni sui nuclei tematici dell'insegnamento a cui gli studenti possono partecipare previa prenotazione. Il sistema permette la comunicazione bidirezionale audio/video sincrona e la possibilità di condividere file e conversazioni tramite chat.

Le modalità asincrone consentono di:

- scambiare messaggi e allegati tramite il 'Sistema di messaggistica' presente nella piattaforma;
- coordinare online etivities collaborative o cooperative di gruppi di studenti sulle piattaforme C-MAP e Wiki di eCampus;

- animare i Forum dei propri insegnamenti e le FAQ, inserendo topics per gli allievi e/o rispondendo agli stessi;
- visualizzare le esercitazioni infracorso realizzate dagli studenti, inviare file, inserire giudizi/valutazione ed eventuali note di commento tramite ePortfolio e la funzione 'Miei Documenti'.

I Tutor On Line (TOL) interagiscono con gli studenti tramite strumenti sincroni e asincroni, quali telefono ed e-mail.

Le funzioni di monitoraggio delle attività formative dello studente si basano sul tracciamento automatico, ad opera dell'Learning Management System (LMS), delle attività didattiche svolte online dagli studenti (erogazione lezioni, svolgimento e valutazione esercitazioni, ecc.) e sono accessibili, con scalarità differenti, agli studenti, ai docenti e ai tutor. L'ePortfolio consente a docenti e tutor di monitorare direttamente l'attività dello studente e permette di certificare sia il processo valutativo in itinere che quello sommativo per i singoli insegnamenti. I docenti e i TD hanno inoltre la possibilità di visualizzare, per ogni allievo, tutte le prove svolte e di inserire sia singole valutazioni, che un giudizio complessivo, che delle note personali: il tutto viene istantaneamente reso disponibile al discente nell'area di studio personale. Inoltre, i TOL monitorano periodicamente l'avanzamento del percorso di apprendimento degli studenti, tramite il contatto diretto con gli studenti stessi, e ne tengono traccia all'interno di un apposito applicativo, che può essere visualizzato anche da docenti e TD per consentire la condivisione delle informazioni.

Le funzioni di motivazione e coinvolgimento degli studenti si realizzano attraverso diverse attività e iniziative volte anche a favorire il superamento dell'isolamento indotto dalla modalità telematica di formazione. Particolare rilievo viene data all'attività di tutorato: i TOL, oltre ad assolvere alle funzioni di orientamento e monitoraggio, garantiscono agli studenti il necessario supporto motivazionale durante tutto il percorso di studi. I TD, tra le altre attività, supportano il corpo docente e gli studenti nelle attività di DI e di apprendimento in situazione, incoraggiano e supportano forme di collaborazione on line con strumenti sincroni e asincroni e, inoltre, collaborano con i docenti nell'organizzare, progettare e realizzare le attività presenziali, quando previste. Per maggiori dettagli sulle attività di tutoria, garantita dall'Ateneo, si rimanda al quadro B5- Orientamento e tutorato in itinere.

Per agevolare il confronto tra pari, nel sito di Ateneo è presente il Forum degli studenti in cui è possibile interagire su aspetti legati all'esperienza formativa. Inoltre, la frequenza alle aule virtuali e alcune attività di DI permettono di creare gruppi di studio tra gli studenti che frequentano gli stessi insegnamenti.

Il Sistema di Assicurazione della Qualità, inoltre, prevede che i rappresentanti degli studenti, membri delle Commissioni Paritetiche Docenti-Studenti o dei Gruppi di Riesame, siano coinvolti nelle procedure di riesame/riprogettazione/gestione del percorso formativo e nella definizione delle proposte di miglioramento, consentendo un opportuno dialogo e confronto con gli organi accademici e i docenti del CdS.



QUADRO B2.a

Calendario del Corso di Studio e orario delle attività formative

<https://www.uniecampus.it/studenti/calendari/calendario-accademico/index.html>



QUADRO B2.b

Calendario degli esami di profitto

<https://www.uniecampus.it/studenti/calendari/bacheca-appelli-desame/index.html>



QUADRO B2.c

Calendario sessioni della Prova finale

<https://www.uniecampus.it/studenti/calendari/calendario-degli-appelli-di-laurea/index.html>






QUADRO B3




Docenti titolari di insegnamento

Sono garantiti i collegamenti informatici alle pagine del portale di ateneo dedicate a queste informazioni.

N.	Settori	Anno di corso	Insegnamento	Cognome Nome	Ruolo	Crediti	Ore	Docente di riferimento per corso
1.	M-DEA/01	Anno di corso 1	ANTROPOLOGIA CULTURALE link	PESCE MARIO CV	ID	6	36	
2.	M-DEA/01	Anno di corso 1	ANTROPOLOGIA CULTURALE D link			6		
3.	M-DEA/01	Anno di corso 1	ANTROPOLOGIA INTERCULTURALE DELLE MIGRAZIONI link	BIRK ANDREA META CV	ID	6	36	
4.	L-FIL-LET/02	Anno di corso 1	CIVILTA' E CULTURA CLASSICA 2 link	MOLLO PAOLA CV	ID	6	36	
5.	L-LIN/02	Anno di corso 1	DIDATTICA DELLA LINGUA MADRE, SECONDA E STRANIERA link			6		
6.	M-PED/03	Anno di corso 1	DIDATTICA E PEDAGOGIA SPECIALE link	CIARCIANELLI SANDRA CV	ID	6	36	
7.	L-FIL-LET/09	Anno di corso 1	FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA D link	MANTOVANI DARIO	PA	6	36	
8.	L-FIL-LET/15	Anno di corso 1	FILOLOGIA GERMANICA D link			6		
9.	M-GGR/02	Anno di corso 1	GEOGRAFIA ECONOMICO - POLITICA DELL' UNIONE EUROPEA D link			6		

10.	M- GGR/02	Anno di corso 1	GEOGRAFIA ECONOMICO - POLITICA DELL'UNIONE EUROPEA C link	GRIMALDI GIORGIO CV		6	36
11.	L- LIN/02	Anno di corso 1	GLOTTODIDATTICA, MICROLINGUE E LINGUISTICA EDUCATIVA link	NITTI PAOLO CV	ID	6	36
12.	L- LIN/03	Anno di corso 1	LETTERATURA FRANCESE 4B link	PIGOZZO FRANCESCO CV	PA	9	54
13.	L- LIN/03	Anno di corso 1	LETTERATURA FRANCESE 5D link			6	
14.	L- LIN/10	Anno di corso 1	LETTERATURA INGLESE 4B link	ROSSI VALENTINA CV	ID	9	54
15.	L- LIN/10	Anno di corso 1	LETTERATURA INGLESE 5D link			6	
16.	L-FIL- LET/10	Anno di corso 1	LETTERATURA ITALIANA link	GUARNA VALERIA	ID	6	36
17.	L- LIN/05	Anno di corso 1	LETTERATURA SPAGNOLA 4B link	COPPOLA FRANCESCA CV		9	54
18.	L- LIN/05	Anno di corso 1	LETTERATURA SPAGNOLA 5D link			6	
19.	L- LIN/13	Anno di corso 1	LETTERATURA TEDESCA 4B link	RUSCIANO DORA CV	ID	9	54
20.	L- LIN/13	Anno di corso 1	LETTERATURA TEDESCA 5D link			6	
21.	L- LIN/04	Anno di	LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 4 link	DEL RE CORINNE CV		12	72


		corso 1						
22.	L- LIN/04	Anno di corso 1	LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 4D link				12	
23.	L- LIN/12	Anno di corso 1	LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 4 link	ROSSI VALENTINA CV	ID		12	72
24.	L- LIN/12	Anno di corso 1	LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 4D link				12	
25.	L- LIN/07	Anno di corso 1	LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 4 link	ESPOSITO ALESSANDRA CV	OD		12	72 
26.	L- LIN/07	Anno di corso 1	LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 4D link				12	
27.	L- LIN/14	Anno di corso 1	LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 4 link	RICCI OTTAVIO CV	ID		12	72 
28.	L- LIN/14	Anno di corso 1	LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 4D link				12	
29.	L- LIN/01	Anno di corso 1	LINGUISTICA APPLICATA link	NITTI PAOLO CV	ID		6	36 
30.	L- LIN/01	Anno di corso 1	LINGUISTICA E SOCIOLINGUISTICA link				6	
31.	L-FIL- LET/12	Anno di corso 1	LINGUISTICA ITALIANA link	FELICANI ELENA	ID		6	36
32.	L-FIL- LET/12	Anno di corso 1	LINGUISTICA ITALIANA link	DOCENTE NON DEFINITO			6	36


33.	M-STO/04	Anno di corso 1	STORIA CONTEMPORANEA link	BIANCIARDI SILVIA CV	PA	6	36	
34.	M-STO/04	Anno di corso 1	STORIA CONTEMPORANEA D link			6		
35.	M-STO/02	Anno di corso 1	STORIA MODERNA link	MITA ALESSANDRA CV	PA	6	36	
36.	M-STO/02	Anno di corso 1	STORIA MODERNA D link			6		
37.	ING-INF/05	Anno di corso 1	TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE link	RICCI OTTAVIO CV	ID	6	36	
38.	ING-INF/05	Anno di corso 1	TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE E L' APPRENDIMENTO LINGUISTICO link	RICCI OTTAVIO CV	ID	6	36	
39.	L-LIN/02	Anno di corso 1	TEORIA E STORIA DELLA TRADUZIONE link	SORRENTINO GIANLUCA CV	ID	9	54	
40.	L-FIL-LET/02	Anno di corso 2	CIVILTA' E CULTURA CLASSICA 2 link	MOLLO PAOLA CV	ID	6	36	
41.	L-FIL-LET/14	Anno di corso 2	CRITICA LETTERARIA E LETTERATURE COMPARATE link	DE BLASIO ANTONELLA CV	ID	6	36	
42.	ING-INF/05	Anno di corso 2	DATA MINING link			9		
43.	IUS/04	Anno di corso 2	DIRITTO COMMERCIALE link			9		
44.	IUS/07	Anno di	DIRITTO DEL LAVORO link			9		

		corso 2					
45.	IUS/14	Anno di corso 2	DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA link			9	
46.	IUS/13	Anno di corso 2	DIRITTO INTERNAZIONALE link	DELL'ACQUA DAVIDE VINCENZO CESARE CV	ID	6	36
47.	M- PED/01	Anno di corso 2	EDUCAZIONE PERMANENTE DEGLI ADULTI link			9	
48.	L-FIL- LET/09	Anno di corso 2	FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA link	ANDREOSE ALVISE CV		6	36
49.	L-FIL- LET/15	Anno di corso 2	FILOLOGIA GERMANICA link	RAFFAGHELLO CRISTINA CV	ID	6	36
50.	L- LIN/01	Anno di corso 2	FONETICA link			2	
51.	M- GGR/02	Anno di corso 2	GEOGRAFIA ECONOMICO - POLITICA DELL' UNIONE EUROPEA D link			6	
52.	L- LIN/02	Anno di corso 2	GLOTTODIDATTICA, MICROLINGUE E LINGUISTICA EDUCATIVA link	NITTI PAOLO CV	ID	6	36
53.	NN	Anno di corso 2	LABORATORIO DI INTERCULTURALITA' link			2	
54.	NN	Anno di corso 2	LABORATORIO DI PEDAGOGIA DELLA CITTADINANZA MULTISCALARE link	PIGOZZO FRANCESCO CV	PA	2	12
55.	NN	Anno di corso 2	LABORATORIO DI RICERCA BIBLIOGRAFICA link			2	

56.	L-FIL-LET/10	Anno di corso 2	LABORATORIO DI SCRITTURA link				2	
57.	NN	Anno di corso 2	LABORATORIO DI SCRITTURA E REVISIONE TESTI IN ITALIANO link	TONELLO ELISABETTA CV	PA		2	12
58.	NN	Anno di corso 2	LABORATORIO DI STRATEGIE DI COMUNICAZIONE, NEGOZIAZIONE E TRATTATIVA NEGOZIALE IN CONTESTI INTERLINGUISTICI link	RICCI OTTAVIO CV	ID		5	30
59.	L-LIN/03	Anno di corso 2	LETTERATURA FRANCESE 4D link				9	
60.	L-LIN/03	Anno di corso 2	LETTERATURA FRANCESE 5 link	PIGOZZO FRANCESCO CV	PA		6	36
61.	L-LIN/10	Anno di corso 2	LETTERATURA INGLESE 4D link				9	
62.	L-LIN/10	Anno di corso 2	LETTERATURA INGLESE 5 link	PEPE PAOLO CV	PA		6	36
63.	L-LIN/05	Anno di corso 2	LETTERATURA SPAGNOLA 4D link				9	
64.	L-LIN/05	Anno di corso 2	LETTERATURA SPAGNOLA 5 link	COPPOLA FRANCESCA CV			6	36
65.	L-LIN/13	Anno di corso 2	LETTERATURA TEDESCA 4D link				9	
66.	L-LIN/13	Anno di corso 2	LETTERATURA TEDESCA 5 link	RUSCIANO DORA CV	ID		6	36
67.	L-LIN/04	Anno di	LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 5 link	DEL RE CORINNE CV			6	36

		corso 2						
68.	L- LIN/12	Anno di corso 2	LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 5 link	ROSSI VALENTINA CV	ID	6	36	
69.	L- LIN/07	Anno di corso 2	LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 5 link	ALCANTARA INFANTE IRENE CV	ID	6	36	
70.	L- LIN/14	Anno di corso 2	LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 5 link	BIRK ANDREA META CV	ID	6	36	
71.	L- LIN/04	Anno di corso 2	LINGUA FRANCESE 5 link	DEL RE CORINNE CV		6	36	
72.	L- LIN/12	Anno di corso 2	LINGUA INGLESE 5 link	ROSSI VALENTINA CV	ID	6	36	
73.	L- LIN/07	Anno di corso 2	LINGUA SPAGNOLA 5 link	ALCANTARA INFANTE IRENE CV	ID	6	36	
74.	L- LIN/14	Anno di corso 2	LINGUA TEDESCA 5 link	BIRK ANDREA META CV	ID	6	36	
75.	NN	Anno di corso 2	LINGUAGGIO ECONOMICO - FINANZIARIO link	RICCI OTTAVIO CV	ID	2	12	
76.	NN	Anno di corso 2	LINGUAGGIO ECONOMICO- FINANZIARIO D link			2		
77.	NN	Anno di corso 2	LINGUAGGIO ECONOMICO- FINANZIARIO T link			2		
78.	NN	Anno di corso 2	LINGUAGGIO GIURIDICO link	NITTI PAOLO CV	ID	2	12	

79.	NN	Anno di corso 2	LINGUAGGIO GIURIDICO D link				2		
80.	NN	Anno di corso 2	LINGUAGGIO GIURIDICO T link				2		
81.	NN	Anno di corso 2	LINGUAGGIO MEDICO link	NITTI PAOLO CV	ID		2	12	
82.	NN	Anno di corso 2	LINGUAGGIO MEDICO D link				2		
83.	NN	Anno di corso 2	LINGUAGGIO MEDICO T link				2		
84.	NN	Anno di corso 2	LINGUAGGIO TECNICO - INDUSTRIALE link	RICCI OTTAVIO CV	ID		2	12	
85.	NN	Anno di corso 2	LINGUAGGIO TECNICO INDUSTRIALE D link				2		
86.	NN	Anno di corso 2	LINGUAGGIO TECNICO-INDUSTRIALE T link				2		
87.	L-LIN/01	Anno di corso 2	LINGUISTICA APPLICATA link	NITTI PAOLO CV	ID		6	36	
88.	L-LIN/01	Anno di corso 2	LINGUISTICA E SOCIOLINGUISTICA link	STAVINSCHI ALEXANDRA-CORINA	ID		6	36	
89.	L-FIL-LET/12	Anno di corso 2	LINGUISTICA ITALIANA link	DOCENTE NON DEFINITO			6	36	
90.	L-FIL-LET/12	Anno di	LINGUISTICA ITALIANA link	FELICANI ELENA	ID		6	36	

		corso 2						
91.	SPS/09	Anno di corso 2	NEUROMANAGEMENT link	COCCO GIANCARLO CV	ID	6	36	
92.	NN	Anno di corso 2	RICERCA TERMINOLOGICA E BANCHE DATI link	RICCI OTTAVIO CV	ID	2	12	
93.	NN	Anno di corso 2	RICERCA TERMINOLOGICA E BANCHE DATI D link			2		
94.	NN	Anno di corso 2	SEMINARIO REDAZIONE ELABORATO IN MATERIE GIURIDICHE link			1		
95.	NN	Anno di corso 2	SEMINARIO REDAZIONE ELABORATO IN MATERIE GIURIDICHE link			1		
96.	M- STO/04	Anno di corso 2	STORIA CONTEMPORANEA link	BIANCIARDI SILVIA CV	PA	6	36	
97.	M- PSI/05	Anno di corso 2	TEORIE E TECNICHE DELLA COMUNICAZIONE TRA GRUPPI link			9		
98.	L- LIN/04	Anno di corso 2	TRADUZIONE FRANCESE 5 link	DEL RE CORINNE CV		6	36	
99.	L- LIN/12	Anno di corso 2	TRADUZIONE INGLESE 5 link	ROSSI VALENTINA CV	ID	6	36	
100.	L- LIN/07	Anno di corso 2	TRADUZIONE SPAGNOLA 5 link	DE RUGERIIS RENATA		6	36	
101.	L- LIN/14	Anno di corso 2	TRADUZIONE TEDESCA 5 link	RICCI OTTAVIO CV	ID	6	36	

▶ QUADRO B4 | Aule

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Allegato al Quadro B4 - Aule

▶ QUADRO B4 | Laboratori e Aule Informatiche

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Allegato al Quadro B4 - Laboratori e Aule Informatiche

▶ QUADRO B4 | Sale Studio

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Allegato al Quadro B4 - Sale Studio

▶ QUADRO B4 | Biblioteche

Descrizione link: Biblioteche

Link inserito: <https://www.uniecampus.it/ateneo/polo-bibliotecario-multimediale/index.html>

▶ QUADRO B4 | Infrastruttura tecnologica - Requisiti delle soluzioni tecnologiche

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Allegato al Quadro B4 - Infrastruttura tecnologica - Requisiti delle soluzioni tecnologiche

▶ QUADRO B4 | Infrastruttura tecnologica - Contenuti multimediali

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Allegato al Quadro B4 - Infrastruttura tecnologica - Contenuti multimediali



QUADRO B5

Orientamento in ingresso

La struttura responsabile del servizio di orientamento in ingresso è la Direzione Generale dell'Ateneo che, attraverso una struttura delocalizzata su tutto il territorio nazionale, effettua tale attività lungo l'intero arco dell'anno accademico. In particolare, è costituito un ufficio operativo che si occupa dell'orientamento in ingresso in ogni sede universitaria dell'Ateneo.

20/05/2022

Gli uffici sono aperti nei giorni feriali dell'anno con orario dalle 9.00 alle 19.00.

Gli uffici assicurano un'attività di orientamento a favore dei potenziali iscritti, nella consapevolezza che l'orientamento in ingresso, insieme all'orientamento e al tutorato in itinere, assume una funzione centrale e strategica nella lotta alla dispersione ed all'insuccesso formativo degli studenti.

Il servizio di orientamento in ingresso ha il compito fondamentale di favorire l'iscrizione ai Corsi di Studio (CdS) di studenti in possesso delle conoscenze e delle attitudini necessarie ai fini di una proficua frequentazione dei CdS stessi e di promuovere la consapevolezza della loro scelta, riducendo i rischi di abbandono e di tempi per il conseguimento del titolo di studio superiori a quelli stabiliti.

I principali obiettivi del servizio di orientamento in ingresso possono essere così riassunti:

- fornire una corretta informazione a studenti potenziali e, in particolare per quanto riguarda i Corsi di Laurea (CL) e i Corsi di Laurea Magistrali a Ciclo Unico (CLMCU), anche a famiglie e scuole, sull'offerta formativa del CdS, finalizzata a favorire la conoscenza del CdS, dei percorsi di formazione erogati, degli sbocchi nel mondo del lavoro ai quali è possibile accedere conclusi gli studi.
- Fornire una corretta informazione sui requisiti di ammissione, con particolare riferimento, per quanto riguarda i CL e i CLMCU, alle conoscenze minime richieste in ingresso, ma anche sulle principali difficoltà incontrate, come evidenziate dalle carriere degli studenti e, quindi, alle attitudini e all'impegno richiesti per una proficua frequentazione del CdS.
- Per i CL e i CLMCU, promuovere il possesso delle conoscenze e/o capacità richieste attraverso idonee attività propedeutiche all'accesso al CdS realizzate anche in collaborazione con le scuole di provenienza.
- Promuovere l'autovalutazione da parte degli studenti, finalizzata a verificare il possesso delle conoscenze e delle attitudini richieste e l'adeguatezza della personale preparazione, rispettivamente per i CL e i CLMCU e per i Corsi di Laurea Magistrale (CLM).

Il servizio persegue questi obiettivi attraverso le seguenti principali iniziative:

- incontri di orientamento presso gli Istituti secondari superiori;
- organizzazione di visite didattiche nella sede universitaria;
- Open day: giornate dedicate alla presentazione dell'Ateneo, della sua offerta formativa e delle sue peculiarità che normalmente sono effettuate all'interno delle sedi universitarie dell'Ateneo o comunque in strutture convenzionate;
- colloqui informativi e di orientamento con singoli studenti e famiglie.

L'adeguatezza e l'efficacia del servizio sono monitorate dal Presidio della Qualità di Ateneo (PQA) principalmente attraverso l'analisi dell'andamento delle iscrizioni e delle carriere degli studenti al primo anno. Gli esiti del monitoraggio sono documentati nella relazione annuale del PQA.



QUADRO B5

Orientamento e tutorato in itinere

La struttura responsabile del servizio di orientamento e tutorato in itinere è la Direzione Didattica dell'Ateneo che, attraverso una struttura delocalizzata su tutto il territorio nazionale, effettua tale attività lungo l'intero arco dell'anno accademico. In particolare, è costituito un ufficio operativo in ogni sede universitaria dell'Ateneo.

Gli uffici sono aperti nei giorni feriali dell'anno con orario dalle 9.00 alle 18.00.

Tutti gli uffici assicurano un'attività di orientamento a favore degli studenti lungo tutto il percorso formativo e, in particolare, a favore delle matricole, nella consapevolezza che l'orientamento e il tutorato in itinere, insieme all'orientamento in ingresso, assumono una funzione centrale e strategica nella lotta alla dispersione e all'insuccesso formativo degli studenti.

Il servizio di orientamento e tutorato in itinere ha il compito fondamentale di favorire l'apprendimento degli studenti e promuovere un loro efficace avanzamento nella carriera.

I principali obiettivi del servizio di orientamento in ingresso possono essere così riassunti:

- garantire un servizio di tutorato disciplinare, per favorire le capacità di dialogo e l'apprendimento degli studenti;
- favorire un efficace inserimento degli studenti nel percorso formativo del Corso di Studio (CdS) e nella vita dell'Ateneo;
- favorire un efficace avanzamento nella carriera degli studenti, attraverso attività finalizzate, in particolare, a: favorire la scelta da parte degli studenti del percorso formativo più consono alle loro caratteristiche, tenendo conto dei risultati del monitoraggio delle carriere e assistendoli nella compilazione dei piani di studio individuali; pianificare gli esami di profitto e promuovere l'autovalutazione dei risultati raggiunti; recuperare gli studenti in difficoltà.

Le attività di Orientamento e tutorato in itinere vengono svolte dai Tutor Disciplinari (TD) e dai Tutor On Line (TOL).

I TD, esperti dei contenuti e formati sugli aspetti tecnico-comunicativi della didattica on line, hanno il compito di affiancare il docente nelle attività di didattica.

In particolare:

- a) collaborano con i docenti del Settore Scientifico Disciplinare di loro afferenza nella predisposizione dei materiali didattici;
- b) contribuiscono al miglioramento continuo della qualità degli insegnamenti (ivi compresa la verifica della qualità del materiale didattico), del servizio offerto agli studenti e dell'apprendimento degli studenti, al fine di garantire alti standard qualitativi e ridurre i tassi di abbandono, migliorare la durata media degli studi e di contenere il numero degli studenti fuori corso;
- c) supportano i docenti e contribuiscono allo svolgimento delle attività di Didattica Interattiva e relative all'apprendimento in situazione. In particolare:
 - svolgono attività didattica nelle classi virtuali o comunque mediante l'uso della piattaforma d'Ateneo;
 - favoriscono il corretto svolgimento e monitoraggio delle attività didattiche a distanza effettuate dagli studenti;
 - supportano gli studenti nella comprensione dei contenuti e nello sviluppo di elaborati ed esercitazioni;
 - incoraggiano e supportano le forme di collaborazione on-line basate su strumenti sincroni e asincroni;
 - collaborano con i docenti nell'organizzare, progettare e realizzare le attività presenziali;
- d) su indicazione del Coordinatore di CdS e/o dei docenti interessati, supportano gli studenti che abbiano riscontrato particolari difficoltà nello studio di un insegnamento, anche a seguito di esito negativo nella prova d'esame, mediante specifici incontri in aula virtuale di carattere metodologico e contenutistico;
- e) possono supportare i docenti, a richiesta degli stessi, nelle attività di verifica della preparazione degli studenti e possono partecipare alle sessioni d'esame in qualità di membro della commissione d'esame;
- f) di concerto con i Coordinatori di CdS e i singoli docenti, forniscono un supporto metodologico e di indirizzamento in itinere agli studenti nell'impostazione del lavoro di tesi.

Ai TOL sono affidate sia la responsabilità di Tutor di Corso di Studio sia quella di Tutor Tecnico.

Come tutor di CdS, i TOL hanno l'obiettivo di supportare la motivazione dello studente lungo tutto il percorso didattico, modulare adeguatamente il percorso di studi alle caratteristiche di ciascuno studente e promuovere il suo ruolo attivo, favorendo la comprensione del contesto in cui si sviluppa il suo percorso formativo. In particolare, la funzione del TOL è finalizzata a:

- a) progettare assieme allo studente un piano di programmazione didattica individuale e personalizzato, fornendo un supporto nell'organizzazione temporale dell'attività dello studente;
- b) fornire allo studente indicazioni sulle modalità d'esame e sull'articolazione dei singoli insegnamenti: Didattica Erogativa (audio e video lezioni, aule virtuali, ecc.), Didattica Interattiva (esercitazioni, forum, attività collaborative, esercitazioni nelle aule virtuali, etc.) ed eventuale attività laboratoriale/pratica in presenza;

- c) discutere assieme allo studente la metodologia e la programmazione dello studio, incoraggiando la partecipazione alle forme di didattica interattiva;
 - d) fornire agli studenti informazioni ed orientamento sui calendari e sui contenuti delle aule virtuali e delle eventuali attività laboratoriali/pratiche in presenza associate ai diversi insegnamenti;
 - e) monitorare periodicamente l'avanzamento del percorso di apprendimento dello studente;
 - f) supportare lo studente nelle attività di segreteria;
 - g) garantire il necessario supporto motivazionale.
- Relativamente agli aspetti di supporto tecnico i TOL:
- h) si occupano dell'introduzione e della familiarizzazione dello studente con il sito web di Ateneo e le sue funzionalità all'inizio del percorso di studi;
 - i) forniscono allo studente supporto tecnico in itinere nell'utilizzo del Virtual Learning Environment (VLE);
 - j) orientano, dove opportuno, lo studente al helpdesk tecnico.

Sotto il profilo quantitativo l'organico dei TD è definito in base alle indicazioni ministeriali, l'organico dei TOL è stabilito secondo il criterio di 1 TOL ogni 150 studenti.

L'adeguatezza e l'efficacia del servizio fornito sono monitorate dal Presidio della Qualità di Ateneo (PQA) principalmente attraverso l'analisi degli esiti dei questionari di rilevazione delle opinioni degli studenti. Gli esiti del monitoraggio sono documentati nella relazione annuale del PQA.



QUADRO B5

Assistenza per lo svolgimento di periodi di formazione all'esterno (tirocini e stage)

La struttura responsabile del servizio di assistenza per lo svolgimento di periodi di formazione all'esterno (tirocini e stage) ^{14/06/2022} è l'Ufficio Tirocini dell'Ateneo, il cui organico è costituito da un responsabile e tre addetti.

L'Ufficio è operativo dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 18.00.

I compiti fondamentali del servizio di assistenza per lo svolgimento di periodi di formazione all'esterno sono:

- la definizione di accordi con enti pubblici e/o privati per lo svolgimento di tirocini (ma anche, ad esempio, per lo svolgimento dell'elaborato per la prova finale), adeguati ai fini del conseguimento dei risultati di apprendimento attesi;
- l'organizzazione e la gestione dei tirocini;

attraverso costanti rapporti con le imprese, gli ordini professionali e gli enti pubblici nei settori legati ai Corsi di Studio (CdS) offerti dall'Ateneo, la stipula delle convenzioni per lo svolgimento di tirocini, la gestione dell'incontro tra domanda ed offerta e la gestione delle procedure amministrative di attivazione dei tirocini.

In particolare, l'Ufficio Tirocini offre assistenza per la ricerca, l'attivazione e lo svolgimento di:

- tirocini curriculari di tipo obbligatorio, inseriti nel piano di studi. La durata e gli standard formativi dei tirocini obbligatori sono predeterminati dai singoli CdS;
- tirocini curriculari di tipo facoltativo, non inseriti nel piano di studi e, quindi, non finalizzati al conseguimento di CFU, ma all'acquisizione di un'esperienza pratica volta a concretizzare le conoscenze teoriche acquisite durante il percorso di studi e ad arricchire il curriculum in vista dell'ingresso nel mondo del lavoro;
- tirocini extracurriculari, attivabili a seguito del conseguimento della laurea;
- tirocini professionalizzanti post-lauream, previsti per l'accesso alle professioni ordinistiche, che vengono gestiti in base alle indicazioni dell'Ordine di riferimento.

Lo studente può contare sul supporto orientativo e informativo dell'Ufficio Tirocini attraverso una corrispondenza telematica, inviando le richieste alle caselle di posta elettronica dedicate e distinte per Facoltà/Corso di Studio, o rivolgersi al front office.

L'elenco aggiornato degli enti convenzionati con l'Ateneo per lo svolgimento dei tirocini, a disposizione di tutti gli studenti, viene fornito direttamente dall'Ufficio Tirocini. Inoltre, viene valorizzata l'iniziativa personale degli studenti

nell'individuazione di nuovi enti ospitanti, con i quali, se valutati idonei, viene stipulata una nuova convenzione.

Nell'a.a. 2020/2021 sono stati attivati 156 tirocini curriculari.

I dati relativi allo svolgimento sono disponibili presso la segreteria.

L'adeguatezza e l'efficacia del servizio fornito sono monitorate dal Presidio della Qualità di Ateneo (PQA) principalmente attraverso l'analisi degli esiti dei questionari di rilevazione delle opinioni dei laureandi. Gli esiti del monitoraggio sono documentati nella relazione annuale del PQA.



QUADRO B5

Assistenza e accordi per la mobilità internazionale degli studenti



In questo campo devono essere inserite tutte le convenzioni per la mobilità internazionale degli studenti attivate con Atenei stranieri, con l'eccezione delle convenzioni che regolamentano la struttura di corsi interateneo; queste ultime devono invece essere inserite nel campo apposito "Corsi interateneo".

Per ciascun Ateneo straniero convenzionato, occorre inserire la convenzione che regola, fra le altre cose, la mobilità degli studenti, e indicare se per gli studenti che seguono il relativo percorso di mobilità sia previsto il rilascio di un titolo doppio o multiplo. In caso non sia previsto il rilascio di un titolo doppio o multiplo con l'Ateneo straniero (per esempio, nel caso di convenzioni per la mobilità Erasmus) come titolo occorre indicare "Solo italiano" per segnalare che gli studenti che seguono il percorso di mobilità conseguiranno solo il normale titolo rilasciato dall'ateneo di origine.

Il servizio di assistenza e accordi per la mobilità internazionale degli studenti (e dei docenti), sia in entrata che in uscita, rappresenta il centro di riferimento per le relazioni internazionali e promuove ogni anno l'attivazione del Programma Erasmus Plus Mobilità, operando in collaborazione con i docenti Delegati Erasmus di ciascun CdS.

L'organico è costituito da un responsabile che svolge in autonomia la funzione. L'Ufficio è operativo dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: 9.00-12.00 e 15.00-18.00.

I compiti fondamentali del servizio di assistenza e accordi per la mobilità internazionale sono:

- la definizione di accordi con atenei di altri Paesi per la mobilità internazionale degli studenti, per lo svolgimento di periodi di studio o di tirocinio all'estero;
- l'organizzazione e la gestione della mobilità internazionale degli studenti in uscita e dell'accoglienza degli studenti di altri paesi in ingresso (processi di application all'Agenzia Nazionale, di gestione delle borse mobilità in entrata e in uscita, di riconoscimento dei crediti).

Gli studenti possono confrontarsi con realtà universitarie e lavorative di tipo internazionale, seguendo corsi e sostenendo esami presso un altro ateneo europeo oppure praticando un tirocinio in un'azienda all'estero. In particolare:

- a partire dal secondo anno di corso, possono effettuare una mobilità per studio all'estero, presso università dei Paesi partecipanti al programma Erasmus Plus Mobilità, che può durare dai 3 a 12 mesi (incluso un periodo di tirocinio, se pianificato, e incluse precedenti esperienze di mobilità in LLP);
- a partire dal primo anno di corso, possono effettuare una mobilità per tirocinio all'estero, che può durare dai 2 a 12 mesi, presso imprese e organizzazioni dei Paesi partecipanti al programma.

Le due esperienze si possono sia alternare che ripetere nel rispetto della durata complessiva di 12 mesi per ciascun ciclo di studi (nel caso dei programmi di studio a ciclo unico, gli studenti possono usufruire di un periodo di mobilità fino a 24 mesi).

Anche i neolaureati possono fare domanda di tirocinio, entro 12 mesi dal conseguimento della laurea.

Al fine di favorire le attività di mobilità nell'ottica internazionale, eCampus ha istituito il Centro Linguistico di Ateneo che

supporta gli studenti in uscita affinché possiedano le competenze linguistiche specificate dall'istituzione ospite nell'accordo Erasmus. L'Ufficio per la mobilità internazionale si occupa successivamente di garantire l'accesso degli studenti all'Online Linguistic Support previsto dal Programma Erasmus.

Per quanto riguarda gli studenti stranieri in entrata, eCampus sta provvedendo alla traduzione in inglese dei singoli corsi per ciascun CdS.

L'Ateneo promuove iniziative per il potenziamento della mobilità degli studenti a sostegno di periodi di studio e tirocinio all'estero, anche collaterali al programma Erasmus.

La politica dell'Ateneo per la mobilità internazionale degli studenti è documentata al link sotto riportato, mentre l'elenco delle Università partner è riportato in calce.

L'adeguatezza e l'efficacia del servizio fornito sono monitorate dal Presidio della Qualità di Ateneo (PQA) principalmente attraverso l'analisi degli esiti dei questionari di rilevazione delle opinioni dei laureandi e dei laureati.

Gli esiti del monitoraggio sono documentati nella relazione annuale del PQA.

Nonostante il servizio di assistenza per la mobilità internazionale sia stato implementato negli ultimi anni, si rileva ad oggi una scarsa partecipazione da parte degli studenti, anche a causa della situazione pandemica contingente. A questo riguardo l'Ateneo per l'anno accademico 2022/23 potenzierà l'azione di informazione e di sensibilizzazione sulle opportunità offerte per la mobilità internazionale.

Descrizione link: Politica dell'Ateneo per la mobilità internazionale

Link inserito: <https://www.uniecampus.it/studenti/programma-erasmus/ecampus-policy/index.html>

n.	Nazione	Ateneo in convenzione	Codice EACEA	Data convenzione	Titolo
1	Albania	University of Tirana		09/10/2018	solo italiano
2	Francia	Universite' de Versailles Saint Quentin-en-Yvelines (Paris Saclay)		29/01/2020	solo italiano
3	Francia	University of Bordeaux Montaigne		01/02/2018	solo italiano
4	Germania	Tecnishe Universitat Dresden		10/05/2020	solo italiano
5	Polonia	Akademia Polonina		11/02/2020	solo italiano
6	Polonia	Pedagogical University of Cracow		30/01/2018	solo italiano
7	Polonia	University Cardinal Wyszyński Warsaw		20/01/2020	solo italiano
8	Polonia	University of Warsaw		20/02/2018	solo italiano
9	Slovenia	University of Primorska (Capodistria)		16/06/2021	solo italiano
10	Ungheria	Pazmani Peter Catholic University		17/03/2021	solo italiano

20/05/2022

La struttura responsabile del servizio di accompagnamento al lavoro è l'Ufficio Placement dell'Ateneo, il cui organico è costituito da un responsabile e due addetti.

L'Ufficio è operativo dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 18.00.

Il servizio di accompagnamento al lavoro ha il compito di favorire l'inserimento nel mondo del lavoro dei laureati, tenendo conto dei risultati del monitoraggio degli esiti e delle prospettive occupazionali.

I principali obiettivi del servizio di accompagnamento al lavoro possono essere così riassunti:

- facilitare i rapporti con il mondo del lavoro degli studenti che stanno per conseguire o che hanno appena conseguito il titolo di studio (attraverso, ad esempio: seminari su come compilare un curriculum vitae, su come gestire un colloquio finalizzato all'assunzione, ecc.);
- fornire informazioni agli studenti che stanno per conseguire o che hanno appena conseguito il titolo di studio sulle possibilità occupazionali e le opportunità di lavoro, favorendo l'incrocio tra domanda e offerta.

Ai fini del perseguimento di detti obiettivi, l'Ufficio Placement, in collaborazione con i docenti d'Ateneo, ha predisposto una serie di seminari dedicati a studenti e laureati, con lo scopo di fornire strumenti e tecniche per la ricerca attiva del lavoro.

Tali seminari sono erogati online, nell'area riservata del sito di Ateneo, e sono relativi alle seguenti tematiche:

- Come scrivere un CV e una lettera di presentazione.
- Come prepararsi al colloquio di lavoro (individuale e di gruppo).
- Mercato del lavoro: soggetti, profili, candidature e reclutamento online.
- Soft skill e l'etica del lavoro.
- La web reputation.
- Il web 2.0 e linkedIn.
- Auto motivazione e self leadership.
- Gestione dello stress e tecniche di rilassamento (teoria).
- Gestione dello stress e tecniche di rilassamento (pratica).

Inoltre, l'Ufficio favorisce l'incrocio tra domanda e offerta attraverso i seguenti principali strumenti:

- l'app eCampusWorkapp: permette di impostare la ricerca delle offerte di impiego, proposte dalle aziende e dagli enti che hanno aderito al progetto, individuando quelle per cui lo studente/il laureato possa incontrare maggiori possibilità di successo; consente di descrivere il proprio profilo formativo e professionale, aggiornare il curriculum vitae, predisporre una lettera di presentazione e una scheda infografica. L'app eCampusWorkapp offre, inoltre, un colloquio con un assistente virtuale e una serie di assessment che analizzano il potenziale dello studente/del laureato in relazione allo specifico contesto dell'ambiente di lavoro. I servizi offerti sono gratuiti e disponibili per tutti gli studenti e i laureati dell'Ateneo.
- i Recruiting days: rappresentano occasioni di incontro tra studenti e aziende, che descrivono le attività svolte e illustrano i profili ricercati.

L'adeguatezza e l'efficacia del servizio fornito sono monitorate dal Presidio della Qualità di Ateneo (PQA) principalmente attraverso l'analisi degli esiti dei questionari di rilevazione delle opinioni dei laureati. Gli esiti del monitoraggio sono documentati nella relazione annuale del PQA.

02/08/2022

L'Università eCampus sottopone agli studenti la compilazione delle seguenti schede, allegate al documento 'Autovalutazione, Valutazione e Accredimento del Sistema Universitario Italiano', approvato dal Consiglio Direttivo dell'ANVUR il 09 gennaio 2013:

- schede per la raccolta delle opinioni degli studenti sugli insegnamenti 1bis (per gli studenti che dichiarano di aver seguito più del 50% delle lezioni online (di seguito 'Questionari insegnamenti');
- schede per la raccolta delle opinioni degli studenti su Corso di studi, aule e attrezzature e servizi di supporto (Parte A) e prove d'esame superate (Parte B) 2bis (per gli studenti che hanno seguito mediamente più del 50% delle lezioni online) e 4 bis (per gli studenti che hanno seguito mediamente meno del 50% delle lezioni online) (di seguito 'Questionari CdS ed esami').

Le schede sono state modificate per lasciare agli studenti la possibilità di inserire 'suggerimenti liberi'.

Schede insegnamenti

Gestione

I questionari insegnamenti sono somministrati al raggiungimento dei 2/3 delle attività su piattaforma, rendendoli disponibili nell'area riservata del sito di Ateneo. La compilazione può avvenire solo per via telematica. Apposite procedure garantiscono l'anonimato degli studenti, sia nella fase di compilazione, sia nelle fasi successive di elaborazione, pubblicizzazione e utilizzazione degli esiti della rilevazione.

La compilazione dei questionari è obbligatoria. Lo studente non potrà ultimare l'erogazione delle lezioni degli insegnamenti se non avrà compilato i relativi questionari.

Gli esiti delle rilevazioni relative ai quesiti comuni a tutti i CdS dell'Ateneo sono resi disponibili solo in forma aggregata.

Inoltre, sono elaborati solo i questionari degli insegnamenti per i quali sono state raccolte almeno cinque rilevazioni.

Gli esiti delle rilevazioni sono resi disponibili aggregati per: singolo insegnamento, curriculum del CdS, CdS.

Gli esiti delle rilevazioni relative ai quesiti aggiuntivi richiesti dal CdS sono resi disponibili ai Coordinatori di CdS in forma non aggregata.

Pubblicizzazione degli esiti

Gli esiti delle rilevazioni - senza l'indicazione, per quanto riguarda gli esiti aggregati per singolo insegnamento, del nome dell'insegnamento né, ovviamente, del docente responsabile - sono pubblicati, a libero accesso da parte di qualunque utente o soggetto interessato, sul sito dell'Ateneo al link sotto riportato.

Gli esiti delle rilevazioni aggregati per singolo insegnamento sono resi disponibili ai docenti titolari dell'insegnamento nella propria area riservata del sito.

Gli esiti delle rilevazioni aggregati per singolo insegnamento, per curriculum del CdS e per CdS sono resi disponibili nella sezione del sito del PQA:

- agli Organi di Governo e al Nucleo di Valutazione (NdV), per tutti i CdS;
- alle Commissioni Paritetiche Docenti-Studenti (CPDS), ai Coordinatori di CdS, ai Gruppi di Riesame (GdR) e ai Gruppi di Assicurazione della Qualità (GdAQ), per il/i CdS di propria competenza.

Utilizzazione degli esiti

Gli esiti delle rilevazioni sono utilizzati solo ai fini istituzionali.

Le procedure di Assicurazione della Qualità (AQ) richiedono che, in presenza di criticità, queste vengano analizzate e, nel caso l'analisi confermi la presenza di criticità, vengano individuati gli interventi opportuni per eliminarle e le modalità di verifica dell'efficacia di tali interventi.

Di norma, gli esiti delle rilevazioni:

- sono oggetto di attenta valutazione se la percentuale di risposte positive (valori 3 e 4 della scala Likert) sono inferiori al 66,6 % del totale;

- sono considerati critici se la percentuale di risposte positive sono inferiori al 60% del totale.

I risultati sono utilizzati da CdS, CPDS e NdV come di seguito indicato.

Il Coordinatore di CdS, in presenza di criticità comuni a diversi insegnamenti, si attiva, raccogliendo ulteriori elementi di analisi, per comprenderne le ragioni e suggerire, in collaborazione con i membri del GdR e sentita la CPDS ed il Coordinatore dei Tutor On Line, provvedimenti mirati a migliorare gli aspetti critici della fruizione degli insegnamenti da parte degli studenti.

Nel caso di criticità relative a singoli insegnamenti, di norma viene adottata la seguente procedura:

- il Coordinatore di CdS, rilevate tutte le criticità emerse dall'analisi dei questionari, chiede ai docenti degli insegnamenti interessati di preparare un breve documento, utilizzando il 'Modulo per la gestione delle criticità nell'erogazione delle attività didattiche', riportato in allegato alle 'Linee guida per la pubblicizzazione e l'utilizzazione dei risultati dei questionari degli studenti', che analizzi le criticità emerse e, se il caso, discute il documento con il docente e propone i correttivi opportuni, le modalità e i tempi per la verifica della loro efficacia.

- Se sono stati previsti correttivi, il Coordinatore di CdS effettua, assieme al docente interessato, una verifica dei risultati e ne lascia traccia scritta, compilando l'apposito quadro nel medesimo documento.

Le criticità che impattano sull'organizzazione del CdS o sulle relazioni tra insegnamenti (nel caso, ad esempio, di insegnamenti che si pongono 'in continuità') sono discusse collegialmente nell'ambito del Consiglio di CdS, in modo che i docenti coinvolti possano contribuire alla definizione delle azioni correttive o di miglioramento da adottare.

Inoltre, il Coordinatore di CdS rendiconta al Consiglio di CdS e almeno ai rappresentanti degli studenti le iniziative assunte e gli esiti delle stesse nel rispetto delle esigenze di privacy dei docenti.

La CPDS, come indicato nelle 'Linee Guida per le Commissioni Paritetiche Docenti-Studenti', con riferimento alle criticità emerse dall'analisi dei questionari, monitora le iniziative del CdS ai fini del superamento delle criticità stesse, collaborando eventualmente con il CdS al fine dell'individuazione delle iniziative opportune e della loro realizzazione.

Gli esiti di tale monitoraggio sono documentati nella 'Relazione Annuale della CPDS'.

Il NdV valuta l'adeguatezza e l'efficacia della gestione del processo di rilevazione, della pubblicizzazione dei relativi esiti e della loro utilizzazione e documenta l'esito delle sue valutazioni nella 'Relazione sulla rilevazione dell'opinione degli studenti e dei laureandi', parte integrante della Relazione annuale del NdV.

Schede CdS ed esami

Gestione

I questionari CdS ed esami sono somministrati al momento del passaggio all'anno di corso successivo, rendendoli disponibili nell'area riservata del sito di Ateneo. Anche in questo caso la compilazione può avvenire solo per via telematica e apposite procedure garantiscono l'anonimato degli studenti, sia nella fase di compilazione, sia nelle fasi successive di elaborazione, pubblicizzazione e utilizzazione degli esiti della rilevazione.

La compilazione del questionario è obbligatoria. Lo studente non potrà procedere con le attività amministrative (accettazione voto esami, visualizzazione carriera, etc.) dell'anno di corso successivo se non avrà compilato il questionario.

Gli esiti delle rilevazioni relative ai quesiti comuni a tutti i CdS dell'Ateneo sono resi disponibili solo in forma aggregata.

Inoltre, sono elaborati solo i questionari dei CdS per i quali sono state raccolte almeno cinque rilevazioni.

Gli esiti delle rilevazioni sono resi disponibili aggregati per CdS.

Gli esiti delle rilevazioni relative ai quesiti aggiuntivi richiesti dal CdS sono resi disponibili ai Coordinatori di CdS in forma non aggregata.

Pubblicizzazione degli esiti

Gli esiti delle rilevazioni - senza l'indicazione, per quanto riguarda gli esiti aggregati per singolo insegnamento, del nome dell'insegnamento né, ovviamente, del docente responsabile - sono pubblicati, a libero accesso da parte di qualunque utente o soggetto interessato, sul sito dell'Ateneo al link sotto riportato.

Gli esiti delle rilevazioni - dove opportuno aggregati per singolo insegnamento, per curriculum del CdS e per CdS - sono resi disponibili nella sezione del sito del PQA:

- agli Organi di Governo e al NdV, per tutti i CdS;

- alle CPDS, ai Coordinatori di CdS, ai GdR e ai GdAQ, per il/i CdS di propria competenza.

Utilizzazione degli esiti

Gli esiti delle rilevazioni sono utilizzati solo ai fini istituzionali.

Anche in questo caso, gli esiti delle rilevazioni, di norma:

- sono oggetto di attenta valutazione se la percentuale di risposte positive (valori 3 e 4 della scala Likert) sono inferiori al 66,6 % del totale;
- sono considerati critici se la percentuale di risposte positive sono inferiori al 60% del totale.

I risultati sono utilizzati da CdS, CPDS e NdV come di seguito indicato.

Il Coordinatore di CdS, in presenza di criticità, si attiva, raccogliendo ulteriori elementi di analisi, per comprenderne le ragioni e suggerire, in collaborazione con i membri del GdR e sentita la CPDS, provvedimenti mirati a migliorare gli aspetti critici evidenziati.

Inoltre, il Coordinatore di CdS rendiconta al Consiglio di CdS e almeno ai rappresentanti degli studenti le iniziative assunte e gli esiti delle stesse nel rispetto delle esigenze di privacy dei docenti.

La CPDS, come indicato nelle 'Linee Guida per le Commissioni Paritetiche Docenti-Studenti', con riferimento alle criticità emerse dall'analisi dei questionari, monitora le iniziative del CdS ai fini del superamento delle criticità stesse, collaborando eventualmente con il CdS al fine dell'individuazione delle iniziative opportune e della loro realizzazione.

Gli esiti di tale monitoraggio sono documentati nella 'Relazione Annuale della CPDS'.

Il NdV valuta l'adeguatezza e l'efficacia della gestione del processo di rilevazione e della utilizzazione dei relativi esiti e documenta l'esito delle sue valutazioni nella 'Relazione sulla rilevazione dell'opinione degli studenti e dei laureandi', parte integrante della Relazione annuale del NdV.

Descrizione link: Esiti rilevazione opinioni studenti

Link inserito: <https://www.uniecampus.it/studenti/rilevazione-opinioni-studenti/esiti-rilevazione-opinioni-studenti/index.html>



QUADRO B7

Opinioni dei laureati

L'Università eCampus sottopone agli studenti la compilazione della scheda per la raccolta delle opinioni dei laureandi 5bis allegata al documento 'Autovalutazione, Valutazione e Accreditamento del Sistema Universitario Italiano', approvato dal Consiglio Direttivo dell'ANVUR il 09 gennaio 2013. 02/08/2022

Gestione

Il questionario è somministrato in fase di download della documentazione per presentare la domanda di laurea. La compilazione può avvenire solo per via telematica. Apposite procedure garantiscono l'anonimato degli studenti, sia nella fase di compilazione, sia nelle fasi successive di elaborazione, pubblicizzazione e utilizzazione degli esiti della rilevazione. La compilazione del questionario è obbligatoria e lo studente non potrà iscriversi all'esame di laurea se non avrà compilato il questionario.

Al fine di garantire l'anonimato della compilazione da parte degli studenti, gli esiti delle rilevazioni sono resi disponibili solo in forma aggregata per CdS.

Pubblicizzazione degli esiti

Gli esiti delle rilevazioni sono pubblicati a libero accesso da parte di qualunque utente o soggetto interessato sul sito dell'Ateneo al link sotto riportato.

Utilizzazione degli esiti

Gli esiti delle rilevazioni sono utilizzati solo ai fini istituzionali.

Di norma, gli esiti delle rilevazioni:

- sono oggetto di attenta valutazione se la percentuale di risposte positive (valori 1 e 2 della scala Likert) sono inferiori al 66,6 % del totale;
- sono considerati critici se la percentuale di risposte positive sono inferiori al 60% del totale.

I risultati sono utilizzati da CdS, CPDS e NdV come di seguito indicato.

Il Coordinatore di CdS, in presenza di criticità, si attiva, raccogliendo ulteriori elementi di analisi, per comprenderne le ragioni e suggerire, in collaborazione con i membri del GdR e sentita la CPDS, provvedimenti mirati a migliorare gli aspetti critici evidenziati.

Inoltre, il Coordinatore di CdS rendiconta al Consiglio di CdS e almeno ai rappresentanti degli studenti le iniziative assunte e gli esiti delle stesse.

La CPDS, come indicato nelle 'Linee Guida per le Commissioni Paritetiche Docenti-Studenti', con riferimento alle criticità emerse dall'analisi dei questionari, monitora le iniziative del CdS ai fini del superamento delle criticità stesse, collaborando eventualmente con il CdS al fine dell'individuazione delle iniziative opportune e della loro realizzazione.

Gli esiti di tale monitoraggio sono documentati nella 'Relazione Annuale della CPDS'.

Il NdV valuta l'adeguatezza e l'efficacia della gestione del processo di rilevazione e della utilizzazione dei relativi esiti e documenta l'esito delle sue valutazioni nella 'Relazione sulla rilevazione dell'opinione degli studenti e dei laureandi', parte integrante della Relazione annuale del NdV.

Descrizione link: Esiti rilevazione opinioni laureandi

Link inserito: <https://www.uniecampus.it/studenti/rilevazione-opinioni-studenti/esiti-rilevazione-opinioni-studenti/index.html>



▶ QUADRO C1

Dati di ingresso, di percorso e di uscita

02/08/2022

I dati presi in considerazione ai fini della valutazione dell'attrattività del CdS e dell'efficacia del processo formativo sono quelli forniti periodicamente - con scadenza 31 marzo, 30 giugno, 30 settembre e 31 dicembre di ogni anno - dall'ANVUR. I dati relativi al 30 settembre 2022 - e cioè i dati presi in considerazione dall'Ateneo ai fini della compilazione della Scheda di Monitoraggio Annuale (SMA) 2022 - vengono messi a disposizione nell'apposita sezione del portale [ava.miur](#) (accesso riservato).

Oltre ai dati forniti dall'ANVUR, l'Ateneo mette sistematicamente a disposizione dei CdS i risultati delle prove di verifica dell'apprendimento e delle prove finali di Laurea evidenziati nel template riportato in allegato.

Inoltre, l'Ateneo mette sistematicamente a disposizione dei CdS anche i risultati relativi alla valutazione del possesso dei requisiti di ammissione da parte degli studenti iscritti per la prima volta al primo anno di corso dei Corsi di Laurea, dei Corsi di Laurea Magistrali a Ciclo Unico e dei Corsi di Laurea Magistrali, evidenziati dai rispettivi template, anch'essi riportati in allegato.

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Allegato al Quadro C1 - Dati di ingresso, di percorso e di uscita

▶ QUADRO C2

Efficacia Esterna

02/08/2022

I dati presi in considerazione ai fini della valutazione dell'attrattività del CdS e dell'efficacia del processo formativo sono quelli forniti periodicamente - con scadenza 31 marzo, 30 giugno, 30 settembre e 31 dicembre di ogni anno - dall'ANVUR. I dati relativi al 30 settembre 2022 - e cioè i dati presi in considerazione dall'Ateneo ai fini della compilazione della Scheda di Monitoraggio Annuale (SMA) 2022 - vengono messi a disposizione nell'apposita sezione del portale [ava.miur](#) (accesso riservato).

Inoltre, sempre ai fini del monitoraggio dell'efficacia esterna dei CdS, l'Università eCampus sottopone ai laureati a 1, 3 e 5 anni dalla laurea la compilazione della scheda per la raccolta delle opinioni dei laureati 6bis allegata al documento 'Autovalutazione, Valutazione e Accreditamento del Sistema Universitario Italiano', approvato dal Consiglio Direttivo dell'ANVUR il 09 gennaio 2013 (di seguito 'Questionario laureati').

Il questionario è compilato a 1, 3 e 5 anni dalla laurea attraverso intervista telefonica.

Al fine di garantire l'anonimato della compilazione, gli esiti delle rilevazioni sono resi disponibili solo aggregati per CdS.

Pubblicizzazione degli esiti

Gli esiti delle rilevazioni sono pubblicati a libero accesso da parte di qualunque utente o soggetto interessato sul sito dell'Ateneo al link sotto riportato.

Utilizzazione degli esiti

Gli esiti delle rilevazioni sono utilizzati solo ai fini istituzionali.

I risultati sono utilizzati dai CdS, che li prendono in considerazione ai fini della compilazione della SMA.

Descrizione link: Esiti rilevazione opinioni laureati

Link inserito: <https://www.uniecampus.it/studenti/rilevazione-opinioni-studenti/esiti-rilevazione-opinioni-studenti/index.html>

02/08/2022

Il monitoraggio delle opinioni di enti e imprese con accordi di tirocinio curriculare o extracurriculare, che hanno ospitato almeno uno studente in tirocinio, riguardo a punti di forza e aree di miglioramento nella preparazione degli studenti, è effettuato attraverso il questionario riportato in allegato.

I questionari sono compilati, per tutti i tirocini svolti, dai tutor aziendali dei tirocinanti/stagisti al compimento del tirocinio/dello stage e sono trasmessi all'Ufficio tirocini.

I questionari sono compilati su supporto cartaceo e digitalizzati dall'Ufficio tirocini, in attesa che l'Ateneo implementi la procedura per la raccolta informatizzata degli stessi, in modo da consentire l'analisi sistematica dei dati.

I questionari sono consultabili da parte dei competenti Gruppi di Assicurazione della Qualità (GdAQ), al fine di individuare eventuali problemi e criticità e adottare opportune azioni per evitare il loro ripetersi.

I risultati delle rilevazioni relative agli ultimi tre anni accademici sono riportati nella tabella allegata al presente Quadro.

Il GdAQ evidenzia una sostanziale valutazione positiva riguardo l'impegno e il coinvolgimento del tirocinante nelle attività svolte, le capacità operative specifiche sviluppate relativamente agli obiettivi professionali concordati, il raggiungimento degli obiettivi del progetto formativo, il livello di preparazione del tirocinante ed esprime soddisfazione per questo risultato.

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Allegato al Quadro C3 - Opinioni enti e imprese con accordi di stage / tirocinio curriculare o extra-curriculare

ALLEGATI:

ALLEGATO Il Corso di Studio in breve

**Corso di laurea magistrale
LINGUE E LETTERATURE MODERNE E
TRADUZIONE INTERCULTURALE**



UNIVERSITÀ **e**CAMPUS

**CURRICULUM in
LINGUE E LETTERATURE EUROPEE**

Lingua e traduzione (1^a e 2^a lingua)
Letteratura (1^a lingua)
Teoria e storia della traduzione
Storia/Antropologia/Geografia
12 cfu a scelta

Lingua e traduzione (2^a lingua)
Letteratura (1^a lingua)
Linguistica italiana
Critica letteraria e comparate
Glottodidattica e microlingue
Filologia
Tirocini/laboratori e prova finale

INSEGNAMENTO
TRADUZIONE LETTERARIA
**CONSULENZA LINGUISTICA E
CULTURALE**
ULTERIORI MASTER O DOTTORATO

INGLESE

SPAGNOLO

FRANCESE

TEDESCO

WWW.UNIECAMPUS.IT



**CURRICULUM in
TRADUZIONE E
PROCESSI INTERLINGUISTICI**

Lingua e traduzione (1^a e 2^a lingua)
Letteratura (1^a lingua)
Teoria e storia della traduzione
Linguistica italiana
Glottodidattica e microlingue
Antropologia interculturale/Tecnologia traduttiva

Lingua (1^a e 2^a lingua)
Traduzione (1^a lingua)
Linguistica e scrittura italiana
Laboratori linguaggi specialistici
Glottologia/sociologia/storia/diritto
9 cfu a scelta
Altri tirocini/laboratori e prova finale

**TRADUZIONE PROFESSIONALE E
TECNICA**
INTERMEDIAZIONE CULTURALE
**CONSULENZA LINGUISTICA E
CULTURALE**
ULTERIORI MASTER O DOTTORATO

INGLESE

SPAGNOLO

FRANCESE

TEDESCO

ALLEGATO A1.b

**CORSO DI LAUREA IN Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale (LM37)**QUESTIONARIO DI CONSULTAZIONE CON ENTI, ISTITUZIONI E ORGANIZZAZIONI
RAPPRESENTATIVE
DELLA PRODUZIONE, DEI SERVIZI, DELLE PROFESSIONI**10 dicembre 2018**

Proposta di modifica dell'offerta formativa dall'Anno accademico: 2019/20					
Nome attuale CdS: Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale					
ORGANIZZAZIONE CONSULTATA					
Denominazione dell'ente: Cisl Scuola					
Sede: Via Bargoni 8					
Ruolo dell'intervistato all'interno dell'organizzazione: Segretaria nazionale					
1 - DENOMINAZIONE DEL CDS					
1.1 Ritieni che la denominazione attuale del corso comunichi in modo chiaro le finalità del CdS?					
		Più Sì che NO			
1.2 Osservazioni e/o suggerimenti					
2 - FIGURE PROFESSIONALI E MERCATO DEL LAVORO					
2.1 Ritieni che le figure professionali che il corso si propone di formare siano rispondenti alle esigenze del settore/ambito professionale/produttivo che la Sua organizzazione rappresenta?					
	Decisamente Sì	Più Sì che NO	Più NO che Sì	Decisamente no	Osservazioni, proposte, indicazione di altri sbocchi
Insegnanti di lingua e letteratura	x				
Traduttore di livello elevato					
Mediatore interculturale	x				
Consulente linguistico-culturale					
2.2 Ritieni che le figure professionali che il corso si propone di formare possano essere richieste nel mercato del lavoro nei prossimi dieci anni?					

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006



	Decisamente Sì	Più Sì che NO	Più NO che Sì	Decisamente no	Osservazioni, proposte, indicazioni di altri sbocchi
Insegnanti di lingua e letteratura	x				
Traduttore di livello elevato	x				
Mediatore interculturale	x				
Consulente linguistico-culturale					
2.3 Quali tra le figure professionali individuate ritiene possano maggiormente rispondere alle esigenze del settore/ambito professionale in cui opera la Sua organizzazione? (Indicare il livello di rispondenza: 1 - Altissimo, 2 - Alto, 3 - Medio, 4 - Basso)					
	1	2	3	4	Osservazioni o proposte
Insegnanti di lingua e letteratura				x	
Traduttore di livello elevato					
Mediatore interculturale					
Consulente linguistico-culturale					
2.4 Rispetto allo specifico ambito di attività della Sua organizzazione, quali conoscenze, competenze e abilità ritiene essenziale che siano acquisite fin dal percorso di Laurea Magistrale?					
CONOSCENZE:					
COMPETENZE/ABILITÀ: mediazione didattica dei contenuti linguistici e alta capacità di differenziare e monitorare/valutare il processo di apprendimento- insegnamento					



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

4 - SUGGERIMENTI

4.1 Ha da suggerire delle proposte di miglioramento del percorso formativo? Indichi in ogni caso qui le sue osservazioni libere

Ci sembra importante un rafforzamento della glottodidattica e riteniamo essenziali le attività laboratoriali e di tirocinio

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006

Novedrate (Co) 22060, Via Isimbardi 10 Tel. 031 79421; **Torino** 10128, C.so Duca degli Abruzzi 3 Tel. 011 5622967;
Padova 35131, Galleria Berchet 4 Tel. 049 659293; **Firenze** 50129, Via S. Gallo 103 Tel. 055 4620062; **Roma** 00182, Via Matera 18 Tel. 06 69940111; **Napoli** 80133, Via Campodisola 16 Tel. 081 4203121; **Bari** 70124, Piazza Giulio Cesare 13 Tel. 080 5574545; **Reggio Calabria** 89100, Via Cavour 12 Tel. 0965 895224; **Palermo** 90139, Via Principe di Belmonte 105 Tel. 091 583046; **Cagliari** 09125, V.le Regina Margherita 30 Tel. 070 650443; Catania 95129, V.le Africa 170/A Tel. 095 7462175
C. Fiscale 90027520130; www.uniecampus.it; info@uniecampus.it

**CORSO DI LAUREA IN Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale (LM37)**QUESTIONARIO DI CONSULTAZIONE CON ENTI, ISTITUZIONI E ORGANIZZAZIONI
RAPPRESENTATIVE
DELLA PRODUZIONE, DEI SERVIZI, DELLE PROFESSIONI**10 dicembre 2018**

Proposta di modifica dell'offerta formativa dall'Anno accademico: 2019/20					
Nome attuale CdS: Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale					
ORGANIZZAZIONE CONSULTATA					
Denominazione dell'ente: Commissione europea					
Sede: Rappresentanza in Italia della Commissione europea, Roma					
Ruolo dell'intervistato all'interno dell'organizzazione: antenna della direzione generale Traduzione					
1 - DENOMINAZIONE DEL CDS					
1.1 Ritieni che la denominazione attuale del corso comunichi in modo chiaro le finalità del CdS?					
	Decisamente Sì	Più Sì che NO X	Più NO che Sì		Decisamente no
1.2 Osservazioni e/o suggerimenti					
La traduzione è per sua natura interlinguistica e di conseguenza interculturale, eliminerei l'aggettivo "interculturale" dal nome.					
2 - FIGURE PROFESSIONALI E MERCATO DEL LAVORO					
2.1 Ritieni che le figure professionali che il corso si propone di formare siano rispondenti alle esigenze del settore/ambito professionale/produttivo che la Sua organizzazione rappresenta?					
	Decisamente Sì	Più Sì che NO	Più NO che Sì	Decisamente no	Osservazioni, proposte, indicazione di altri sbocchi
Insegnanti di lingua e letteratura					
Traduttore e interprete di livello elevato			X		Gli esami di traduzione sono insufficienti e non è specificato se riguardano solo la traduzione passiva o anche l'attiva. Gli esami di interpretariato sono inesistenti.
Mediatore interculturale					

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006



Consulente linguistico-culturale					
2.2 Ritieni che le figure professionali che il corso si propone di formare possano essere richieste nel mercato del lavoro nei prossimi dieci anni?					
	Decisamente Sì	Più Sì che NO	Più NO che Sì	Decisamente no	Osservazioni, proposte, indicazioni di altri sbocchi
Insegnanti di lingua e letteratura					
Traduttore e interprete di livello elevato			X		Le nuove tecnologie stanno trasformando profondamente il lavoro del traduttore. I professionisti del futuro dovranno avere competenze di revisione e post-editing e offrire un valore aggiunto rispetto alla macchina. Queste abilità non sono esplicitamente contemplate nel corso.
Mediatore interculturale					
Consulente linguistico-culturale					
2.3 Quali tra le figure professionali individuate ritieni possano maggiormente rispondere alle esigenze del settore/ambito professionale in cui opera la Sua organizzazione? (Indicare il livello di rispondenza: 1 - Altissimo, 2 - Alto, 3 - Medio, 4 - Basso)					
	1	2	3	4	Osservazioni o proposte
Insegnanti di lingua e letteratura					
Traduttore e interprete di livello elevato			X		La traduzione istituzionale in questo momento offre poche opportunità di inserimento professionale, ma resta la possibilità di

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

					collaborare con le istituzioni in qualità di contraenti esterni
Mediatore interculturale					
Consulente linguistico-culturale					
2.4 Rispetto allo specifico ambito di attività della Sua organizzazione, quali conoscenze, competenze e abilità ritiene essenziale che siano acquisite fin dal percorso di Laurea Magistrale?					
<p>CONOSCENZE: padronanza perfetta della lingua italiana e conoscenza dei diversi registri linguistici; ottima conoscenza della lingua inglese</p> <p>COMPETENZE/ABILITÀ: uso dei software di traduzione assistita e automatica, capacità di effettuare ricerche terminologiche efficaci, revisione e post-editing</p>					
4 - SUGGERIMENTI					
4.1 Ha da suggerire delle proposte di miglioramento del percorso formativo? Indichi in ogni caso qui le sue osservazioni libere					

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006

Novedrate (Co) 22060, Via Isimbardi 10 Tel. 031 79421; **Torino** 10128, C.so Duca degli Abruzzi 3 Tel. 011 5622967;
Padova 35131, Galleria Berchet 4 Tel. 049 659293; **Firenze** 50129, Via S. Gallo 103 Tel. 055 4620062; **Roma** 00182, Via Matera 18 Tel. 06 69940111; **Napoli** 80133, Via Campodisola 16 Tel. 081 4203121; **Bari** 70124, Piazza Giulio Cesare 13 Tel. 080 5574545; **Reggio Calabria** 89100, Via Cavour 12 Tel. 0965 895224; **Palermo** 90139, Via Principe di Belmonte 105 Tel. 091 583046; **Cagliari** 09125, V.le Regina Margherita 30 Tel. 070 650443; Catania 95129, V.le Africa 170/A Tel. 095 7462175
C. Fiscale 90027520130; www.uniecampus.it; info@uniecampus.it



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

Il corso è ibrido, a metà tra letteratura e traduzione. Se da un lato lascia aperte più porte, dall'altro per formare traduttori professionisti è necessaria una maggiore specializzazione.

Integrazione tramite email successiva del 14 dicembre 2018:

Caro Francesco,

Il modulo che mi ha chiesto di compilare parla di "interpreti e traduttori di livello elevato", terminologia bizzarra, ma in ogni caso le mie risposte sono state calibrate su questa definizione.

Mi spiego meglio, se mi aveste chiesto se il vostro corso è atto a formare un traduttore, vi avrei risposto di sì, ma mi avete chiesto se è atto a formare un traduttore/interprete destinato ad un mercato di un certo tipo, nel caso specifico alla traduzione istituzionale in organismi internazionali, di conseguenza la risposta è no, perché la formazione offerta non è sufficientemente specialistica.

Del resto non siete un corso di laurea in traduzione specializzata e di conseguenza il vostro obiettivo primario non può essere formare traduttori istituzionali.

Riguardo all'ibrido, ha ragione, è riferito all'offerta formativa nel suo complesso. Se vuole eliminare il commento, la autorizzo a farlo.

Università eCampus - **Decreto MIUR 30 gennaio 2006**

Novedrate (Co) 22060, Via Isimbardi 10 Tel. 031 79421; **Torino** 10128, C.so Duca degli Abruzzi 3 Tel. 011 5622967;
Padova 35131, Galleria Berchet 4 Tel. 049 659293; **Firenze** 50129, Via S. Gallo 103 Tel. 055 4620062; **Roma** 00182, Via Matera 18 Tel. 06 69940111; **Napoli** 80133, Via Campodisola 16 Tel. 081 4203121; **Bari** 70124, Piazza Giulio Cesare 13 Tel. 080 5574545; **Reggio Calabria** 89100, Via Cavour 12 Tel. 0965 895224; **Palermo** 90139, Via Principe di Belmonte 105 Tel. 091 583046; **Cagliari** 09125, V.le Regina Margherita 30 Tel. 070 650443; Catania 95129, V.le Africa 170/A Tel. 095 7462175
C. Fiscale 90027520130; www.uniecampus.it; info@uniecampus.it



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

Buone feste!

KATIA CASTELLANI

Antenna della direzione generale Traduzione



Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006

Novedrate (Co) 22060, Via Isimbardi 10 Tel. 031 79421; **Torino** 10128, C.so Duca degli Abruzzi 3 Tel. 011 5622967;
Padova 35131, Galleria Berchet 4 Tel. 049 659293; **Firenze** 50129, Via S. Gallo 103 Tel. 055 4620062; **Roma** 00182, Via Matera 18 Tel. 06
69940111; **Napoli** 80133, Via Campodisola 16 Tel. 081 4203121; **Bari** 70124, Piazza Giulio Cesare 13 Tel. 080 5574545; **Reggio Calabria**
89100, Via Cavour 12 Tel. 0965 895224; **Palermo** 90139, Via Principe di Belmonte 105 Tel. 091 583046; **Cagliari** 09125, V.le Regina
Margherita 30 Tel. 070 650443; Catania 95129, V.le Africa 170/A Tel. 095 7462175
C. Fiscale 90027520130; www.uniecampus.it; info@uniecampus.it

**CORSO DI LAUREA IN Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale (LM37)**QUESTIONARIO DI CONSULTAZIONE CON ENTI, ISTITUZIONI E ORGANIZZAZIONI
RAPPRESENTATIVE
DELLA PRODUZIONE, DEI SERVIZI, DELLE PROFESSIONI**10 dicembre 2018**

Proposta di modifica dell'offerta formativa dall'Anno accademico: 2019/20					
Nome attuale CdS: Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale					
ORGANIZZAZIONE CONSULTATA					
Denominazione dell'ente: Città di Torino – Centro Interculturale					
Sede: C.so Taranto 160 – 10154 Torino					
Ruolo dell'intervistato all'interno dell'organizzazione: funzionario in P.O.					
1 - DENOMINAZIONE DEL CDS					
1.1 Ritieni che la denominazione attuale del corso comunichi in modo chiaro le finalità del CdS?					
	Decisamente Sì	Più Sì che NO	Più NO che Sì	Decisamente no	
1.2 Osservazioni e/o suggerimenti					
2 - FIGURE PROFESSIONALI E MERCATO DEL LAVORO					
2.1 Ritieni che le figure professionali che il corso si propone di formare siano rispondenti alle esigenze del settore/ambito professionale/produttivo che la Sua organizzazione rappresenta?					
	Decisamente Sì	Più Sì che NO	Più NO che Sì	Decisamente no	Osservazioni, proposte, indicazione di altri sbocchi
Insegnanti di lingua e letteratura		X			
Traduttore di livello elevato		X			
Mediatore interculturale	X				
Consulente linguistico-culturale	X				
2.2 Ritieni che le figure professionali che il corso si propone di formare possano essere richieste nel mercato del lavoro nei prossimi dieci anni?					



	Decisamente Sì	Più Sì che NO	Più NO che Sì	Decisamente no	Osservazioni, proposte, indicazioni di altri sbocchi
Insegnanti di lingua e letteratura	X				
Traduttore di livello elevato	X				
Mediatore interculturale	X				
Consulente linguistico-culturale	X				
2.3 Quali tra le figure professionali individuate ritiene possano maggiormente rispondere alle esigenze del settore/ambito professionale in cui opera la Sua organizzazione? (Indicare il livello di rispondenza: 1 - Altissimo, 2 - Alto, 3 - Medio, 4 - Basso)					
	1	2	3	4	Osservazioni o proposte
Insegnanti di lingua e letteratura		X			
Traduttore di livello elevato			X		
Mediatore interculturale	X				
Consulente linguistico-culturale		X			
2.4 Rispetto allo specifico ambito di attività della Sua organizzazione, quali conoscenze, competenze e abilità ritiene essenziale che siano acquisite fin dal percorso di Laurea Magistrale?					
<p>CONOSCENZE: linguistiche e glottodidattiche relative all'insegnamento dell'italiano L2, antropologiche, sociologiche e nel campo del diritto</p> <p>COMPETENZE/ABILITÀ: progettazione sociale/culturale, gestione dinamiche di gruppo e del conflitto</p>					



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

4 - SUGGERIMENTI

4.1 Ha da suggerire delle proposte di miglioramento del percorso formativo? Indichi in ogni caso qui le sue osservazioni libere

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006

Novedrate (Co) 22060, Via Isimbardi 10 Tel. 031 79421; **Torino** 10128, C.so Duca degli Abruzzi 3 Tel. 011 5622967;
Padova 35131, Galleria Berchet 4 Tel. 049 659293; **Firenze** 50129, Via S. Gallo 103 Tel. 055 4620062; **Roma** 00182, Via Matera 18 Tel. 06 69940111; **Napoli** 80133, Via Campodisola 16 Tel. 081 4203121; **Bari** 70124, Piazza Giulio Cesare 13 Tel. 080 5574545; **Reggio Calabria** 89100, Via Cavour 12 Tel. 0965 895224; **Palermo** 90139, Via Principe di Belmonte 105 Tel. 091 583046; **Cagliari** 09125, V.le Regina Margherita 30 Tel. 070 650443; Catania 95129, V.le Africa 170/A Tel. 095 7462175
C. Fiscale 90027520130; www.uniecampus.it; info@uniecampus.it



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN LINGUE E LETTERATURE MODERNE E TRADUZIONE INTERCULTURALE

VERBALE DI CONSULTAZIONE CON LE ORGANIZZAZIONI RAPPRESENTATIVE DELLA PRODUZIONE, DEI SERVIZI, DELLE PROFESSIONI

14/05/2019

Verbale delle attività di consultazione delle parti sociali
Anno Accademico 2018/2019

Nella prima parte dell'AA 2018/2019, come poi riportato nel quadro A1.a della SUA CdS 2019/2020, il coordinatore di CdS ha svolto su mandato del CCdS una serie di consultazioni volte a coinvolgere specifiche parti sociali nella revisione e modifica dell'ordinamento del corso di studi con arricchimento dell'offerta formativa a partire dall'Anno Accademico 2019/2020. Si rinvia al quadro A1.a della SUA-CdS circa l'esito di tali consultazioni, che ha portato successivamente alla presentazione di una proposta complessiva di nuovo RaD per il CdS.

In coerenza con nuovo ordinamento, il giorno 06/05/2019 il coordinatore del Corso di Laurea ha inviato un resoconto del processo di modifica concretamente svolto ai membri del gruppo AQ, al Direttore del Centro Linguistico d'Ateneo e ai referenti di un ancora più ampio gruppo di referenti di parti sociali rappresentative, cui ha proposto di costituire un vero e proprio Comitato di indirizzo del CCdS di classe LM37, da riunire con cadenza semestrale ogni anno. Le parti coinvolte sono: le società cooperative Spazio 2001 (operante nel settore delle attività culturali e del cinema) e Athena Docet (operante nel settore delle traduzioni, consulenza linguistica e certificazioni); le case editrici Aracne e Il Mulino; il circolo ARCI Movie di Napoli; il Servizio Intercultura delle Biblioteche di Roma; CISL Scuola (organizzazione sindacale di livello nazionale); l'Antenna Italia della DG Traduzione della Commissione europea; Intercultura Torino (operante nel settore della mediazione culturale).

Il resoconto inviato riportava in allegato anche il dettaglio dell'offerta formativa proposta per l'AA 2019/2020.

Le parti sociali sono state invitate a inviare le proprie osservazioni a mezzo email entro il 14/05/2019. La società Aracne editrice ha proposto l'attivazione di una convenzione di tirocinio, per la quale si procederà a partire dall'AA 2019/2020 anche nell'ottica di un più efficace monitoraggio della qualità della formazione del CdS. Non si segnalano per il resto osservazioni critiche o ulteriori proposte di modifica e tutte le parti restano in attesa della concreta implementazione della nuova offerta.

Novedrate, 14/05/2018

Il coordinatore del Corso di Laurea

Francesco Pigozzo

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

CORSO DI LAUREA IN LINGUE E LETTERATURE MODERNE E TRADUZIONE INTERCUTURALE

VERBALE DEL COMITATO DI INDIRIZZO CONGIUNTO L11/LM37

04/03/2020

Anno Accademico 2019/2020

Il giorno 26/02/2020 il coordinatore del Corso di Laurea in Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale (LM37) ha inviato al Comitato di Indirizzo (congiunto per i CdS L11 e LM37) un resoconto del monitoraggio annuale del Corso di Laurea ai coordinatori dei Corsi di laurea magistrale di classe affine nell'Ateneo, ai membri del gruppo AQ, al Direttore del Centro Linguistico d'Ateneo e ai referenti delle seguenti parti sociali: le società cooperative Spazio 2001 (operante nel settore delle attività culturali e del cinema) e Athena Docet (operante nel settore delle traduzioni, consulenza linguistica e certificazioni); le case editrici Aracne e Il Mulino; il circolo ARCI Movie di Napoli; il Servizio Intercultura delle Biblioteche di Roma; CISL Scuola (organizzazione sindacale di livello nazionale); Intercultura Torino (operante nel settore della mediazione culturale) ; il Centro Studi Biblios (Associazione di Promozione Sociale). Il resoconto riportava in allegato i dati della Scheda di Monitoraggio Annuale 2019 e i relativi commenti approvati in sede di CCdS.

Il coordinatore ha sottolineato come l'avvio della sperimentazione della nuova offerta formativa renda naturalmente poco significativa l'analisi di dati e criticità relative ormai all'offerta precedente, mentre una valutazione della nuova è ancora prematura e resterà tale fino alla conclusione dell'AA 2020/2021. Ha nondimeno invitato le parti sociali a inviare osservazioni e segnalazioni in merito a cambiamenti e indirizzi significativi all'interno dei rispettivi settori di attività, in relazione agli sbocchi professionali e alle conseguenti attività formative previste dal CdS. Le parti non hanno segnalato significative novità nel merito. Si prevede che la prossima convocazione del Comitato di Indirizzo avrà luogo a maggio 2020.

Novedrate, 04/03/2020

Il coordinatore del Corso di Laurea
Francesco Pigozzo

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006

Novedrate (Co) 22060, Via Isimbardi 10 Tel. 031 79421; **Torino** 10128, C.so Duca degli Abruzzi 3 Tel. 011 5622967;
Padova 35131, Galleria Berchet 4 Tel. 049 659293; **Firenze** 50129, Via S. Gallo 103 Tel. 055 4620062; **Roma** 00182, Via Matera 18 Tel. 06 69940111; **Napoli** 80133, Via Campodisola 16 Tel. 081 4203121; **Bari** 70124, Piazza Giulio Cesare 13 Tel. 080 5574545; **Reggio Calabria** 89100, Via Cavour 12 Tel. 0965 895224; **Palermo** 90139, Via Principe di Belmonte 105 Tel. 091 583046; **Cagliari** 09125, V.le Regina Margherita 30 Tel. 070 650443; **Catania** 95129, V.le Africa 170/A Tel. 095 7462175
C. Fiscale 90027520130; www.uniecampus.it; info@uniecampus.it



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

ALLEGATI AL VERBALE:

TESTO DELLA EMAIL INVIATA AL COMITATO:

Da: Francesco Pigozzo – eCampus <francesco.pigozzo@uniecampus.it>

Inviato: giovedì 5 marzo 2020 12:21

Oggetto: Comitato di indirizzo CdS L11 e LM37 eCampus – consultazione invernale

Buonasera,

faccio seguito alla mail dello scorso maggio per comunicarvi che lo scorso autunno si è regolarmente svolta l'attività di monitoraggio annuale dell'andamento dei Corsi di Laurea. Si è trattato tuttavia inevitabilmente di analizzare dati relativi al periodo 2014-2018, dunque precedenti alla revisione dell'offerta formativa della Laurea Magistrale (cui diversi di voi hanno dato contributo attivo, e ve ne ringrazio) oppure ancora troppo poco significativi per tirare conclusioni sulla nuova offerta formativa della Laurea triennale (entrata in vigore nell'AA 2017/2018). Vi allego per conoscenza i dati e il relativo commento.

Per gli stessi motivi, in ogni caso, ho ritenuto prematuro discutere ulteriori miglioramenti dell'offerta formativa. Vi scrivo tuttavia per ricordarvi di non esitare a segnalare eventuali cambiamenti che doveste ritenere significativi nel settore in cui operate e, di conseguenza, negli sbocchi professionali e nelle conseguenti attività formative previste dai due CdS.

Confido di convocare la prossima consultazione nella imminente primavera. Do intanto il benvenuto nel nostro Comitato anche alla APS "Centro Studi Biblios", che opera nell'Italia centrale.

Vi ringrazio intanto moltissimo per l'attenzione e la collaborazione,
cordialmente,
Francesco Pigozzo.

TESTO DEL COMMENTO ALLA SMA 2019 (INVIATO CONGIUNTAMENTE ALLE TABELLE CON I DATI):

Premessa

Il CdS istituito nell'A.A. 2013/2014 con la denominazione "Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale", nel corso dell'AA 2018/2019 è stato oggetto di un processo di revisione complessiva del suo ordinamento, guidato dal confronto con diverse parti sociali rappresentative di settori di attività affini agli obiettivi della classe di laurea LM37. Tale confronto ha portato a una profonda modifica dell'architettura del CdS e a un ampliamento della sua offerta formativa volti ad aggiornarle e adeguarle in particolare alle evoluzioni professionali del mercato del lavoro nel settore della traduzione, dei servizi legati alle dinamiche interculturali e interlinguistiche che investono sempre più settori dell'economia e società italiana ed europea, dell'editoria, delle attività culturali. Il nuovo ordinamento è stato approvato dal CUN ed è entrato in vigore con l'AA corrente, 2019/2020, mantenendo la medesima denominazione precedente. **Questa fase di passaggio va tenuta in considerazione nel valutare i dati relativi almeno ad alcune delle criticità riscontrate. La modifica dell'ordinamento e dell'offerta costituiscono già, di fatto, azioni di risposta a tali criticità.**

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006



Va inoltre sottolineato che, non esistendo altri CdS della medesima classe in Università telematiche, è possibile di fatto solo un'analisi in termini di trend interni al nostro stesso CdS e Ateneo, e non in termini di *benchmarking* con CdS analoghi di altri Atenei telematici.

In aggiunta a quanto riferito, alcuni indicatori risentono negativamente del basso numero di iscrizioni fino all'anno 2018, riportando una dispersione di dati significativa, dal momento che i valori assoluti non possono essere considerati statisticamente rilevanti.

Commento critico sintetico agli indicatori

In relazione agli indicatori **iC00a** e **iC00Tc** il trend risulta estremamente positivo: gli avvisi di carriera arrivano nel 2018 ad attestarsi su un valore che è superiore per più del 50% alla media degli Atenei non telematici, ciò che in termini di immatricolati puri rappresenta un perfetto allineamento alla media dei medesimi Atenei non telematici.

Per quanto concerne l'indicatore **iC02** (Percentuale di laureati entro la durata normale del corso), il CdS presenta limitatamente al 2017 una flessione (da 80% a 71,4%), che risulta già riscattata dal valore del 2018 (81,5%) e che rimaneva comunque largamente superiore alle percentuali registrate negli atenei non telematici (52,9% per il 2017; 55,5% per il 2018). Preoccupa tuttavia l'andamento degli indicatori **iC17T** e **iC22T**, che misurano rispettivamente le percentuali di immatricolati (L; LM; LMCU) che si laureano, nel CdS, entro un anno dopo la durata normale del corso o entro la durata normale del corso *nello stesso corso di studi*: in entrambi i casi il valore (per il 2018 nel caso di iC17T e per il 2017 nel caso di iC22T) è pari solo al 42,9%, vale a dire meno del valore medio per gli Atenei non telematici nell'anno corrispondente. Tale dato sembra coerente anche con il trend negativo evidenziato dall'indicatore **iC24T**, che monitora gli abbandoni degli studenti al primo anno fuori corso, rispetto al quale il CdS passa dallo 0% degli anni precedenti al 50% circa del 2018. Questi dati sembrano indicare nel complesso una specifica difficoltà che riguarda gli iscritti regolari di cui all'indicatore iC00f: il Gruppo di Riesame (GdR) ritiene che rispetto a tale difficoltà la modifica dell'ordinamento attuata a partire dell'A.A. 2019/2020 costituisca una valida e concreta risposta di cui vagliare nei prossimi anni l'effetto.

L'indicatore **iC04**, che monitora il numero di iscritti al CdS che hanno conseguito la laurea triennale in altro Ateneo, si attesta su valori così ampiamente superiori alla media degli Atenei non telematici (69,6% nel 2016, 86,2% nel 2017, 82,3% nel 2018 contro percentuali che si muovono tra 25 e 29% nel 2014-2018 per i non telematici) da rendere poco significative le fluttuazioni di trend interne al CdS, la cui attrattività per i laureati di altri Atenei si conferma molto solida. La modifica di ordinamento operata nel 2018/2019 ha peraltro tra i suoi obiettivi anche quello di garantire una più funzionale continuità interna tra laurea triennale di classe L11 presente a eCampus e laurea magistrale di classe LM37; guardando i valori a numeratore e a



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

denominatore di questo indicatore si evidenzia significativamente *anche* un incremento assoluto degli studenti iscritti alla LM e provenienti dal nostro stesso Ateneo.

Rispetto a **iC05** (Rapporto studenti regolari/docenti), il corso di laurea è partito potendo contare su un elevato numero di docenti strutturati in relazione al numero di studenti relativamente basso (relazione intorno al 3:1 nel 2014-2016 a fronte di una media intorno al 5:1 per i non telematici). L'incremento consistente nel numero di studenti nelle due annualità successive ha coinciso con una lieve flessione del valore a denominatore e ha fatto balzare il dato a un rapporto 32,9:1 nel 2018, che è nettamente superiore al dato dei non telematici (6,8:1) e merita attenzione da parte del Consiglio di CdS, sebbene resti naturalmente coerente con i requisiti di accreditamento imposti dal Ministero. Le considerazioni rispetto a **iC05** valgono ovviamente anche per **iC27** (Rapporto studenti iscritti/docenti complessivo (pesato per le ore di docenza)) e **iC28** (rapporto studenti docenti pesato per ore di docenza degli insegnamenti al primo anno), che hanno andamenti analoghi: specie nell'ultimo anno disponibile (2018) i valori raggiunti si discostano per la prima volta significativamente dalle università non telematiche in corrispondenza di un consistente balzo nel dato al numeratore (numero di studenti iscritti e numero di studenti iscritti al primo anno rispettivamente).

iC09 (Valori dell'indicatore di Qualità della ricerca dei docenti per le lauree magistrali) resta fermo al valore critico di 0,3, notevolmente al di sotto del valore di riferimento (0,8), a causa del fatto che tale valore si riferisce ai risultati dell'ultima VQR, svolta in una fase in cui l'Ateneo in generale aveva un basso numero di ricercatori (e gli stessi ricercatori assunti nel 2014 non poterono prendervi parte). Dal 2015, tuttavia, l'Ateneo ha messo in atto una politica di reclutamento notevole sia di ricercatori che di professori di seconda e prima fascia, ciò che lascia presagire un incremento notevole del valore di questo indicatore non appena potrà essere svolta la prossima VQR.

C10 e iC10T (Percentuale di CFU conseguiti all'estero dagli studenti regolari sul totale dei CFU conseguiti dagli studenti entro la durata normale del corso) evidenziano un improvviso crollo in corrispondenza con il 2017: la singola annualità estremamente negativa non costituisce da sola un'indicazione di trend, tanto più in considerazione del fatto che proprio a partire dal 2018 la mobilità internazionale degli studenti ha conosciuto nuovo impulso grazie a scambi nel quadro del programma Erasmus+. Il GdR intende in ogni caso monitorare in modo particolare questo indicatore nella prossima SMA, evidenziando fin d'ora l'esistenza del singolo dato negativo in sede di Consiglio di CdS.

iC14T (Percentuale di studenti che proseguono nel II anno nello stesso corso di studio). Il dato, pari al 100% nel 2014 e 2015 anche in conseguenza del basso numero di studenti iscritti, conosce un calo piuttosto brusco nel 2016 (78,6%) ma un inizio di recupero fin dal 2017 (93,9%) tanto più positivo in quanto nel frattempo il numero degli studenti iscritti è più che triplicato sull'anno precedente – va sottolineato che sia le percentuali sia i dati assoluti del 2017 sono

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

ormai comparabili con quelli delle università non telematiche. Da notare che i dati di questo indicatore coincidono esattamente con quelli di **iC21T** (percentuale di studenti che proseguono la carriera nel sistema universitario al II anno): ciò implica che il trend e il numero di coloro che non proseguono al II anno nello stesso corso di studio e di coloro non proseguono la carriera nel sistema universitario al II anno coincidono.

iC20 (percentuale tutor/studenti iscritti (per i corsi di studio prevalentemente o integralmente a distanza) evidenzia un trend in apparenza fortemente negativo (0,9% nel 2018 e 1,8% nel 2017 rispetto al 10,4% del 2016) che va in realtà collegato da un lato che solo a partire dal 2017 l'Ateneo ha inserito nelle SUA-CdS esclusivamente il numero minimo di tutor richiesti dalla normativa ministeriale (negli anni precedenti, i numeri erano più alti perché venivano comunque inseriti i tutor oltre il numero minimo imposto dai requisiti) e dall'altro lato al fatto che il numero di studenti iscritti è aumentato in modo estremamente consistente proprio tra 2016 e 2017. Si sottolinea tuttavia che il trend negativo è piuttosto un allineamento ai requisiti effettivamente richiesti dalla normativa ministeriale, senza che peraltro ciò abbia significato un'effettiva diminuzione del numero di tutor del CdS.

Conclusioni

In relazione al monitoraggio del CdS LM37, la modifica dell'ordinamento e il riordino complessivo dell'offerta formativa attuati a partire dall'AA 2019/2020 rappresentano già la risposta concreta che gli organi del CdS hanno deciso di dare ai dati circa l'andamento del CdS nel suo primo quinquennio di esistenza. I dati del 2017 e, laddove disponibili, del 2018 considerati nella presente scheda annuale confermano a nostro parere la ragionevolezza delle misure adottate, il cui effetto potrà tuttavia essere valutato soltanto successivamente.

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006

Novedrate (Co) 22060, Via Isimbardi 10 Tel. 031 79421; **Torino** 10128, C.so Duca degli Abruzzi 3 Tel. 011 5622967;
Padova 35131, Galleria Berchet 4 Tel. 049 659293; **Firenze** 50129, Via S. Gallo 103 Tel. 055 4620062; **Roma** 00182, Via Matera 18 Tel. 06 69940111; **Napoli** 80133, Via Campodisola 16 Tel. 081 4203121; **Bari** 70124, Piazza Giulio Cesare 13 Tel. 080 5574545; **Reggio Calabria** 89100, Via Cavour 12 Tel. 0965 895224; **Palermo** 90139, Via Principe di Belmonte 105 Tel. 091 583046; **Cagliari** 09125, V.le Regina Margherita 30 Tel. 070 650443; Catania 95129, V.le Africa 170/A Tel. 095 7462175
C. Fiscale 90027520130; www.uniecampus.it; info@uniecampus.it



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

CORSO DI LAUREA IN LINGUE E LETTERATURE MODERNE E TRADUZIONE INTERCULTURALE

VERBALE DEL COMITATO DI INDIRIZZO CONGIUNTO L11/LM37

10/12/2020

Anno Accademico 2020/2021

Il giorno 03/12/2020 il coordinatore del Corso di Laurea in Lingue e Culture Europee e del resto del Mondo (L11) e in Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale (LM37) ha inviato al Comitato di Indirizzo (congiunto per i CdS L11 e LM37) un resoconto scritto del monitoraggio annuale di entrambi i Corsi di Laurea e una richiesta di parere circa la migliore modalità di svolgimento delle attività di consultazione nel contesto della pandemia da COVID-19, non tanto in relazione alle misure volte a contenere il contagio quanto in relazione alle sue potenziali e in parte già intuibili conseguenze nel mercato del lavoro e nell'organizzazione sociale a tutte le scale territoriali. I destinatari del messaggio includevano le società cooperative Spazio 2001 (operante nel settore delle attività culturali e del cinema) e Athena Docet (operante nel settore delle traduzioni, consulenza linguistica e certificazioni); le case editrici Aracne e Il Mulino; il circolo ARCI Movie di Napoli; il Servizio Intercultura delle Biblioteche di Roma; CISL Scuola (organizzazione sindacale di livello nazionale); Intercultura Torino (operante nel settore della mediazione culturale); il Centro Studi Biblios (Associazione di Promozione Sociale). Il resoconto riportava in allegato i dati della Scheda di Monitoraggio Annuale 2019 e i relativi commenti approvati in sede di CCdS.

Tutti i membri del comitato hanno confermato il rilevante impatto degli eventi collegati alla pandemia sulla situazione degli sbocchi professionali rilevanti per i Corsi di Laurea in oggetto, ma hanno sottolineato la difficoltà di valutarne in modo affidabile e approfondito le conseguenze in questa fase in cui la pandemia è ancora in atto, evidenziando inoltre che le conseguenze di medio e lungo termine siano ancora difficilmente prevedibili a causa del fatto che l'evento pandemico ha per certi versi accelerato e acuitizzato alcune tendenze già pre-esistenti. Si concorda pertanto circa l'opportunità di effettuare uno studio approfondito, basato anche su affidabili fonti statistiche e di ricerca, a fine pandemia: auspicabilmente nella seconda metà del 2021.

Milano, 10/12/2020

Il coordinatore dei Corsi di Laurea L11 e LM37

Francesco Pigozzo

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006

Novedrate (Co) 22060, Via Isimbardi 10 Tel. 031 79421; **Torino** 10128, C.so Duca degli Abruzzi 3 Tel. 011 5622967;
Padova 35131, Galleria Berchet 4 Tel. 049 659293; **Firenze** 50129, Via S. Gallo 103 Tel. 055 4620062; **Roma** 00182, Via Matera 18 Tel. 06 69940111; **Napoli** 80133, Via Campodisola 16 Tel. 081 4203121; **Bari** 70124, Piazza Giulio Cesare 13 Tel. 080 5574545; **Reggio Calabria** 89100, Via Cavour 12 Tel. 0965 895224; **Palermo** 90139, Via Principe di Belmonte 105 Tel. 091 583046; **Cagliari** 09125, V.le Regina Margherita 30 Tel. 070 650443; Catania 95129, V.le Africa 170/A Tel. 095 7462175
C. Fiscale 90027520130; www.uniecampus.it; info@uniecampus.it



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

CORSO DI LAUREA IN LINGUE E LETTERATURE MODERNE E TRADUZIONE INTERCULTURALE

VERBALE DEL COMITATO DI INDIRIZZO CONGIUNTO L11/LM37

20/05/2022

Anno Accademico 2021/2022

Il giorno 13/05/2022 il coordinatore del Corso di Laurea in Lingue e Culture Europee e del resto del Mondo (L11) ha inviato a mezzo email al Comitato di Indirizzo (congiunto per i CdS L11 e LM37):

- Una breve nota analitica su "Abilità e lauree linguistiche nella società post-COVID 19" (appendice 1), come da auspicio formulato nella consultazione di fine 2020.
- I dati della scheda di monitoraggio annuale 2021 con i relativi commenti approvati in sede di Consiglio di Corso di Studi, sottolineando che l'unica variazione prevista nell'offerta formativa erogata durante l'AA 2022/2023 concerne un nuovo laboratorio di "Pedagogia della cittadinanza multiscale" in via di approvazione da parte dei Consigli di Corsi di Studio e collegato al progetto europeo Jean Monnet Teacher Training "Multiscale EU" realizzato dall'Ateneo eCampus.
- La richiesta di inviare pareri, commenti e suggerimenti in merito all'analisi e all'andamento del Corso di Laurea entro 7 giorni lavorativi e di segnalare, entro lo stesso termine, la propria disponibilità o indisponibilità a proseguire la partecipazione al Comitato di indirizzo, i cui lavori torneranno a svolgersi tramite incontri di videoconferenza con cadenza semestrale a partire da settembre 2022.

I membri del Comitato di Indirizzo contattati includono i coordinatori dei Corsi di laurea magistrale di classe affine nell'Ateneo, i membri del gruppo AQ, il Direttore del Centro Linguistico d'Ateneo e i referenti delle seguenti parti sociali: le società cooperative Spazio 2001 (operante nel settore delle attività culturali e del cinema) e Athena Docet (operante nel settore delle traduzioni, consulenza linguistica e certificazioni); le case editrici Aracne e Il Mulino; il circolo ARCI Movie di Napoli; il Servizio Intercultura delle Biblioteche di Roma; CISL Scuola (organizzazione sindacale di livello nazionale); Intercultura Torino (operante nel settore della mediazione culturale); il Centro Studi Biblios (Associazione di Promozione Sociale).

Il giorno 9 maggio 2022, inoltre, il coordinatore ha reiterato la richiesta di contatto con il livello nazionale di Unioncamere al fine di coinvolgere un referente nel Comitato d'indirizzo. La precedente richiesta, del dicembre 2020, non aveva ricevuto riscontro.

Le parti hanno convenuto circa la necessità di fissare un incontro tra settembre e novembre 2022.

Novedrate, 20/05/2022

Il coordinatore del Corso di Laurea

Francesco Pigozzo

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006

Novedrate (Co) 22060, Via Isimbardi 10 Tel. 031 79421; **Torino** 10128, C.so Duca degli Abruzzi 3 Tel. 011 5622967; **Padova** 35131, Galleria Berchet 4 Tel. 049 659293; **Firenze** 50129, Via S. Gallo 103 Tel. 055 4620062; **Roma** 00182, Via Matera 18 Tel. 06 69940111; **Napoli** 80133, Via Campodisola 16 Tel. 081 4203121; **Bari** 70124, Piazza Giulio Cesare 13 Tel. 080 5574545; **Reggio Calabria** 89100, Via Cavour 12 Tel. 0965 895224; **Palermo** 90139, Via Principe di Belmonte 105 Tel. 091 583046; **Cagliari** 09125, V.le Regina Margherita 30 Tel. 070 650443; Catania 95129, V.le Africa 170/A Tel. 095 7462175
C. Fiscale 90027520130; www.uniecampus.it; info@uniecampus.it

**APPENDICE 1 (Consultazione 2022) – Abilità e lauree linguistiche nella società post-COVID 19**

Vanno anzitutto ricordati in modo sommario alcuni macroscopici elementi di contesto, il cui impatto non è sottovalutabile ai fini di una corretta analisi e programmazione delle offerte formative universitarie: la crisi pandemica prima (dal marzo 2020), quella geopolitica poi (dal febbraio 2022) si sono aggiunte – o forse stanno dando sviluppo storico concreto – ai già noti problemi strutturali che i limiti delle risorse energetiche e materiali sul Pianeta, nonché i crescenti squilibri sistemici indotti dal modello di sviluppo dominante, promettevano di imporre alle attività umane.

A partire dal 2020, in tutta l'Unione Europea ma in particolare in Italia, le istituzioni pubbliche di natura statistica e di programmazione economica sono concordi nell'osservare un graduale passaggio dalla violenta recessione imposta dalla pandemia a una più complessa fase di "stagflazione" di cui è ancora difficile prevedere la consistenza e la durata. Di certo, resta prevedibilmente valida l'osservazione già fatta dall'ultima indagine Alma Laurea disponibile (XXIII, 2021¹) circa un tasso di occupazione in generale calo (si veda *Contesto di riferimento*, p. 15).

Tuttavia, al contempo, le abilità linguistiche non hanno cessato di veder accresciuta di anno in anno la loro importanza strategica per l'ingresso nel mercato del lavoro. Resta insomma vera l'affermazione contenuta in un documento europeo del 2020: "The demand for foreign languages and communication skills is steadily rising on the European labour market" (*Languages for Jobs*, report by the Open Method of Coordination group istituito dalla Commissione nel Quadro della strategia *Education and Training 2020*)². Alma Laurea 2021 lo confermava ancora in modo deciso e naturalmente trasversale a tutti i percorsi di formazione universitaria (*Conoscenze linguistiche e informatiche*, p.197-200). Specie per l'Italia, proprio a causa della generale e strutturale difficoltà della situazione economico-produttiva, le possibilità di accesso al mercato del lavoro europeo e ai settori produttivi collegati alle relazioni economiche internazionali risultano d'altronde oggi tanto più determinanti per la collocazione lavorativa delle persone più qualificate e specializzate, quali appunto i laureati, specie magistrali (si veda su questo anche un indicativo studio di caso che tocca proprio l'Italia³). Questa osservazione è peraltro perfettamente coerente con la tendenza, rimarcata sempre dall'indagine Alma Laurea XXIII, 2021, per cui l'intenzione di proseguire gli studi e quindi di aumentare la propria specializzazione è in crescita tanto presso i laureati di primo livello quanto di secondo, con rispettivamente un 80% e un 32% nelle lauree linguistiche degli Atenei che partecipano alle rilevazioni. Sebbene l'Università eCampus non faccia parte di Alma Laurea, i dati forniti da questa indagine restano rilevanti anche per l'offerta formativa dei Corsi di Laurea L11 e LM37, che sono peraltro unici nell'ambito delle Università telematiche italiane e non hanno perciò termini di confronto specifico cui riferirsi (*Prospettive post-laurea*, pp. 259 e 261). I gruppi di Assicurazione della Qualità non possono che salutare con favore il lavoro con cui il Presidio della Qualità d'Ateneo si sta impegnando in un'opera di rilevazione autonoma dei dati più rilevanti circa l'occupabilità e l'esperienza post-lauream degli studenti eCampus.

È su questo sfondo che il Comitato d'indirizzo dei corsi di laurea triennale e magistrale di classe linguistica dell'Università eCampus è chiamato a un rinnovato sforzo di monitoraggio e, se del caso, di proposta di aggiornamento delle offerte formative durante l'Anno Accademico 2022/2023 e in vista dei

¹ Accessibile al link: <https://www.almalaurea.it/universita/occupazione/occupazione19/volume> [Ultima consultazione, 9 maggio 2022].

² Report disponibile al link: https://ec.europa.eu/assets/eac/languages/policy/strategic-framework/documents/languages-for-jobs-report_en.pdf [Ultima consultazione, 9 maggio 2022].

³ M. Gazzolla & D. Mazzacani, *Foreign Language Skills and employment status of European natives*, in *Empirica*, 46 (2019), pp. 713-740. Accessibile al link: <https://link.springer.com/article/10.1007/s10663-019-09460-7> [Ultima consultazione, 9 maggio 2022].



H I C E T N U N C

eCAMPUS
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

successivi. Si tratta di riprendere un lavoro avviato in concomitanza con la modifica delle offerte precedenti, che ha visto impegnato dapprima il corso di laurea triennale e poi quello magistrale, ma che ha conosciuto un forzato stop proprio a causa del biennio emergenziale tramite cui si è avviata la nuova fase storica e economico-sociale sopra sommariamente ricordata.

Milano, 9 maggio 2022

Francesco Pigozzo
Coordinatore dei Corsi di Studio in oggetto

Università eCampus - Decreto MIUR 30 gennaio 2006

Novedrate (Co) 22060, Via Isimbardi 10 Tel. 031 79421; **Torino** 10128, C.so Duca degli Abruzzi 3 Tel. 011 5622967;
Padova 35131, Galleria Berchet 4 Tel. 049 659293; **Firenze** 50129, Via S. Gallo 103 Tel. 055 4620062; **Roma** 00182, Via Matera 18 Tel. 06 69940111; **Napoli** 80133, Via Campodisola 16 Tel. 081 4203121; **Bari** 70124, Piazza Giulio Cesare 13 Tel. 080 5574545; **Reggio Calabria** 89100, Via Cavour 12 Tel. 0965 895224; **Palermo** 90139, Via Principe di Belmonte 105 Tel. 091 583046; **Cagliari** 09125, V.le Regina Margherita 30 Tel. 070 650443; Catania 95129, V.le Africa 170/A Tel. 095 7462175
C. Fiscale 90027520130; www.uniecampus.it; info@uniecampus.it

ALLEGATO B1



Regolamento didattico del Corso di Laurea
Magistrale in Lingue e Letterature Moderne e
Traduzione Interculturale
Classe di laurea LM-37

Anno Accademico 2022/2023

Indice

Art. 1 – Premesse.....	3
Art. 2 – Gestione del CdS.....	3
Art. 3 - Trasparenza e Assicurazione della Qualità	3
Art. 4 – Ordinamento didattico	4
Art. 5 – Sbocchi professionali e occupazionali e sbocchi legati alla prosecuzione degli studi	4
Art. 6 – Obiettivi formativi specifici e Risultati di apprendimento attesi.....	4
Art. 7 - Piano degli studi	6
Art. 8 - Piani di studio ufficiali e piani di studio individuali	7
Art. 9 – Esami e verifiche	7
Art. 10 – Prova finale	8
Art. 11 - Orientamento e tutorato.....	9
Art. 12 – Ammissione al corso	9
Art. 13 - Riconoscimento di CFU in ingresso	10
Art. 14 - Iscrizioni agli anni successivi, trasferimenti e rinuncia agli studi	11
Art. 15 - Studenti a tempo parziale	11
Art. 16 - Obblighi di frequenza	11
Art. 17 - Tirocini curriculari.....	11
Art. 18 - Mobilità degli studenti e opportunità all'estero	11
Art. 19 - Modifiche al Regolamento	11
ALLEGATO 1 – Ordinamento didattico	13
ALLEGATO 2 – Piano ufficiale degli studi.....	17

Art. 1 – Premesse

1. Presso l'Ateneo è istituito, a decorrere dall'a.a. 2013/2014 il Corso di laurea in LINGUE E LETTERATURE MODERNE E TRADUZIONE INTERCULTURALE (di seguito CdS), Classe delle lauree LM37. La denominazione in inglese del corso è MODERN FOREIGN LANGUAGES, LITERATURES AND INTERCULTURAL TRANSLATION.
2. Il corso è erogato in modalità prevalentemente a distanza.
3. La durata normale del corso è stabilita in tre anni.
4. Per conseguire la laurea lo studente deve aver acquisito 180 Crediti Formativi Universitari.
5. Al compimento degli studi viene rilasciato il diploma di laurea in LINGUE E LETTERATURE MODERNE E TRADUZIONE INTERCULTURALE, Classe delle lauree LM37. A coloro che hanno conseguito la laurea magistrale compete la qualifica accademica di dottore magistrale.
6. La segreteria, su richiesta, fornisce ai laureati il Diploma Supplement in italiano e in inglese, che descrive la natura, il livello, il contesto, il contenuto e lo status degli studi effettuati secondo il modello standard in otto punti, sviluppato per iniziativa della Commissione Europea, del Consiglio d'Europa e dell'UNESCO.
7. Il presente Regolamento didattico, redatto in conformità con la normativa vigente e con i Regolamenti dell'Ateneo a cui si rimanda per quanto non espressamente indicato, disciplina l'organizzazione didattica del CdS.

Art. 2 – Gestione del CdS

1. Sono organi del CdS:
 - a) Il Coordinatore del Corso di Studi, nominato dal CTO tra i docenti del corso;
 - b) Il Consiglio di CdS (CCdS), composto dai docenti titolari di almeno un insegnamento.
2. Il CCdS è convocato dal Coordinatore, o da un membro del CTO, presso la sede di Novedrate, almeno una volta all'anno ovvero ogni volta che lo richieda almeno un terzo dei suoi membri, o per iniziativa del Rettore, Direttore Generale o delibera del CTO.
3. Le convocazioni del CCdS sono effettuate mediante comunicazione all'indirizzo di posta elettronica dell'università intestato al docente (@uniecampus.it) almeno sette giorni prima di quello fissato per la riunione.

È ammessa la possibilità che le riunioni del CCdS si tengano con intervenuti dislocati in più luoghi, contigui o distanti, mediante mezzi di telecomunicazione, a condizione che siano rispettati il metodo collegiale e i principi di buona fede e di parità di trattamento dei partecipanti; è altresì ammessa la possibilità che le riunioni del CCdS si tengano anche mediante consultazione scritta o consenso espresso per iscritto in modalità asincrona; in questo caso la comunicazione deve assegnare un termine congruo (non inferiore ai tre giorni non superiore ai sette giorni) entro il quale il singolo membro del CCdS è tenuto a rispondere e oltre il quale il mancato intervento equivarrà a mancata partecipazione all'incontro.

Art. 3 - Trasparenza e Assicurazione della Qualità

1. L'Ateneo adotta le procedure per soddisfare i requisiti di trasparenza e le condizioni necessarie per una corretta comunicazione, rivolta agli studenti e a tutti i soggetti interessati. In particolare, rende disponibili le informazioni richieste dalla normativa, prima dell'avvio delle attività didattiche. Inoltre, aggiorna costantemente e sollecitamente le informazioni inserite nel proprio sito internet.

2. Il CdS aderisce al Sistema di Assicurazione della Qualità dell'Ateneo.

Art. 4 – Ordinamento didattico

1. Ai sensi dell'articolo 11, comma 3, del DM 22 ottobre 2004, n. 270, il CdS ha un proprio ordinamento didattico, in armonia con gli ordinamenti didattici nazionali e con il Regolamento didattico di Ateneo. L'ordinamento didattico è riportato nell'**Allegato 1**.
2. Il CdS comprende attività formative raggruppate nelle seguenti tipologie:
 - a. attività formative caratterizzanti;
 - b. attività formative affini o integrative;
 - c. attività a scelta dello studente;
 - d. attività formative relative alla preparazione della prova finale;
 - e. attività formative per ulteriori conoscenze linguistiche, per eventuali tirocini formativi, per le abilità informatiche, telematiche e relazionali.
3. Il CTO è responsabile della corretta corrispondenza tra i piani di studio e l'ordinamento del corso.

Art. 5 – Sbocchi professionali e occupazionali e sbocchi legati alla prosecuzione degli studi

1. Da un punto di vista professionale, il tipo di formazione che il CdS offre consente allo studente di accedere a diversi sbocchi occupazionali nel mercato del lavoro italiano, europeo o internazionale:
 - insegnamento, previo completamento dell'iter previsto dai singoli sistemi scolastici nazionali dell'Unione Europea;
 - traduzione letteraria, saggistica o tecnica;
 - intermediazione culturale e servizi di accoglienza;
 - consulenza linguistica e culturale presso istituzioni pubbliche e/o private, in diversi ambiti economici e lavorativi direttamente toccati dai processi di globalizzazione e di cooperazione internazionale come ad esempio il commercio, l'integrazione interculturale, lo spettacolo, l'editoria, il giornalismo, la pubblicità, la comunicazione multimediale, la progettazione europea e internazionale.
2. Il CdS forma in particolare ai seguenti specifici profili professionali:
 - Traduttore e revisore di testi
 - Formatore o insegnante di ambito linguistico-letterario
 - Esperto linguistico e mediatore interculturale
3. Da un punto di vista formativo, il CdS in Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale permette il proseguimento degli studi a un livello avanzato (Dottorato di Ricerca, Scuole di specializzazione o perfezionamento, Master).

Art. 6 – Obiettivi formativi specifici e Risultati di apprendimento attesi

1. Il CdS in LINGUE E LETTERATURE MODERNE E TRADUZIONE INTERCULTURALE promuove lo sviluppo di competenze interlinguistiche e interculturali avanzate nell'ambito di due aree linguistiche prescelte. A tal fine, verranno stimolate le capacità analitiche e critiche, le abilità espressive scritte e orali, applicandole allo studio delle dinamiche culturali e interculturali, anche in una prospettiva comparativa, e con specifico riferimento a due principali

specializzazioni: quella della traduzione o intermediazione culturale, quella della didattica linguistico-letteraria. Il conseguimento dei suddetti obiettivi sarà assicurato anche utilizzando gli strumenti della intermedialità in grado di presentare e offrire all'analisi e allo studio prospettive continuamente aggiornate e attuali. La verifica dei risultati attesi in ambito culturale/letterario sarà effettuata mediante prove d'esame scritte e/o orali. In ambito linguistico la didattica presterà particolare attenzione allo sviluppo delle competenze linguistiche attive e passive, prevedendo il raggiungimento del livello C2, secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento. Specifici laboratori permetteranno di affinare ulteriormente le conoscenze di specifiche micro-lingue e le abilità di intermediazione. Lo studio della lingua sarà applicato anche all'analisi di più contesti espressivi, letterari e tecnico-specialistici, alla valutazione delle dinamiche linguistiche in prospettiva storica e comparativa, allo sviluppo delle abilità di traduzione, con attenzione anche alle tematiche teoriche e all'evoluzione degli studi di traduttologia.

2. I risultati di apprendimento specificamente attesi per il corso di laurea sono i seguenti:

Conoscenza e capacità di comprensione

I laureati del Corso di studio dovranno in particolare acquisire:

- Padronanza scritta e orale di almeno due lingue oltre all'italiano al livello C1+/C2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue.
- Conoscenza approfondita delle relative culture testuali, anche in chiave storica e storico-sociale
- Avanzate conoscenze teoriche e metodologiche sui fenomeni linguistici e sulle produzioni verbali scritte e orali
- Avanzate conoscenze teoriche e metodologiche in ambito di traduttologia e didattica della lingua.
- Conoscenze di tipo scientifico-sociale e antropologico rilevanti per la mediazione interculturale

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

I laureati del Corso di studio dovranno in particolare acquisire:

- Elevata capacità di impiego attivo, orale e scritto, di almeno due lingue oltre all'italiano in contesti di realtà
- Elevata capacità di intermediazione culturale, di osservazione e valorizzazione competente delle diversità a fini di progettazione creativa
- Elevata capacità di applicare in ogni ambito, incluso quello extra-accademico, l'abilità di comprensione interculturale acquisita
- Elevata capacità di applicare in ambiti extra-letterari ed extra-accademici le conoscenze metodologiche e teoriche acquisite

Autonomia di giudizio

L'apprendimento linguistico-culturale in aree diverse da quella della lingua madre, che costituisce il principale obiettivo formativo del corso di laurea, svilupperà naturalmente l'autonomia di giudizio del discente in ambito interlinguistico e interculturale. Il corso di laurea si prefigge di rinforzare e ampliare tale effetto di apprendimento attraverso lo sviluppo di specifiche conoscenze e competenze teoriche di ambito filologico-linguistico, traduttologico, didattico e letterario. Tali obiettivi saranno raggiunti attraverso tutte le tipologie di attività didattica (erogativa, interattiva e di supporto) degli insegnamenti previsti dal corso, ma in particolare dalle attività esercitative e in itinere e dalla prova finale. La tesi di laurea costituirà infatti un momento fondamentale nella formazione dello studente che, a seconda delle proprie scelte e degli indirizzi offerti, dovrà

mettere alla prova e affinare in modo specifico la propria autonomia di giudizio attraverso un percorso di studio ed elaborazione personale di un prodotto testuale di valore.

Abilità comunicative

Il corso mira a far raggiungere, in due lingue diverse da quella madre, i massimi livelli descritti dal Quadro Comune Europeo di Riferimento per la conoscenza delle lingue. Ciò consentirà di sviluppare abilità comunicative di livello elevato, che consentano di relazionarsi con interlocutori di differenti ambienti comunicativi. L'obiettivo sarà conseguito mediante lezioni a distanza, incontri seminariali, esercitazioni e laboratori, secondo le prospettive analitiche più aggiornate, e con l'ausilio di strumenti intermediali. Specifiche attività laboratoriali a scelta dello studente permetteranno di affinare ulteriormente e in modo specifico le abilità di mediazione interlinguistica. La verifica delle competenze acquisite sarà effettuata mediante prove d'esame scritte e/o orali e, nel caso dell'apprendimento linguistico, attraverso il monitoraggio continuo durante le attività didattiche.

Capacità di apprendimento

Lo studente potrà acquisire la capacità di individuare e utilizzare criticamente e autonomamente gli strumenti per un costante aggiornamento delle proprie competenze. Insegnamenti di tipo teorico e comparatistico stimoleranno la capacità autonoma di sviluppare connessioni interdisciplinari tra gli ambiti della linguistica, della traduttologia, della didattica, dell'interculturalità, della letteratura e cultura in senso ampio. La capacità di apprendimento sarà stimolata trasversalmente ai singoli insegnamenti e laboratori attraverso l'adozione delle prospettive analitiche più aggiornate e con l'ausilio di strumenti intermediali. La verifica delle competenze acquisite sarà effettuata mediante prove d'esame scritte e/o orali e, nel caso dell'apprendimento linguistico, attraverso il monitoraggio continuo durante le attività didattiche. Inoltre, dette capacità di apprendimento sviluppate nel corso del biennio di specializzazione e concluse dalla stesura dell'elaborato finale, consentiranno allo studente di sfruttare le conoscenze acquisite per il proseguimento della sua formazione scientifica, accedendo ad ulteriori livelli (Master di secondo livello, Dottorato di ricerca, ecc.) ovvero di applicare e affinare professionalmente le proprie competenze in ambito lavorativo.

Art. 7 - Piano degli studi

1. Il piano ufficiale degli studi per l'anno accademico 2022/2023 è riportato nell'Allegato 2.
2. Il CdS definisce annualmente il piano ufficiale degli studi (Allegato 2), approvata dal CTO come insieme di tutte le attività formative previste per la coorte di studenti che si immatricola nell'anno accademico di riferimento. Per ciascuna attività formativa è indicato il normale anno di corso, l'eventuale articolazione in moduli, i settori scientifico-disciplinari, i CFU previsti.
3. Un Credito Formativo Universitario (CFU) equivale a 25 ore di impegno complessivo degli studenti.
4. Un CFU di lezioni online è articolato in 16 ore di impegno articolato in attività didattiche, studio guidato e ripasso, organizzato in 8 lezioni online da 2 ore ciascuna contenenti attività didattiche erogative (DE) ed interattive (DI) e materiale di studio e ripasso. In particolare: per ogni CFU sono previste non meno di 6 ore tra DE (audio lezioni, video lezioni, aule virtuali, ecc.) e DI (esercitazioni, forum, attività collaborative, esercitazioni nelle aule virtuali, ecc.), di cui almeno un'ora di DE e un'ora di DI. La scelta delle attività di DE e di DI è lasciata al docente, che può utilizzare gli strumenti a disposizione nel modo più adeguato rispetto agli obiettivi dell'insegnamento. Un CFU di tirocinio equivale a 25 ore di attività pratica.

I laboratori presenti nell'offerta formativa forniscono l'opportunità di maturare delle altre conoscenze utili per il mondo del lavoro (DM 270/2004, art. 10, comma 5, lettera d) e si configurano come attività didattiche istituite appositamente dal CdS allo scopo di sostituire l'apprendimento in situazione mediante il coinvolgimento attivo di studenti o gruppi di studenti su casi pratici di studio e/o in situazioni esperienziali. Per ogni CFU è prevista almeno un'ora di DE e un'ora di DI.

5. Per ogni attività formativa il CdS garantisce la redazione da parte del docente e la pubblicazione sul sito di Ateneo di una Scheda insegnamento contenente i risultati di apprendimento dell'insegnamento, i contenuti dell'insegnamento, le eventuali propedeuticità consigliate, le attività di Didattica Erogativa e Interattiva, le modalità di verifica e di valutazione dell'apprendimento e gli eventuali consigli del docente. La scheda può inoltre contenere altre informazioni ritenute utili per agevolare la frequenza del corso e le attività di studio individuale dello studente, favorendone l'apprendimento consapevole e attivo.
6. I programmi degli insegnamenti e delle altre attività formative nonché il calendario degli appelli di esame e dell'esame finale delle altre forme di verifica finale sono resi noti prima dell'inizio dell'anno accademico.
7. I docenti responsabili degli insegnamenti e delle altre attività formative sono reperibili sul sito dell'Ateneo all'indirizzo <https://www.uniecampus.it/studenti/cerca-docenti/>

Art. 8 - Piani di studio ufficiali e piani di studio individuali

1. I piani di studio ufficiali, e cioè coerenti con il piano ufficiale degli studi, sono automaticamente approvati.
2. Al posto degli insegnamenti a scelta indicati nel piano ufficiale degli studi, lo studente che lo desidera può scegliere autonomamente altri insegnamenti, da individuarsi tra quelli previsti dall'Offerta formativa dell'Ateneo.

I piani di studio individuali, e cioè con insegnamenti diversi da quelli previsti dal piano ufficiale degli studi, devono essere approvati dal CCdS.

3. Il Corso, attraverso la collaborazione della tutoria, propone attività di orientamento e tutoraggio in relazione sia alla definizione del piano di studio individuale sia in merito allo svolgimento delle attività di tirocinio curriculare, promuovendo un approccio all'apprendimento centrato sullo studente, che lo incoraggia ad assumere un ruolo attivo nella definizione e nella scansione temporale del processo di apprendimento. Il CdS si agevola inoltre della collaborazione dei tutor disciplinari i quali, coordinandosi con i docenti titolari degli insegnamenti, hanno un compito di supporto alla predisposizione dei materiali didattici e nell'attività di verifica in itinere degli apprendimenti, garantendo la possibilità di implementare percorsi di apprendimento connotati da flessibilità. Infine, lo studente ha la possibilità di iscriversi al CdS e di usufruire dell'offerta formativa in qualsiasi periodo dell'anno accademico e sostenere gli esami di profitto durante le sette sessioni di esame, previste dal calendario accademico.

Art. 9 – Esami e verifiche

1. Solo il superamento della prova conclusiva di accertamento dell'apprendimento consente allo studente di acquisire i CFU attribuiti alla relativa attività formativa.

2. Gli accertamenti finali consistono in un esame strutturato in conformità a quanto previsto dal “Regolamento per lo svolgimento degli esami di profitto” e nel rispetto delle seguenti disposizioni:
 - a. La prova è organizzata in modo da poter valutare il piano delle conoscenze, della comprensione e dell’applicazione dei temi in programma di esame, spaziando il più possibile tra le unità didattiche/nuclei tematici dell’insegnamento relativo.
 - b. La prova degli esami di Lingua e Traduzione è organizzata in modo da poter valutare tutte e quattro le competenze previste dal Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue.
 - c. Il voto finale può tenere in considerazione l’esito di accertamenti parziali in itinere, svolti nel rispetto dei regolamenti di Ateneo, nel qual caso il docente è tenuto a specificare nella “scheda corso” il tipo di attività, le modalità e i criteri di valutazione.
3. La commissione preposta agli esami di profitto, formata nel rispetto del Regolamento didattico di Ateneo, è composta da almeno 2 membri.
4. Il docente responsabile dell’insegnamento, nel rispetto delle indicazioni e delle procedure definite dai regolamenti o dalle indicazioni generali d’Ateneo, definisce le date e gli orari delle prove di accertamento.
5. Nel caso degli insegnamenti di Lingua e traduzione, di Letteratura e di Filologia, il superamento progressivo delle singole annualità di corso è da considerarsi propedeutico allo studio dell’annualità successiva. Gli studenti non potranno quindi sostenere nel medesimo appello esami di diversa annualità del medesimo insegnamento né sostenere annualità superiori prima di aver superato e verbalizzato le precedenti.

Art. 10 – Prova finale

1. La prova finale, cui vengono attribuiti 18 CFU, consiste nella produzione di un elaborato individuale redatto in modo originale dallo studente sotto la guida di un relatore, nel rispetto e con le modalità previste dal Regolamento studenti e dalle Linee Guida “La Tesi di Laurea. Regole e consigli per la sua redazione” disponibile agli studenti nella pagina di Lettere della Prova finale.

Il contenuto della prova finale dovrà garantire la raggiunta capacità dello studente di approfondire una tematica specifica connessa a un insegnamento o ad altra attività didattica, attraverso l’analisi critica della letteratura scientifica di riferimento e, ove previsto affrontare, sviluppare e gestire un lavoro applicativo di ricerca. Dovrà inoltre dimostrare l’acquisizione di specifiche competenze interlinguistiche e interculturali oltre che capacità di elaborazione critica. L’elaborato deve rispettare i requisiti quantitativi e redazionali indicati nel documento “La Tesi di Laurea”.

La prova finale può vertere su un qualunque insegnamento, inserito nel piano di studi dello studente, relativa a una attività formativa della tipologia:

- a. caratterizzante;
- b. affine o integrativa;
- c. a scelta.

La tesi può rientrare in una delle seguenti tipologie di riferimento:

- a) tesi compilative (note anche come tesi bibliografiche o teoriche), basate sulla discussione dei libri e degli articoli scientifici (pubblicati su riviste nazionali e internazionali) più rilevanti rispetto alla materia scelta;
- b) tesi empiriche (note, a seconda delle diverse discipline, come tesi di ricerca o tesi sperimentali), basate sulla partecipazione ad un lavoro applicativo di ricerca.

2. Per tutti gli aspetti qui non disciplinati trova applicazione il Regolamento per la prova finale di laurea.
3. L'elaborato potrà essere scritto in una lingua straniera, preventivamente concordata con il Docente, e in questo caso andrà predisposto anche un riassunto esteso, in lingua italiana, dell'attività svolta.
4. All'esame di laurea sono ammessi gli studenti che soddisfino tutti i seguenti requisiti:
 - a) siano, alla data dell'esame, in regola con la propria posizione amministrativa;
 - b) abbiano sostenuto con esito positivo tutti gli esami previsti dal proprio piano degli studi e, laddove previsto, abbiano svolto le attività di tirocinio;
 - c) abbiano rispettato quanto indicato dal Regolamento per l'Assegnazione e per lo Svolgimento dell'Elaborato Finale.

Art. 11 - Orientamento e tutorato

1. L'attività di orientamento e tutorato è organizzata in conformità con il Regolamento didattico di Ateneo, consultabile nella sezione del sito Ateneo/Statuto e Regolamenti, e con quanto indicato nei quadri B5 della SUA-CdS "Orientamento in ingresso" e "Orientamento e tutorato in itinere", consultabile nella sezione Offerta formativa/Corsi di laurea.

Art. 12 – Ammissione al corso

1. Per essere ammessi ad un corso di laurea magistrale occorre essere in possesso della laurea o del diploma universitario di durata triennale ovvero di altro pari titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo.
2. Sono previsti specifici requisiti di ammissione che prevedono, comunque, il possesso di requisiti curriculari.

Sono ammessi i laureati provenienti da qualsiasi Università italiana, nelle seguenti classi di laurea o possedere titolo di studio conseguito all'estero riconosciuto idoneo:

a) Ai sensi del D.M. 270/04: L-1 BENI CULTURALI L-3 DISCIPLINE DELLE ARTI FIGURATIVE, DELLA MUSICA, DELLO SPETTACOLO E DELLA MODA L-5 FILOSOFIA L-6 GEOGRAFIA L-10 LETTERE L-11 LINGUE E CULTURE MODERNE L-12 MEDIAZIONE LINGUISTICA L-42 STORIA;

b) Ai sensi del D.M. 509/99: Classe 5 - Lettere Classe 11 - Lingue e culture moderne Classe 13 - Scienze dei beni culturali Classe 23 - Scienze e tecnologie delle arti figurative, della musica, dello spettacolo e della moda Classe 29 - Filosofia Classe 30 - Scienze geografiche Classe 38 – Storia;

c) Sono inoltre ammessi gli studenti che abbiano conseguito una laurea del vecchio ordinamento (laurea quadriennale) in Lettere, Lingue, Filosofia, Storia.

Gli studenti privi di titolo fra quelli sopra elencati devono aver conseguito un minimo di 18 CFU (o certificazioni di livello B2 accreditate) distinti in almeno due annualità e relativi a due diverse lingue straniere oggetto di studio e un minimo di 12 CFU in almeno una delle letterature relative.

Gli insegnamenti di lingua e letteratura devono essere compresi tra i settori disciplinari L-LIN/03-21. Possono essere ammessi anche studenti che come seconda lingua abbiano conseguito i relativi CFU nei settori e L-OR/12, 15, 19, 21 e 22.

Lo studente dovrà scegliere come lingue e letterature curriculari almeno una tra quelle per le quali è in possesso dei requisiti d'accesso.

3. Fermo restando il requisito di ammissione, come richiesto dalla normativa vigente, viene valutato in ingresso il possesso di adeguata preparazione personale.
4. La prova di verifica della preparazione personale è costituita da un Colloquio svolto da una Commissione nominata dal Consiglio del Corso di laurea. Il colloquio è svolto sulle tematiche generali rientranti negli ambiti disciplinari connessi ai requisiti curriculari per l'accesso al CdS.
5. Ai fini dell'immatricolazione, sono esentati dalla verifica della preparazione personale, gli studenti in possesso di uno o più dei seguenti requisiti:
 - a) lo studente in possesso di un Titolo di Studio conseguito con una votazione non inferiore a 86/110 in una classe di Laurea che, ai sensi della normativa applicabile, consente l'accesso diretto al Corso di Laurea Magistrale;
 - b) lo studente in possesso di un Titolo di Studio conseguito con una votazione non inferiore a 100/110 in una classe di Laurea che, ai sensi della normativa applicabile, NON consente l'accesso diretto al Corso di Laurea Magistrale;
 - c) lo studente al quale, provenendo da un diverso Corso di Laurea Magistrale, ai sensi della normativa vigente, vengono riconosciuti in ingresso un numero di CFU che consenta l'immatricolazione al secondo anno.
6. Sono specificamente esentati dalla verifica dei requisiti d'accesso nelle lingue prescelte come oggetto di studio, gli studenti in possesso di relative certificazioni linguistiche di livello almeno B2 rilasciate da enti riconosciuti dal MIUR (Decreto Direttoriale AOODGAI/10899 del 12 luglio 2012 e successivi aggiornamenti) o di attestati di corrispondente livello linguistico QCER rilasciati dal Centro Linguistico d'Ateneo di eCampus "Excellence in Linguistic Training".

Art. 13 - Riconoscimento di CFU in ingresso e in itinere

1. Trova applicazione la disciplina generale disposta dall'Ateneo nel Regolamento d'Ateneo per il riconoscimento dei CFU (consultabile nella sezione del sito Ateneo/Statuto e Regolamenti), ivi compreso l'eventuale richiesta di parere del CdS nei casi in cui la richiamata disciplina espressamente la preveda.
2. Gli studenti in ingresso che presentano i certificati di seguito specificati (distinti per ambito linguistico) o quelli corrispondenti di livello superiore, conseguiti da massimo tre anni al momento della loro presentazione, possono venire esonerati dalla parte del programma d'esame del corrispondente all'insegnamento di Lingua e traduzione 4 mirata a raggiungere gli obiettivi formativi di apprendimento linguistico definiti in linea con il Quadro Comune Europeo di Riferimento. I certificati sono:
 - a) per la lingua francese, spagnola e tedesca i certificati di livello almeno C1 rilasciati da enti certificatori riconosciuti dal MIUR (Decreto Direttoriale AOODGAI/10899 del 12 luglio 2012 e successivi aggiornamenti);
 - b) per la lingua inglese i certificati di livello almeno C1 seguenti: LanguageCert, Cambridge English, IELTS, TOEFL, BULATS, City & Guilds, Trinity College London, Pearson, ESB, Anglia Ascentis Certificate, AIM awards, LRN.
 - c) Attestati di livello linguistico QCER rilasciati dal Centro Linguistico d'Ateneo di eCampus "Excellence in Linguistic Training".

Un'apposita commissione piano di studi si riserva di decidere nel merito dei casi specifici l'eventuale ammissione di certificati erogati da altri enti, avendo come criterio guida l'elenco degli enti per la certificazione delle competenze linguistico-comunicative in lingua straniera per il personale scolastico riconosciuti dal MIUR (Decreto Direttoriale AOODGAI/10899 del 12 luglio 2012 e successivi aggiornamenti). È competenza della commissione Piano di studi

verificare la rispondenza dei singoli certificati presentati con il livello QCER indicato nel presente regolamento.

Art. 14 - Iscrizioni agli anni successivi, trasferimenti e rinuncia agli studi

1. Trova applicazione la disciplina generale disposta dall'Ateneo nel Regolamento degli studenti (consultabile nella sezione del sito Ateneo/Statuto e Regolamenti).

Art. 15 - Studenti a tempo parziale

1. Il CdS prevede l'iscrizione in regime di studio a tempo parziale per gli studenti che ne hanno i requisiti, secondo quanto disciplinato nel Regolamento degli studenti (consultabile nella sezione del sito Ateneo/Statuto e Regolamenti).

Art. 16 - Obblighi di frequenza

1. Lo studente è ammesso a sostenere l'esame del singolo insegnamento solo dopo aver fruito telematicamente di tutti i learning objects di cui si compone il corso, salvo espresse e motivate deroghe previste dal singolo docente ed esplicitate nella propria scheda insegnamento.

Art. 17 - Tirocini curriculari

1. Il Piano di studi del CdS in LINGUE E LETTERATURE MODERNE E TRADUZIONE INTERCULTURALE prevede un tirocinio curriculare con funzione di esercitazione pratica per il completamento della formazione di massimo 6 CFU, pari a 150 ore. Gli obiettivi e le attività di tirocinio curriculare sono definiti nel Regolamento Tirocinio curriculare del CdS, pubblicato nella sezione del sito d'Ateneo dedicata a Stage e Tirocini.
2. L'Ateneo offre assistenza per la ricerca e lo svolgimento di tirocini/stage come indicato nella sezione del sito Studenti>Stage e Placement>Stage e tirocini.

Art. 18 - Mobilità degli studenti e opportunità all'estero


1. Il Corso, in armonia con le disposizioni dell'Ateneo, incoraggia lo scambio di docenti e studenti attraverso la cooperazione internazionale e gli accordi bilaterali. Si vedano a tale proposito le indicazioni pubblicate sul sito dell'Ateneo nella sezione dedicata alla Cooperazione internazionale Studenti>Erasmus+.

Art. 19 - Modifiche al Regolamento

1. Le modifiche al presente Regolamento sono proposte dal Coordinatore del CdS o da almeno un terzo dei membri del CCdS e devono essere approvate con il voto favorevole della maggioranza assoluta dei presenti e, successivamente, dal CTO.
2. In caso di mancata approvazione da parte del CCdS, è facoltà del proponente inviare la proposta, accompagnata da una relazione che illustri le motivazioni, direttamente al CTO.

3. Le modifiche al presente regolamento, previa verifica della loro conformità alla normativa dell'Ateneo sono emanate con decreto del Presidente del CTO.
4. Eventuali atti normativi dell'Ateneo incompatibili con quanto descritto nel presente regolamento troveranno immediata applicazione anche in assenza di una espressa modifica, ma determinano l'immediato avvio della procedura di cui al comma primo del presente articolo.
5. Eventuali problematiche interpretative o applicative derivanti dalla successione dei Regolamenti nel tempo saranno oggetto di specifico esame da parte del CdS.

ALLEGATO 1 – Ordinamento didattico

Attività caratterizzanti


ambito disciplinare	settore	CFU		minimo da D.M. per l'ambito
		min	max	
Lingue e Letterature moderne	L-LIN/03 Letteratura francese			
	L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese			
	L-LIN/05 Letteratura spagnola			
	L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-amicane			
	L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola			
	L-LIN/08 Letterature portoghese e brasiliana			
	L-LIN/09 Lingua e traduzione - lingue portoghese e brasiliana			
	L-LIN/10 Letteratura inglese	27	51	-
	L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-amicane			
	L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese			
	L-LIN/13 Letteratura tedesca			
	L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca			
	L-LIN/15 Lingue e letterature nordiche			
	L-LIN/16 Lingua e letteratura nederlandese			
	L-LIN/17 Lingua e letteratura romena			
	L-LIN/18 Lingua e letteratura albanese			
	L-LIN/19 Filologia ugro-finnica			

	L-LIN/20 Lingua e letteratura neogreca L-LIN/21 Slavistica			
Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria	L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate L-FIL-LET/15 Filologia germanica L-LIN/01 Glottologia e linguistica L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne M-FIL/05 Filosofia e teoria dei linguaggi	15	27	-
Lingua e letteratura italiana	L-FIL-LET/10 Letteratura italiana L-FIL-LET/11 Letteratura italiana contemporanea L-FIL-LET/12 Linguistica italiana	6	12	-
Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche	L-OR/07 Semitistica-lingue e letterature dell'Etiopia L-OR/08 Ebraico L-OR/09 Lingue e letterature dell'Africa L-OR/12 Lingua e letteratura araba L-OR/13 Armenistica, caucasologia, mongolistica e turcologia L-OR/15 Lingua e letteratura persiana L-OR/18 Indologia e tibetologia L-OR/19 Lingue e Letterature moderne del subcontinente indiano L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale L-OR/22 Lingue e letterature del Giappone e della Corea	0	24	-
Minimo di crediti riservati dall'ateneo minimo da D.M. 48: -				

Attività affini



ambito disciplinare	CFU		minimo da D.M. per l'ambito
	min	max	
Attività formative affini o integrative	12	24	12

Totale Attività Affini

12 - 24

Altre attività



ambito disciplinare		CFU min	CFU max
A scelta dello studente		8	12
Per la prova finale		18	18
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	-	-
	Abilità informatiche e telematiche	0	6
	Tirocini formativi e di orientamento	1	9
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	0	9
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d			
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	-

Totale Altre Attività

27 - 54

Riepilogo CFU

RD

CFU totali per il conseguimento del titolo

120

Range CFU totali del corso

87 - 192

ALLEGATO 2 – Piano ufficiale degli studi

CURRICULUM DI LINGUE E LETTERATURE EUROPEE

1° Anno	CFU	Settori	Tipo Formazione
2 ESAMI A SCELTA TRA			
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 4	12	L-LIN/04	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 4	12	L-LIN/12	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 4	12	L-LIN/07	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 4	12	L-LIN/14	Caratterizzante
1 ESAME A SCELTA TRA			
LETTERATURA FRANCESE 4	9	L-LIN/03	Caratterizzante
LETTERATURA INGLESE 4	9	L-LIN/10	Caratterizzante
LETTERATURA SPAGNOLA 4	9	L-LIN/05	Caratterizzante
LETTERATURA TEDESCA 4	9	L-LIN/13	Caratterizzante
OBBLIGATORIO			
TEORIA E STORIA DELLA TRADUZIONE	9	L-LIN/02	Caratterizzante
2 ESAMI A SCELTA TRA			
STORIA MODERNA	6	M-STO//02	Affine/integrativa
STORIA CONTEMPORANEA	6	M-STO/04	Affine/integrativa
GEOGRAFIA ECONOMICO-POLITICA DELL'UE	6	M-GGR/02	Affine/integrativa
ANTROPOLOGIA CULTURALE	6	M-DEA/01	Affine/integrativa
12 CFU A SCELTA DELLO STUDENTE – ESAMI PROPOSTI			
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 4 A	12	L-LIN/04	
LINGUA A TRADUZIONE INGLESE 4 A	12	L-LIN/12	
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 4 A	12	L-LIN/07	
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 4 A	12	L-LIN/14	
LETTERATURA ITALIANA	6	L-FIL-LET/10	
CIVILTA' E CULTURA CLASSICA 2	6	L-FIL-LET/02	
STORIA MODERNA D (MUTUA dalla C)	6	M-STO/02	
STORIA CONTEMPORANEA D (MUTUA dalla C)	6	M-STO/04	
ANTROPOLOGIA CULTURALE D (mutuato da LM14)	6	M-DEA/01	
LETTERATURA FRANCESE 5D (MUTUA dalla C)	6	L-LIN/03	
LETTERATURA INGLESE 5D (MUTUA dalla C)	6	L-LIN/10	
LETTERATURA SPAGNOLA 5D (MUTUA dalla C)	6	L-LIN/05	
LETTERATURA TEDESCA 5D (MUTUA dalla C)	6	L-LIN/13	
FILOGIA GERMANICA	6	L-FIL-LET/15	
DIDATTICA DELLA LINGUA MADRE, SECONDA E STRANIERA	6	L-LIN-02	
FILOGIA DELLE LETTERATURE ROMANZE MEDIEVALI (MUTUATO DA LM-14: FILOGIA ROMANZA)	6	L-FIL-LET/09	
DIDATTICA E PEDAGOGIA SPECIALE	6	M-PED/03	
TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE E L'APPRENDIMENTO LINGUISTICO	6	ING-INF/05	
LINGUISTICA APPLICATA	6	L-LIN/01	
LINGUISTICA E SOCIOLINGUISTICA	6	L-LIN/01	
2° Anno			
OBBLIGATORI			
LINGUISTICA ITALIANA	6	L-FIL-LET/12	Caratterizzante
CRITICA LETTERARIA E LETTERATURE COMPARATE	6	L-FIL-LET/14	Caratterizzante
GLOTTODIDATTICA, MICROLINGUE E LINGUISTICA EDUCATIVA	6	L-LIN/02	Caratterizzante
1 ESAME A SCELTA TRA			
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 5	6	L-LIN/04	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 5	6	L-LIN/12	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 5	6	L-LIN/07	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 5	6	L-LIN/14	Caratterizzante
1 ESAME A SCELTA TRA			
LETTERATURA FRANCESE 5	6	L-LIN/03	Affine/integrativa
LETTERATURA INGLESE 5	6	L-LIN/10	Affine/integrativa

LETTERATURA SPAGNOLA 5	6	L-LIN/05	Affine/integrativa
LETTERATURA TEDESCA 5	6	L-LIN/13	Affine/integrativa
1 ESAME A SCELTA (in coerenza con almeno una delle lingue di studio già scelte) TRA			
FILOLOGIA DELLE LETTERATURE ROMANZE MEDIEVALI	6	L-FIL-LET/09	Caratterizzante
FILOLOGIA GERMANICA	6	L-FIL-LET/15	Caratterizzante
6 CFU tra TIROCINI e/o LABORATORI			
TIROCINI	6		Altro
Lab. di FONETICA	2		Altro
Lab. di SCRITTURA	2		Altro
Lab. di INTERCULTURALITÀ	2		Altro
Lab. di RICERCA BIBLIOGRAFICA	2		Altro
Lab. PEDAGOGIA DELLA CITTADINANZA ATTIVA MULTISCALARE	2		Altro
Seminario di ELABORAZIONE TESTI IN MATERIE GIURIDICHE	1		Altro
TIROCINI	5		Altro
TIROCINI	3		Altro
TIROCINI	4		Altro
Prova finale	18		Lingua/prova finale

CURRICULUM DI TRADUZIONE E PROCESSI INTERLINGUISTICI

1° Anno	CFU	Settori	Tipo Formazione
2 ESAMI A SCELTA TRA			
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 4	12	L-LIN/04	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 4	12	L-LIN/12	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 4	12	L-LIN/07	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 4	12	L-LIN/14	Caratterizzante
1 ESAME A SCELTA TRA			
LETTERATURA FRANCESE 4	9	L-LIN/03	Caratterizzante
LETTERATURA INGLESE 4	9	L-LIN/10	Caratterizzante
LETTERATURA SPAGNOLA 4	9	L-LIN/05	Caratterizzante
LETTERATURA TEDESCA 4	9	L-LIN/13	Caratterizzante
OBBLIGATORIO			
TEORIA E STORIA DELLA TRADUZIONE	9	L-LIN/02	Caratterizzante
LINGUISTICA ITALIANA	6	L-FIL-LET/12	Caratterizzante
GLOTTODIDATTICA, MICROLINGUE E LINGUISTICA EDUCATIVA	6	L-LIN/02	Caratterizzante
1 ESAME A SCELTA TRA			
TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE	6	ING-INF//05	Affine/integrativa
ANTROPOLOGIA INTERCULTURALE DELLE MIGRAZIONI	6	M-DEA/01	Affine/integrativa
2° Anno			
2 ESAMI A SCELTA TRA			
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 5	6	L-LIN/04	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 5	6	L-LIN/12	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 5	6	L-LIN/07	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 5	6	L-LIN/14	Caratterizzante
1 ESAME A SCELTA TRA			
TRADUZIONE FRANCESE 5	6	L-LIN/04	Caratterizzante
TRADUZIONE INGLESE 5	6	L-LIN/12	Caratterizzante
TRADUZIONE SPAGNOLA 5	6	L-LIN/07	Caratterizzante
TRADUZIONE TEDESCA 5	6	L-LIN/14	Caratterizzante
1 ESAME A SCELTA TRA			
LINGUISTICA E SOCIOLINGUISTICA	6	L-LIN/01	Affine/integrativa
SOCIOLOGIA DEI PROCESSI ECONOMICI E DEL LAVORO	6	SPS/09	Affine/integrativa
DIRITTO INTERNAZIONALE	6	IUS/13	Affine/integrativa
STORIA CONTEMPORANEA	6	M-STO/04	Affine/integrativa

1 LABORATORIO A SCELTA TRA			
LINGUAGGIO GIURIDICO	2		Altro
LINGUAGGIO ECONOMICO-FINANZIARIO	2		Altro
LINGUAGGIO MEDICO	2		Altro
LINGUAGGIO TECNICO-INDUSTRIALE	2		Altro
OBBLIGATORIO			
LABORATORIO DI SCRITTURA E REVISIONE TESTI IN ITALIANO	2		Altro
9 CFU A SCELTA DELLO STUDENTE – ESAMI PROPOSTI			
DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA mutua da LM-56	9	IUS/01	
TEORIE E TECNICHE DELLA COMUNICAZIONE TRA GRUPPI mutua da LM-51	9	M-FIL/05	
LETTERATURA FRANCESE 4	9	L-LIN/03	
LETTERATURA INGLESE 4	9	L-LIN/10	
LETTERATURA SPAGNOLA 4	9	L-LIN/05	
LETTERATURA TEDESCA 4	9	L-LIN/13	
DIRITTO COMMERCIALE mutua da L-33	9	SPS/08	
DIRITTO DEL LAVORO mutua da L-33	9	IUS/04	
DATA MINING mutua da LM-32	9	IUS/07	
EDUCAZIONE PERMANENTE DEGLI ADULTI mutua da LM-85	9	ING-INF/05	
LINGUISTICA APPLICATA	9	M-PED/01	
GEOGRAFIA ECONOMICO-POLITICA DELL'UNIONE EUROPEA	6	L-LIN/01	
CIVILTÀ E CULTURA CLASSICA 2	6	M-GGR/02	
DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA mutua da LM-56	6	L-FIL-LET/02	
LINGUAGGIO GIURIDICO	2	Laboratori	
LINGUAGGIO ECONOMICO-FINANZIARIO	2	Laboratori	
LINGUAGGIO MEDICO	2	Laboratori	
LINGUAGGIO TECNICO-INDUSTRIALE	2	Laboratori	
RICERCA TERMINOLOGICA E BANCHE DATI	2	Laboratori	
Seminario di ELABORAZIONE TESTI IN MATERIE GIURIDICHE	1	Laboratori	
5 CFU tra TIROCINI e/o LABORATORI			
Lab. di strategie di comunicazione, NEGOZIAZIONE e trattativa negoziale in contesti interlinguistici	5		Altro
Lab. di FONETICA	2		Altro
Lab. di INTERCULTURALITÀ	2		Altro
Lab. di RICERCA BIBLIOGRAFICA	2		Altro
Lab. PEDAGOGIA DELLA CITTADINANZA ATTIVA MULTISCALARE	2		Altro
RICERCA TERMINOLOGICA E BANCHE DATI	2		Altro
LINGUAGGIO GIURIDICO	2		Altro
LINGUAGGIO ECONOMICO-FINANZIARIO	2		Altro
LINGUAGGIO MEDICO	2		Altro
LINGUAGGIO TECNICO-INDUSTRIALE	2		Altro
Seminario di ELABORAZIONE TESTI IN MATERIE GIURIDICHE	1		Altro
TIROCINI	5		Altro
TIROCINI	3		Altro
TIROCINI	4		Altro
Prova finale			
	18		Lingua/prova finale

Allegato al Quadro B1.c - Articolazione didattica online

Offerta Formativa a.a. 2022/2023

LM-37 LINGUE E LETTERATURE MODERNE E TRADUZIONE INTERCULTURALE

CURRICULUM DI LINGUE E LETTERATURE EUROPEE

1° Anno	CFU	Settori	Tipo Formazione
2 ESAMI A SCELTA TRA			
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 4	12	L-LIN/04	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 4	12	L-LIN/12	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 4	12	L-LIN/07	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 4	12	L-LIN/14	Caratterizzante
1 ESAME A SCELTA TRA			
LETTERATURA FRANCESE 4	9	L-LIN/03	Caratterizzante
LETTERATURA INGLESE 4	9	L-LIN/10	Caratterizzante
LETTERATURA SPAGNOLA 4	9	L-LIN/05	Caratterizzante
LETTERATURA TEDESCA 4	9	L-LIN/13	Caratterizzante
OBBLIGATORIO			
TEORIA E STORIA DELLA TRADUZIONE	9	L-LIN/02	Caratterizzante
2 ESAMI A SCELTA TRA			
STORIA MODERNA	6	M-STO//02	Affine/integrativa
STORIA CONTEMPORANEA	6	M-STO/04	Affine/integrativa
GEOGRAFIA ECONOMICO-POLITICA DELL'UE	6	M-GGR/02	Affine/integrativa
ANTROPOLOGIA CULTURALE	6	M-DEA/01	Affine/integrativa
12 CFU A SCELTA DELLO STUDENTE – ESAMI PROPOSTI			
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 4 A	12	L-LIN/04	
LINGUA A TRADUZIONE INGLESE 4 A	12	L-LIN/12	
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 4 A	12	L-LIN/07	
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 4 A	12	L-LIN/14	
LETTERATURA ITALIANA	6	L-FIL-LET/10	
CIVILTA' E CULTURA CLASSICA 2	6	L-FIL-LET/02	
STORIA MODERNA D (MUTUA dalla C)	6	M-STO/02	
STORIA CONTEMPORANEA D (MUTUA dalla C)	6	M-STO/04	
ANTROPOLOGIA CULTURALE D (mutuato da LM14)	6	M-DEA/01	
LETTERATURA FRANCESE 5D (MUTUA dalla C)	6	L-LIN/03	
LETTERATURA INGLESE 5D (MUTUA dalla C)	6	L-LIN/10	
LETTERATURA SPAGNOLA 5D (MUTUA dalla C)	6	L-LIN/05	
LETTERATURA TEDESCA 5D (MUTUA dalla C)	6	L-LIN/13	
FILOGIA GERMANICA	6	L-FIL-LET/15	
DIDATTICA DELLA LINGUA MADRE, SECONDA E STRANIERA	6	L-LIN-02	
FILOGIA DELLE LETTERATURE ROMANZE MEDIEVALI (MUTUATO DA LM-14: FILOGIA ROMANZA)	6	L-FIL-LET/09	
DIDATTICA E PEDAGOGIA SPECIALE	6	M-PED/03	
TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE E L'APPRENDIMENTO LINGUISTICO	6	ING-INF/05	
LINGUISTICA APPLICATA	6	L-LIN/01	
LINGUISTICA E SOCIOLINGUISTICA	6	L-LIN/01	
2° Anno			
OBBLIGATORI			
LINGUISTICA ITALIANA	6	L-FIL-LET/12	Caratterizzante
CRITICA LETTERARIA E LETTERATURE COMPARATE	6	L-FIL-LET/14	Caratterizzante
GLOTTODIDATTICA, MICROLINGUE E LINGUISTICA EDUCATIVA	6	L-LIN/02	Caratterizzante

1 ESAME A SCELTA TRA			
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 5	6	L-LIN/04	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 5	6	L-LIN/12	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 5	6	L-LIN/07	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 5	6	L-LIN/14	Caratterizzante
1 ESAME A SCELTA TRA			
LETTERATURA FRANCESE 5	6	L-LIN/03	Affine/integrativa
LETTERATURA INGLESE 5	6	L-LIN/10	Affine/integrativa
LETTERATURA SPAGNOLA 5	6	L-LIN/05	Affine/integrativa
LETTERATURA TEDESCA 5	6	L-LIN/13	Affine/integrativa
1 ESAME A SCELTA TRA			
FILOGIA DELLE LETTERATURE ROMANZE MEDIEVALI	6	L-FIL-LET/09	Caratterizzante
FILOGIA GERMANICA	6	L-FIL-LET/15	Caratterizzante
6 CFU tra TIROCINI e/o LABORATORI			
TIROCINI	6		Altro
Lab. di FONETICA	2		Altro
Lab. di SCRITTURA	2		Altro
Lab. di INTERCULTURALITÀ	2		Altro
Lab. di RICERCA BIBLIOGRAFICA	2		Altro
Lab. PEDAGOGIA DELLA CITTADINANZA MULTISCALARE	2		Altro
Seminario di ELABORAZIONE TESTI IN MATERIE GIURIDICHE	1		Altro
TIROCINI	5		Altro
TIROCINI	3		Altro
TIROCINI	4		Altro
Prova finale	18		Lingua/prova finale

CURRICULUM DI TRADUZIONE E PROCESSI INTERLINGUISTICI

1° Anno	CFU	Settori	Tipo Formazione
2 ESAMI A SCELTA TRA			
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 4	12	L-LIN/04	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 4	12	L-LIN/12	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 4	12	L-LIN/07	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 4	12	L-LIN/14	Caratterizzante
1 ESAME A SCELTA TRA			
LETTERATURA FRANCESE 4	9	L-LIN/03	Caratterizzante
LETTERATURA INGLESE 4	9	L-LIN/10	Caratterizzante
LETTERATURA SPAGNOLA 4	9	L-LIN/05	Caratterizzante
LETTERATURA TEDESCA 4	9	L-LIN/13	Caratterizzante
OBBLIGATORIO			
TEORIA E STORIA DELLA TRADUZIONE	9	L-LIN/02	Caratterizzante
LINGUISTICA ITALIANA	6	L-FIL-LET/12	Caratterizzante
GLOTTODIDATTICA, MICROLINGUE E LINGUISTICA EDUCATIVA	6	L-LIN/02	Caratterizzante
1 ESAME A SCELTA TRA			
TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE	6	ING-INF//05	Affine/integrativa
ANTROPOLOGIA INTERCULTURALE DELLE MIGRAZIONI	6	M-DEA/01	Affine/integrativa
2° Anno			
2 ESAMI A SCELTA TRA			
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 5	6	L-LIN/04	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 5	6	L-LIN/12	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA 5	6	L-LIN/07	Caratterizzante
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA 5	6	L-LIN/14	Caratterizzante
1 ESAME A SCELTA TRA			
TRADUZIONE FRANCESE 5	6	L-LIN/04	Caratterizzante
TRADUZIONE INGLESE 5	6	L-LIN/12	Caratterizzante
TRADUZIONE SPAGNOLA 5	6	L-LIN/07	Caratterizzante
TRADUZIONE TEDESCA 5	6	L-LIN/14	Caratterizzante

1 ESAME A SCELTA TRA			
LINGUISTICA E SOCIOLINGUISTICA	6	L-LIN/01	Affine/integrativa
SOCIOLOGIA DEI PROCESSI ECONOMICI E DEL LAVORO	6	SPS/09	Affine/integrativa
DIRITTO INTERNAZIONALE	6	IUS/13	Affine/integrativa
STORIA CONTEMPORANEA	6	M-STO/04	Affine/integrativa
1 LABORATORIO A SCELTA TRA			
LINGUAGGIO GIURIDICO	2		Altro
LINGUAGGIO ECONOMICO-FINANZIARIO	2		Altro
LINGUAGGIO MEDICO	2		Altro
LINGUAGGIO TECNICO-INDUSTRIALE	2		Altro
OBBLIGATORIO			
LABORATORIO DI SCRITTURA E REVISIONE TESTI IN ITALIANO	2		Altro
9 CFU A SCELTA DELLO STUDENTE – ESAMI PROPOSTI			
DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA mutua da LM-56	9	IUS/01	
TEORIE E TECNICHE DELLA COMUNICAZIONE TRA GRUPPI mutua da LM-51	9	M-FIL/05	
LETTERATURA FRANCESE 4	9	L-LIN/03	
LETTERATURA INGLESE 4	9	L-LIN/10	
LETTERATURA SPAGNOLA 4	9	L-LIN/05	
LETTERATURA TEDESCA 4	9	L-LIN/13	
DIRITTO COMMERCIALE mutua da L-33	9	SPS/08	
DIRITTO DEL LAVORO mutua da L-33	9	IUS/04	
DATA MINING mutua da LM-32	9	IUS/07	
EDUCAZIONE PERMANENTE DEGLI ADULTI mutua da LM-85	9	ING-INF/05	
LINGUISTICA APPLICATA	9	M-PED/01	
GEOGRAFIA ECONOMICO-POLITICA DELL'UNIONE EUROPEA	6	L-LIN/01	
CIVILTA' E CULTURA CLASSICA 2	6	M-GGR/02	
DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA mutua da LM-56	6	L-FIL-LET/02	
LINGUAGGIO GIURIDICO	2	Laboratori	
LINGUAGGIO ECONOMICO-FINANZIARIO	2	Laboratori	
LINGUAGGIO MEDICO	2	Laboratori	
LINGUAGGIO TECNICO-INDUSTRIALE	2	Laboratori	
RICERCA TERMINOLOGICA E BANCHE DATI	2	Laboratori	
Seminario di ELABORAZIONE TESTI IN MATERIE GIURIDICHE	1	Laboratori	
5 CFU tra TIROCINI e/o LABORATORI			
Lab. di strategie di comunicazione, NEGOZIAZIONE e trattativa negoziale in contesti interlinguistici	5		Altro
Lab. di FONETICA	2		Altro
Lab. di INTERCULTURALITÀ	2		Altro
Lab. di RICERCA BIBLIOGRAFICA	2		Altro
Lab. PEDAGOGIA DELLA CITTADINANZA MULTISCALARE	2		Altro
RICERCA TERMINOLOGICA E BANCHE DATI	2		Altro
LINGUAGGIO GIURIDICO	2		Altro
LINGUAGGIO ECONOMICO-FINANZIARIO	2		Altro
LINGUAGGIO MEDICO	2		Altro
LINGUAGGIO TECNICO-INDUSTRIALE	2		Altro
Seminario di ELABORAZIONE TESTI IN MATERIE GIURIDICHE	1		Altro
TIROCINI	5		Altro
TIROCINI	3		Altro
TIROCINI	4		Altro
Prova finale	18		Lingua/prova finale

Articolazione didattica per Crediti Formativi Universitari

Ogni insegnamento prevede un numero di CFU determinato dall'articolazione didattica espressa nell'Offerta Formativa definita annualmente.

I singoli insegnamenti sono di norma composti da unità didattiche il cui numero è proporzionale al numero di CFU assegnati all'insegnamento.

Ogni CFU equivale a 25 ore di impegno complessivo per l'apprendimento, suddivise tra:

a) 16 ore di didattica assistita (organizzate in 8 lezioni online da 2 ore ciascuna) strutturate in:

1. Didattica Erogativa (DE) che prevede le seguenti attività:

- Audiolezioni/Videolezioni;
- Webinar se organizzati come lezioni frontali virtuali.

2. Didattica Interattiva (DI) che prevede le seguenti attività:

- Webinar, se organizzate come attività esercitative;
- FAQ;
- Forum;
- Quiz;
- Esercitazioni con feedback;
- Progetti/Tesine;
- WikieCampus;
- C-Map Tools;
- App simulazioni prove scritte;
- Laboratorio virtuale di informatica.

3. Autoapprendimento (studio e ripasso) guidato

b) 9 ore di autoapprendimento non assistito.

Le ore di autoapprendimento comprendono quelle di autoapprendimento non assistito e di autoapprendimento guidato e sono numericamente pari al complementare a 25 della somma delle ore di DE e DI per CFU. Sono relative ai seguenti materiali:

- slide del corso;
- materiale aggiuntivo (dispense);
- bibliografia (libri e articoli);
- sitografia;
- testi d'esame;
- ecc.

Per ogni CFU sono garantite almeno 6 ore tra DE e DI, di cui almeno un'ora di DE e un'ora di DI.

Il rapporto tra ore di DE e ore di DI può variare in funzione degli obiettivi formativi specifici del singolo insegnamento e in virtù dell'autonomia didattica riconosciuta al singolo docente.

Per maggiori informazioni sulla ripartizione delle ore di didattica assistita (DE e DI) e per la quantificazione e la descrizione delle attività didattiche di ciascun insegnamento si rimanda alle singole Schede insegnamento pubblicate per ogni CdS sul sito di Ateneo nella sezione dedicata all'Offerta Formativa.

Il percorso formativo dello studente può completarsi partecipando ad ulteriori attività con carico didattico espresso in CFU, dove previste dall'Offerta Formativa:

- tirocinio: un CFU di tirocinio equivale a 25 ore di attività pratica;
- laboratori: forniscono l'opportunità di maturare altre conoscenze utili per il mondo del lavoro (DM 270/2004, art. 10, comma 5, lettera d) e si configurano come attività

didattiche istituite appositamente dal CdS allo scopo di sostituire l'apprendimento in situazione. Per ogni CFU è prevista almeno un'ora di DE e un'ora di DI.

Infine, anche alla prova finale è attribuito un carico didattico in CFU specificato nell'offerta formativa.

Attività e risorse correlate

Nella tabella sottostante è riportata la descrizione delle attività di DE e di DI disponibili per la costruzione delle lezioni. Per ogni attività è indicata la tipologia (DE-DI), la descrizione delle risorse utilizzate e l'impegno orario stimato. La struttura degli insegnamenti, basata sulle diverse attività proposte permette allo studente di dedicare tempi differenti alle singole risorse, secondo la propria disponibilità ed i propri stili di apprendimento.

Le attività di DI possono rappresentare un momento di valutazione intermedia o un'attività di autovalutazione e approfondimento a discrezione del docente.

Tutte le attività formative online sono tracciate dal VLE dell'Ateneo.

Attività	Tipologia (DE-DI)	Descrizione (risorsa)	Impegno orario
Videolezioni Audiolezioni	DE	Videolezione: Video di presentazioni PowerPoint o filmati con commento integrato del docente. Audiolezione: Slide commentate dal docente in funzione di audio guida.	Nei tempi di fruizione bisogna considerare la necessità di rewind e riascolto, il tempo di durata della video/audiolezione va raddoppiato nel conteggio delle attività di DE.
Webinar (Aula virtuale), Web lessons, Virtual Lab	DE/DI (a discrezione del docente): se organizzate come lezioni frontali virtuali sono considerate DE; se organizzate come attività esercitative sono considerate come DI.	Lezione frontale sincrona online per gruppi di studenti per attività di ripasso, ulteriori spiegazioni, discussione di casi, esercitazioni e approfondimenti.	A discrezione del docente, indicativamente 1 ora per ogni CFU. Vengono organizzati almeno 3 cicli di Aule virtuali all'anno per permettere agli studenti che seguono i corsi in momenti diversi dell'anno accademico di usufruirne.

FAQ	DI	Nella sezione FAQ è possibile accedere alle domande sui contenuti dell'insegnamento e relative risposte che gli studenti pongono più di frequente ai Docenti.	Tempi definiti dal docente in base alle attività proposte
Forum	DI	Nella sezione Forum è possibile partecipare alle discussioni su temi ed esercitazioni proposti dal docente, inserire i propri commenti o rispondere ai commenti degli altri studenti.	
Quiz con QuizMaker	DI	Test a risposta multipla erogati direttamente dalla piattaforma con valutazione e feedback automatico.	Almeno 30 min x CFU
Esercitazioni (con feed-back)	DI	Esercizi, analisi di casi, quesiti teorici e di problem solving con invio tramite ePortfolio al docente, che ha la possibilità di visualizzare i file, eventualmente di reinviarli con correzioni, di inserire valutazioni sia puntuali che sommative.	Tempi definiti dal docente
Progetto/tesina (con restituzioni intermedie)	DI	Preparazione di progetti, elaborati, tesine con invio tramite ePortfolio e valutazione del docente (se necessario anche con discussione dell'elaborato/progetto in aula virtuale).	Tempi definiti dal docente
WikieCampus	DI	Esercitazione di gruppo con costruzione di pagine web con contenuti legati agli argomenti dell'insegnamento o di approfondimento in modalità sia collaborativa	Tempi definiti dal docente

		che cooperativa tra docenti e studenti o gruppi di studenti.	
C-MAP TOOLS	DI	Strumento grafico integrabile che utilizza il software cMap per realizzare mappe mentali e concettuali che consentono di rappresentare le conoscenze e le relazioni tra diversi concetti, parole chiave, processi, anche in modo collaborativo -o cooperativo- tra più utenti.	Tempi definiti dal docente
eCampus Interactive Teaching App	DI	Strumento che consente allo studente di sostenere una simulazione della prova scritta d'esame per ogni insegnamento curriculare e che fornisce un articolato feedback in tempo reale	Max 60 min per ogni simulazione
Laboratorio virtuale di Informatica	DI	Si tratta di 400 macchine virtuali remote (infrastruttura AMAZON specifica per gli atenei) disponibili 24/7 per gli allievi, con software specifico per svolgere le e-tivities richieste dai docenti, in ambiente totalmente tracciato	Max 2 ore/giorno per allievo

La didattica sostitutiva dell'apprendimento in situazione si basa su attività gestite da docenti e Tutor Disciplinari che prevedono il coinvolgimento attivo di studenti o gruppi di studenti, su casi pratici di studio e/o in situazioni esperienziali.

Le metodologie e le tecnologie sostitutive dell'apprendimento in situazione, adeguate a sostituire il rapporto in presenza, sono: Webinar, Forum, Esercitazioni (con feed-back), Progetto/tesina (con restituzioni intermedie), WikieCampus, C-MAP TOOLS, laboratorio virtuale, app delle simulazioni.

Il CdS in Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale si caratterizza in modo particolare per l'offerta di cicli di Aule Virtuali e Virtual Lab di tipo interattivo in tutti gli insegnamenti di Lingua e traduzione, volte in particolare al potenziamento delle competenze linguistiche di comprensione, produzione e interazione orale.

Metodologia di valutazione adottata

Sono previste forme di valutazione formativa in itinere e forme di valutazione sommativa finale.

La valutazione formativa viene svolta in itinere, attraverso gli strumenti di DI, durante lo svolgimento degli insegnamenti, e può essere finalizzata:

- all'autovalutazione dello studente al fine di garantire una buona performance in uscita al momento della valutazione finale;
- alla valutazione di alcune conoscenze e capacità necessarie per l'ammissione all'esame;
- alla valutazione di alcune conoscenze e capacità (es. preparazione di progetti, analisi di casi) complementari a quelle valutate con l'esame finale.

La valutazione sommativa finale al momento dell'esame ha lo scopo di misurare il raggiungimento dei risultati di apprendimento attesi definiti per ogni insegnamento, riguarda l'intero percorso formativo dei singoli insegnamenti del CdS ed è di tipo sommativo. Essa si compone di una valutazione quantitativa delle eventuali prove in itinere e di un esame finale, in presenza.

Le modalità di svolgimento dell'esame finale sono stabilite dal Regolamento per lo svolgimento degli esami di profitto. Per gli insegnamenti di lingua e traduzione, la modalità d'esame prevede obbligatoriamente una prova scritta e una prova orale, in coerenza con tutti gli obiettivi di apprendimento previsti dal Quadro Comune Europeo di riferimento.

Per quanto concerne le metodologie di valutazione specifiche si rimanda alle schede insegnamento disponibili sul sito d'Ateneo.

Sul sito di Ateneo, entro l'inizio di ogni anno accademico, all'interno della sezione Offerta Formativa, per ogni CdS, sono disponibili le Schede insegnamento degli insegnamenti previsti dal piano dell'Offerta Formativa, l'articolazione didattica per CFU e la relativa distribuzione in termini di ore e tipologia attività formative previste (con le indicazioni per la DI, la DE e di autoapprendimento), la metodologia di valutazione adottata e la suddivisione in unità didattiche o moduli.

ALLEGATI B4

ALLEGATO AL QUADRO B4 - Aule + Sale studio

NOVEDRATE: spazi complessivamente disponibili (dati in m²)

Totale spazi disponibili	23507
Di cui aule	1445
Biblioteca	50
Convitto	4118
Auditorium	196
mensa Piano 1	166
Zona Studio/Ricevimento (open space)	837
Zona svago/bar Piano -1	350
Cortile / zona proiezioni estive	966
Zona espositiva	375
Zona svago / distributori piano 1	110
Spazi a verde	9177
Parcheggio Nord	3385
Parcheggio Sud	2267

ROMA: spazi complessivamente disponibili (dati in m²)

Totale spazi disponibili	300
Di cui aule	222,38

PALERMO: spazi complessivamente disponibili (dati in m²)

Totale spazi disponibili	1000
Di cui aule	700

BARI: spazi complessivamente disponibili (dati in m²)

Totale spazi disponibili	447
Di cui aule	221

TORINO: spazi complessivamente disponibili (dati in m²)

Totale spazi disponibili	380
Di cui aule	230

NAPOLI: spazi complessivamente disponibili (dati in m²)

Totale spazi disponibili	463
Di cui aule	203

CAGLIARI: spazi complessivamente disponibili (dati in m²)

Totale spazi disponibili	78
Di cui aule	61

REGGIO CALABRIA: spazi complessivamente disponibili (dati in m²)

Totale spazi disponibili	188
Di cui aule	165

CATANIA: spazi complessivamente disponibili (dati in m²)

Totale spazi disponibili	247
Di cui aule	224

FIRENZE:spazi complessivamente disponibili (dati in m²)

Totale spazi disponibili	186
Di cui aule	161

PADOVA:spazi complessivamente disponibili (dati in m²)

Totale spazi disponibili	188
Di cui aule	165

MILANO:spazi complessivamente disponibili (dati in m²)

Totale spazi disponibili	415
Di cui aule	395

ALLEGATO AL QUADRO B4 – Laboratori e Aule informatiche

Aule informatiche

N°	Tipo di organizzazione	Riferimenti organizzativi	N° postazioni (in rete)	Ore di apertura settimanale	Mesi di utilizzo (nell'anno)
1	Ateneo Novedrate	Sistemi Informativi	40	44	12
1	Sede Roma	Sistemi Informativi	8	44	12
1	Sede Palermo	Sistemi Informativi	7	44	12
1	Sede Bari	Sistemi Informativi	10	44	12
1	Sede Padova	Sistemi Informativi	3	44	12
1	Sede Torino	Sistemi Informativi	7	44	12
1	Sede Napoli	Sistemi Informativi	8	44	12
1	Sede Firenze	Sistemi Informativi	3	44	12
1	Sede Cagliari	Sistemi Informativi	3	44	12
1	Sede Reggio Calabria	Sistemi Informativi	1	44	12
1	Sede Catania	Sistemi Informativi	1	44	12
1	Sede Milano	Sistemi Informativi	1	44	12

Ausili didattici-multimediali

N°	Tipo di organizzazione	N. postazioni (LIM)	Mesi di utilizzo (nell'anno)
6	Ateneo Novedrate	1	12
3	Sede Roma	1	12
2	Sede Palermo	1	12
1	Sede Bari	1	12
1	Sede Padova	1	12
1	Sede Torino	1	12

1	Sede Napoli	1	12
1	Sede Firenze	1	12
1	Sede Cagliari	1	12
1	Sede Reggio Calabria	1	12
1	Sede Catania	1	12
1	Sede Milano	1	12

Allegato Quadro B4 – Infrastruttura tecnologica - Requisiti delle soluzioni tecnologiche

L'infrastruttura hardware di supporto è impostata sul piano di sviluppo dell'Università ed è ininterrottamente monitorata da sistemi completamente automatici, che avvisano in tempo reale il personale tecnico per ogni eventuale problematica; tale soluzione, oltre ad assicurare la sicurezza dei dati, consente la garanzia di continuità del servizio previsto dal Service Level Agreement (SLA) di Ateneo. Tale architettura, consente oggi l'erogazione di tutti i corsi e i servizi online ad almeno 5.000 utenti simultaneamente connessi.

I requisiti consigliati per poter accedere alle lezioni online e fruire di tutti i servizi del VLE Uniecampus e per sostenere online le prove scritte degli esami di profitto, sono costituiti da un computer fisso (oppure da un notebook) dotato di processore Intel i5 quad-core di sesta generazione o AMD Ryzen 5 3500U o equivalenti, con sistema operativo Microsoft Windows 10, Apple Mac OS X o Linux Kernel 4.10 con almeno 8 GB di memoria RAM, schermo con risoluzione 1024 x 768 o superiore, scheda audio, altoparlanti, microfono ed una webcam (necessaria per i webinar e gli esami di profitto, utile per i ricevimenti presso gli Uffici remoti dei Docenti). Un browser (Microsoft Edge 91.x Google Chrome v. 90, Mozilla Firefox v. 88, Safari v. 14), un collegamento internet Fibra/ADSL via cavo o WI-FI [una connessione con chiavetta USB è da ritenersi valida solo con connessione 4G e 3G (HSDPA e UMTS) ma potrebbe non essere sufficiente].

Per tutti i dettagli riguardanti altri sistemi operativi ed altri dispositivi (mobile e no) si rimanda alla 'Matrice di Compatibilità' raggiungibile in Area Riservata e frequentemente aggiornata dallo Staff Tecnico.

La soluzione di backup attualmente implementata prevede lo storage dei dati e le politiche adottate sono:

- di backup incrementale giornaliero;
- di copia fisica completa settimanale;

entrambe successivamente archiviate su nastro.

Il sistema formativo/educativo mediante il quale l'Ateneo eCampus eroga i propri corsi è costituito da:

- un VLE di tipo proprietario;
- un ePortfolio;
- un insieme di Tools Web 2.0;

che contribuiscono a creare per ogni corsista il proprio Personal Learning Environment (PLE), che è possibile lasciare in dotazione allo studente, anche dopo aver concluso il percorso curricolare.

Il VLE si compone di:

- un Content Management System (CMS), che è lo strumento software, installato su server web, con il quale si gestiscono tutte le visualizzazioni e le tipologie di contenuti dell'intero sistema dell'Ateneo eCampus;
- un LMS, che presidia sia la distribuzione dei Learning Object dei corsi online che il tracciamento di tutte le attività didattiche online, sia erogative che interattive (tempo di visualizzazione delle lezioni, test multiple-choice, verifiche, esercizi, ecc.), essendo compatibile con lo standard SCORM, necessario per certificare le attività svolte dagli studenti;
- un ambiente specifico per la didattica collaborativa/cooperativa (C-Map e WikieCampus);
- altri ambienti collaborativi (Forum di Ateneo e Forum di ogni insegnamento);
- un'area specifica per i Servizi di Segreteria (Generale, Studenti e Docenti);
- un Polo Bibliotecario Multimediale;
- quattro Registri delle Attività Online (Studenti, Docenti, TOL e Help desk).

In particolare, l'accessibilità dei Learning Objects, intesa come capacità del VLE di erogarli in tale

forma – insieme agli altri servizi e al rilascio delle informazioni fruibili senza discriminazioni – anche a coloro che a causa di disabilità necessitano di tecnologie assistive, viene garantita dalla presenza di una sezione specifica del VLE ‘Piattaforma accessibile’, nella quale sono resi disponibili i contenuti dei corsi in modalità accessibile, che permettono a tale categoria di studenti di superare o almeno di ridurre notevolmente le condizioni di svantaggio.

Nell’area ‘Assistenza e utilità’ del VLE d’Ateneo sono inoltre disponibili (sia per la lettura che in download per la stampa):

- la Guida Tecnica dello Studente, che spiega in modo semplice e visuale ma con il massimo dettaglio, tutte le funzioni del VLE che l’Ateneo mette a disposizione dei discenti;
- il Manuale Operativo del Docente, che dettaglia tutte le numerose funzioni del VLE che l’Ateneo mette a disposizione dei Professori. All’inizio di ogni a.a., il manuale viene presentato e commentato al corpo docente nell’apposita sessione dedicata, durante l’a.a. gli eventuali aggiornamenti vengono immediatamente resi disponibili per il download nell’apposita Area Riservata;
- una sezione riguardante le FAQ, suddivisa per macroargomenti;
- l’accesso online all’Help Desk di secondo livello sia per i docenti che per gli studenti.

Per qualsiasi difficoltà nell’uso dei front-end del sistema eCampus, come peraltro ben specificato nella Carta dei Servizi, è disponibile sia un helpdesk di primo livello, svolto negli orari d’ufficio dalla Segreteria Studenti, dalla Segreteria Docenti e dai TOL, che un helpdesk di secondo livello attivabile dietro apertura della segnalazione via portale, che garantisce l’intervento e/o un contatto con un operatore tecnico entro le 24 h.

Grazie alla modalità responsive del VLE, tutte le principali attività inerenti alla didattica, sia erogativa che interattiva, nonché a quelle di Segreteria (prenotazione esami, rilascio certificati, consultazione libretto elettronico, consultazione bacheche elettroniche, calendari d’esame, ecc.) sono perfettamente fruibili dai più diffusi device mobili. Inoltre, l’accesso a tutte le funzionalità offerte dal VLE avviene mediante un’unica autenticazione (sistema Single Sign-On su server Shibboleth). Analogamente, il VLE supporta, registra e gestisce tutte le attività di Tirocinio, Stage e Placement svolte dai discenti, dai laureandi e dai laureati.

Infine, sia nella sede centrale (Novedrate) che in quelle decentrate (Roma, Palermo, Bari, Padova, Firenze, Cagliari, Torino, Catania, Napoli, Reggio Calabria, ecc.), dietro prenotazione da effettuarsi in Segreteria, sono disponibili numerosi client a navigazione libera e gratuita, per gli studenti dei corsi e per i docenti d’Ateneo. Gli studenti possono altresì usufruire dei laboratori online previa autenticazione al portale Uniecampus.

Il VLE di eCampus è stato progettato per consentire l’erogazione di contenuti didattici multimediali rispondenti a specifici standard supportanti Learning Objects in formato XML (eXtensible Markup Language) e di tracciarne l’erogazione a scopo didattico e certificativo, con granularità a livello di Learning Object e singolo test di apprendimento (standard SCORM, xAPI, ecc.).

La tracciabilità della fruizione del corso online in termini di erogazione e utilizzo di tutti i contenuti fino a livello di Learning Objects, oltre ad essere sostegno al modello didattico scelto, garantisce la salvaguardia del diritto d’autore del materiale didattico stesso.

In merito alla modalità di interazione prevista, per tutti gli insegnamenti dei corsi il VLE dell’Ateneo presenta una sezione specifica per l’interazione diretta (sincrona) docente-studente ed un’altra, sempre specifica ma asincrona, dedicata alla registrazione dei feedback rilasciati dal docente sulle singole e-tivity svolte dagli studenti.

Per l’interazione sincrona i Docenti possono:

- ricevere gli studenti nel proprio Ufficio Virtuale e relativa sala d’attesa (consente comunicazioni bidirezionali in audio e video in tempo reale, con lavagna/desktop condivisi);
- comunicare direttamente e gratuitamente con i propri studenti attraverso un sistema VOIP

dedicato con numerazione privata, anche mediante un dispositivo mobile personale;

- effettuare periodicamente Webinar (con prenotazione obbligatoria) in audio/video, fruibili anche in modalità mobile, sui nuclei tematici dell'insegnamento, con possibilità di condividere file e conversazioni (chat).

Per l'interazione asincrona i Docenti possono utilizzare la sezione denominata "I miei studenti", all'interno della quale:

- visualizzano tutti i dati relativi alla carriera dello studente;
- visualizzano il numero delle lezioni programmate e quello delle lezioni erogate alla data di verifica;
- visualizzano gli esiti relativi alla somministrazione dei test di autovalutazione infracorso;
- visualizzano lo svolgimento delle esercitazioni infracorso, che richiedono la produzione di elaborati, realizzate dall'allievo; possono inserire il giudizio di valutazione ed eventuali note di commento e allegare ed inviare un file come soluzione e/o approfondimento in merito all'attività svolta;
- possono scambiare messaggi (con allegati) con i propri allievi, il sistema avvisa in tempo reale sul ricevimento di un nuovo messaggio;
- possono animare i Forum dei propri insegnamenti, inserendo topics per gli allievi e/o rispondendo agli stessi;
- possono coordinare online e-tivities collaborative e/o cooperative di gruppi di studenti sulla piattaforma C- MAP e Wiki di eCampus.

L'infrastruttura tecnologica si completa con un'importante appendice mobile che comprende un gruppo di app, ognuna dedicata ad uno specifico ambito:

- a) MyeCampus, l'applicazione che permette agli studenti di gestire la propria carriera universitaria direttamente dal proprio dispositivo (consultare gli appelli e iscriversi agli esami, consultare il libretto universitario, verificare lo stato dei pagamenti, accedere ai contenuti delle lezioni, alla Biblioteca Digitale online, ecc.);
- b) eCampus Club, che consente agli studenti di conoscersi, di confrontarsi e, più in generale, di poter avviare attività cooperative e collaborative, anche tra colleghi del medesimo corso di studi, ma residenti in località diverse (estero compreso);
- c) eCampus Interactive Teaching, un ulteriore strumento di DI offerto dall'Ateneo a tutti i suoi studenti per far sì che possano esercitarsi nel sostenimento a tempo su questionari simili a quelli della prova scritta di esame, quando sono basati su domande a risposta chiusa e aperta;
- d) eCampus WorkAPP, disponibile per tutti gli studenti laureati e laureandi, è un'app che consente di cercare e di trovare lavoro iscrivendosi alle varie offerte con un solo click e/o seguire l'evoluzione delle proprie candidature direttamente dallo smartphone.
- e) SOS Studenti, disponibile per gli allievi delle classi IV e V delle Scuole Superiori, offre la possibilità di usufruire dei servizi di counseling psicologico dell'Ateneo per allievi con difficoltà nello studio, di orientamento al lavoro, di orientamento universitario e di ripetizioni, su argomenti ritenuti particolarmente complessi, da svolgersi presso le sedi con personale esperto.
- f) EBSCO, disponibile per gli studenti e i docenti, è un'app che consente di effettuare ricerche all'interno delle collezioni del Polo Bibliotecario di Ateneo e di visualizzare i contenuti delle pubblicazioni se disponibili in abbonamento o da fonti open access.

Allegato Quadro B4 – Infrastruttura tecnologica - Contenuti multimediali

Il processo di progettazione e produzione dei contenuti multimediali presenti all'interno dei corsi è basato su un'architettura Learning Content Management System con capacità di authoring, indicizzazione contenuti, aggregazione a granularità variabile, regole di adattività espresse in forma esplicita e interoperabili tra sistemi di vari fornitori (per esempio con la specifica in XML Simple Sequencing), grande capacità di archiviazione online con possibilità di autenticazione di accesso e protocolli standard di condivisione dei metadata (basato su SOAP XML).

La piena integrazione tra i moduli di Segreteria Didattica, il CMS, il LMS e l'insieme delle web-application costituenti il VLE consentono la produzione di contenuti specifici finalizzati alla successiva erogazione garantendo la massima aderenza agli standard adottati e la compatibilità con i più recenti standard tecnologici.

I percorsi didattici sono quindi realizzati utilizzando combinazioni, anche complesse di contenuti multimediali, che spaziano dai più semplici (testuali) a forme complesse ed interattive quali le videolezioni in ambiente multicanale (sistema Kaltura del Consorzio CINECA) e possono essere schematizzati nelle seguenti categorie:

- testuali;
- audiolezioni;
- videolezioni;
- dirette streaming;
- test interattivi;
- webinar.

I contenuti multimediali o sono prodotti dai Docenti oppure riguardano eventi promossi/partecipati dall'Ateneo (Conferenze, Seminari, Mostre, Inaugurazioni, ecc.).

Per agevolare la produzione di contenuti multimediali di qualità il software EPPI, la componente del VLE in uso ai docenti, consente comunque la produzione di oggetti complessi sulla base di schemi predefiniti che guidano il docente stesso nella realizzazione dei Learning Objects. Tramite questo applicativo è infatti possibile strutturare i contenuti dei propri insegnamenti sia utilizzando oggetti semplici (mp3, documenti word, pdf, ecc.) sia utilizzando dei modelli standardizzati (contenitori multimediali) che, una volta personalizzati usando come strumento di lavoro Microsoft PowerPoint, consentono di creare oggetti in grado di essere erogati e tracciati dal sistema eCampus.

Tutti i contenuti inseriti in EPPI (anche quelli multimediali) vengono in seguito rielaborati utilizzando tecniche e software dedicati (Articulate Storyline, Adobe Acrobat, ecc.) che li convertono e li pubblicano nel VLE in formato tracciabile (es. SCORM, xAPI, ecc.): ciò consente di garantire la massima compatibilità con i principali browser e dispositivi utilizzati dagli studenti.

A seguito del processo di adeguamento in corso alle raccomandazioni della Legge 9 gennaio 2004 n. 4 (e successive integrazioni e modificazioni), che disciplina l'accessibilità dei siti web delle Amministrazioni Pubbliche, sono in fase di realizzazione, per ogni lezione testuale di ogni insegnamento, i corrispondenti Learning Objects accessibili, a beneficio degli allievi diversamente abili.

Tutte le pagine informative del Portale istituzionale, nonché quelle relative all'Area Riservata dello Studente, sono attualmente conformi allo standard internazionale W3C-WCAG, secondo i validatori internazionali più diffusi; la verifica avviene trimestralmente ed è resa pubblica nella sezione dedicata del portale ('Accessibilità').

Nella sezione "Polo Bibliotecario Multimediale di Ateneo", sia i Docenti che gli studenti hanno accesso ai contenuti delle diverse collezioni online rese disponibili dalle case editrici e da

aggregatori di risorse (Elsevier, Clarivate Analytics, McGraw-Hill, Giuffrè, JStor, Liguori, EBSCO, De Gruyter, Mirabile ecc.) con le quali il Polo è convenzionato o abbonato. Il Polo Bibliotecario assicura altresì agli studenti e ai docenti il document delivery attraverso il sistema NILDE al quale è associato.

Template 'Risultati della verifica del possesso dei requisiti di ammissione' (CL e CLMCU)

	a.a. xx-3 / xx-2	a.a. xx-2 / xx-1	a.a. xx-1 / xx
	Totale	Totale	Totale
Partecipanti alla valutazione del possesso delle conoscenze richieste per l'accesso	A1		
Ammissibili senza obblighi formativi aggiuntivi	A2		
Ammissibili con obblighi formativi aggiuntivi	A3		
Elementi di controllo A1 = A2+A3			

Template 'Risultati della verifica del possesso dei requisiti di ammissione' (CLM)

	a.a. xx-3 / xx-2	a.a. xx-2 / xx-1	a.a. xx-1 / xx
	Totale	Totale	Totale
Presenti alla valutazione dell'adeguatezza della personale preparazione	A1		
In possesso di adeguata preparazione personale	A2		
Con carenze nella preparazione personale	A3		
Elementi di controllo A1 = A2+A3			

Allegato al Quadro C3 - Opinioni enti e imprese con accordi di tirocinio curriculare o extracurriculare: Scheda di valutazione; Risultati delle valutazioni dei tutor aziendali relative ai tirocini svolti negli ultimi 3 Anni Accademici



SCHEDA DI VALUTAZIONE

(da redigere a cura del Tutor aziendale al termine del periodo di tirocinio)

Denominazione Ente

Nominativo Tutor Aziendale/Tutor psicologo

Nominativo Tirocinante.....

Laureato / iscritto al CdS/MASTER in.....

Periodo in cui si è svolto il tirocinio: dal al

Area.....

Elencare le attività svolte dal tirocinante e competenze acquisite:

.....
.....
.....
.....

Elencare gli obiettivi formativi concordati:

.....
.....
.....
.....

Qual è il giudizio complessivo sul tirocinante in termini di adattamento al contesto, motivazione e interesse?

- Eccellente Buono Sufficiente Scarso

Qual è il giudizio sull'impegno e sul coinvolgimento del tirocinante nell'attività?

PREPARAZIONE

- Eccellente Buono Sufficiente Scarso

IMPEGNO

- Eccellente Buono Sufficiente Scarso

Il tirocinante ha sviluppato capacità operative specifiche relativamente agli obiettivi professionali concordati, valorizzando e contestualizzando le competenze possedute e acquisendone di nuove?

- Sì Solo in parte No, specificare perché

.....
.....
.....

Ritiene che siano stati raggiunti gli obiettivi del progetto formativo?

- Sì Solo in parte No, specificare perché

.....
.....
.....

In generale, come Azienda/Ente è soddisfatto del livello di preparazione del tirocinante?

- Molto Abbastanza Poco Per niente

Come Azienda/Ente ritiene che le conoscenze teoriche acquisite dallo studente/laureato durante il percorso di studi universitario siano:

- Ottime Buone Adeguate Insufficienti

Come Azienda/Ente ritiene che le competenze applicative acquisite dallo studente/laureato durante il percorso di studi universitario siano:

- Ottime Buone Adeguate Insufficienti

Quale giudizio complessivo sente di poter dare al tirocinio svolto?

(da 0= assolutamente negativo a 10 = assolutamente positivo)

L'Ente/ azienda potrebbe essere interessato ad assumere il tirocinante?

- Sì
- No
- Non ora, ma non è escluso in futuro
- Altro

Se sì con quale tipologia contrattuale?

- A tempo indeterminato
- A tempo determinato
- Altre forme contrattuali

Eventuali Suggestimenti:

.....
.....
.....

Data

Firma del Tutor aziendale

Timbro

Risultati delle valutazioni dei tutor aziendali relative ai tirocini svolti negli ultimi 3 Anni Accademici¹

LM-37 Lingue e letterature moderne e traduzione interculturale

Conteggio di Qual è il giudizio complessivo sul tirocinante in termini di adattamento al contesto, motivazione e interesse?	2019/20	2020/21	2021/22	Totale complessivo
Totale risposte	62	80	43	185
Buono	5	15	8	28
Eccellente	57	65	34	156
Sufficiente			1	1
Conteggio di Qual è il giudizio sulla PREPARAZIONE del tirocinante nell'attività?	2019/20	2020/21	2021/22	Totale complessivo
Totale risposte	62	80	43	185
Buono	5	17	13	35
Eccellente	57	63	29	149
Sufficiente			1	1
Conteggio di Qual è il giudizio sull'IMPEGNO del tirocinante nell'attività?	2019/20	2020/21	2021/22	Totale complessivo
Totale risposte	62	80	43	185
Buono	7	15	8	30
Eccellente	55	65	35	155
Conteggio di Il tirocinante ha sviluppato capacità operative specifiche relativamente agli obiettivi professionali concordati, valorizzando e contestualizzando le competenze possedute e acquisendone di nuove?	2019/20	2020/21	2021/22	Totale complessivo
Totale risposte	62	80	43	185
Sì	62	75	42	179
Solo in parte		5	1	6
Conteggio di Ritiene che siano stati raggiunti gli obiettivi del progetto formativo?	2019/20	2020/21	2021/22	Totale complessivo
Totale risposte	62	80	43	185
Sì	61	79	43	183
Solo in parte	1	1		2
Conteggio di In generale, come Azienda/Ente è soddisfatto del livello di preparazione del tirocinante?	2019/20	2020/21	2021/22	Totale complessivo
Totale risposte	62	80	43	185
Abbastanza	9	17	6	32
Molto	53	63	37	153
Conteggio di Come Azienda/Ente ritiene che le conoscenze teoriche acquisite dallo studente/laureato	2019/20	2020/21	2021/22	Totale complessivo

¹ Per ogni quesito sono riportati i conteggi delle risposte date per ogni alternativa per la quale sia presente almeno una risposta (es. se non ci sono risposte per l'alternativa "scarso", questa non è visibile).

durante il percorso di studi universitario siano:				
Totale risposte	62	80	43	185
Adeguate	2			2
Buone	12	21	12	45
Ottime	48	59	31	138
Conteggio di Come Azienda/Ente ritiene che le competenze applicative acquisite dallo studente/laureato durante il percorso di studi universitario siano:	2019/20	2020/21	2021/22	Totale complessivo
Totale risposte	62	80	43	185
Adeguate	2	1		3
Buone	13	24	12	49
Ottime	47	55	31	133
Conteggio di Quale giudizio complessivo sente di poter dare al tirocinio svolto? (da 0= assolutamente negativo a 10 = assolutamente positivo)	2019/20	2020/21	2021/22	Totale complessivo
Totale risposte	62	80	43	185
5	1			1
7		1	1	2
8	5	8	5	18
9	10	22	12	44
10	46	49	25	120